April 22, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

PRESION A PONE CU PORFIN TIN UN CONCEPTO DI LEY PA TIRA PISCA





DESPUES di piscadornan di harpoon, y esnan cu ta tira pisca, a bin ta perde nan equipo, cu ta keda confisca pa e.o. Wardacosta di Caribe Hulandes, a surgi un cantidad di critica pisa, mustrando cu despues di 2 aña den Gobierno, t'awor tin un concepto di ley pa aproba den Conseho di Minister. Ministernan Andin Bikker y Chris Romero, tabata blanco di critica, y esey aparentemente a pone nan move pa bin cu e concepto diabierne awor, cu unabes aproba, ainda tin un caminda largo pa cana. Pesey e piscadornan ta spera cu mientras cu e ley aki ta gana su caminda, pa duna sikiera un permiso temporario, y sigui evita e caminda di Calvario aki cu nan a bin ta cana.

Den caso di labamento di placa miyonario….

Corte Supremo a nenga di anulá confiscacion di Afl.1.218.530,50



…restaurant Madame Janette na Aruba cu ta pertenecé na un di e miembronan di e grupo di kiprollade…..

DEN siman cu a pasa Procurador General na Corte Supremo a rechasá pa presentá e peticion di un condenado pa anulá e confiscacion di mas di 1.2 mion florin Arubano for di dje pa su participacion den un caso di labamento di placa gigantesco for di Hulanda.

E veredicto aki ta un parti chikito di un organisacion di laba placa internacional cu a cuminsa na 2013.

Den e caso aki e cómplice di un empresario Venezolano kende tabata manda droga Hulanda y e pago tabata bin den forma di placa lorá den galiña y carni, a cay será na Aruba. Banda cu el a cay será, Corte di Husticia Comun a condené na paga e suma di 1.2 mion florin, sino e tin cu bay sinta 3 aña den prizon.

E caso a bira complicá, pasobra abogado di e culpabel a insisti cu si será su cliente, pasobra e no por paga e montante, esey ta violacion di su derecho humano.

Corte di Husticia no a exagerá na momento cu nan a dicta cu e homber mester paga e suma mionario cu tabata su ganashi den e labamento di placa.

Dia 28 di augustus 2017 Corte di Husticia Comun a fiha e probecho cu e cómplice di 57 aña a haña riba e suma di Afl. 1.218.530,50.

No a condené pa paga e suma ey sino Afl. 1.097.684,50 bou di condicion cu si e no paga e tin cu bay será pa tres aña.

E argumento di e abogadonan defensor di e empresario cómplice na Aruba, kende tabatin e restaurant Madame Janet caminda for di Hulanda nan a manda e baranan di carni cu placa den dje, a insisti cu no por será un hende si e no por paga loke husticia kier confisca di dje.

E abogado a reclama cu ley di Aruba no ta tene cuenta suficiente cu si e condenado por paga of laga.

A dicta e confiscacion y si dado momento e labador di placa no por paga mas, e tin cu bay será.

Na Hulanda no ta sera un hende asina, pero husticia ta 'secuestr'é' como presion pe busca placa pa paga.

Lo inhusto di e caso ta cu si yega dado momento cu e condenado no por paga mas, ta tira boei riba dje di tur manera.

Di otro banda ley na Aruba ta pèrmiti e Huez kende a fiha e suma pa reduci esaki y hasta cancelá e suma si e condenado hañ'é den circunstancia cu e no por paga despues di e veredicto.

Ley na Aruba ta hasta bisa cu si e condenado no por paga mas, e por pidi gratie.

Sin nan sa, tur tabata den mira di DEA…..

E caso di paki di euro lorá den kiprollade di Hulanda pa Aruba

UN triangulo entre Venezuela, Aruba y Hulanda tabata e teritorio den cual un organisacion di narcotrafico tabata manda paga e exportador di e droga na Venezuela via Aruba. Tur cos tabata den mira di DEA.

E kiprollade tabata yega Aruba lorá den papel y paketá den caha di carton. E cahanan tabata den un freezer grandi na Hulanda y cu freezer den container a manda nan Aruba caminda e cómplice Arubiano tabata doño di e restaurant Madame Janette.

For di Aruba nan tabata manda parti di e placa Venezuela y e acusado mes a biaha diferente biaha bay Venezuela pa tira bista riba e container.

Nan a bay Hulanda tambe pa regla e detayenan y e acusado tabata haña 2% di e placa como comision.

E trio tabata pa manda e miones di euro Aruba sin cu Aduana ta realisá esaki. Esey tabata sosode na Roermond caminda tin un club di bida alegre cu muhernan di Europa Oriental caminda e plan a nace.

NI DEN NAN SOÑO ADUANA NO POR A PENSA E COS AKI

DEA tabatin tur e cómplicenan den nan mira. Manera Manuel H., doño di e restaurant Madame Janette, Hennie van Rey, empresario super exitoso riba tereno di paketá y exportá carni. Nada por a bay robes si no tabata pa un yamada cu DEA a tap.

Biyetenan di nominacion chikito nan tabata cambia pa papelnan di 500 euro na Saunaclub Yinyang na Roermond y cu ta mas facil pa transportá.

Di sauna e club no tabatin nada solamente kamber caminda cabayeronan di alkurnia cu hopi papel di 500 euro tabata scapa di nan casá pa un anochi.

TELEFONASO FATAL

Mala suerte a dal Hennie van Rey na 2015, pasobra DEA a interceptá un yamada entre Hennie van Rey y e Arubiano Manuel H., caminda nan a discuti con ta sconde cèn den kiprollade.

Un organisacion cu tentaculo na Roermond, Rotterdam, Aruba y Venezuela.

E banda narcotrafico Venezolano Los Chichis tabata manda e droga Europa. Unabes cu e placa a yega Aruba, ta un 'fluitje van een cent' pa cruza laman yega Venezuela entregá e placa na Los Chichis……

E veredicto cu a cay siman pasá den Tribunal Supremo na Hulanda no ta final di e historia, pasobra ainda tin un suma di 2.8 mion euro di Los Chichis y cu nan no por localisá ainda……



EDITORIAL



Plan di maneho recuperacion economico di Gobierno ainda ta desconoci

Pa: Victor (Toko) Winklaar

GOBIERNO a reuni cu sindicatonan di trahadornan publico relaciona cu cortamento di gasto di personal di Gobierno, como parti esencial di e proceso pa reduci gastonan pa motibo di e crisis economico cu Aruba y henter mundo ta confrontando.
Mientras cu tin lidernan sindical a mustra cu nan ta componde e situacion cu e pais t'aden, ainda e sindicatonan tin cu haya aprobacion di nan miembrecia caminda practicamente ta reinando un tiki di resistencia pa entrega placa n'e momentonan aki.

E prome reaccionnan cu a surgi den ultimo dianan aki, ta mustra un panorama totalmente contradictorio na loke Gobierno y sindicatonan lo kier haci, caminda mayoria di critica y oposicion n'e plan di Gobierno pa reduci salario di trahadornan publico, ta kico Gobierno mes ta haciendo pa atende un problema cu e mes a ocasiona.
Hopi trahador ta sigui punta dede den direccion di e edificio di Cocolishi den cual Gobierno ta situa, mustrando cu e medidanan financiero mas drastico cu mester wordo tuma, t'eynan den seno di e propio Gobierno.
Nombramentonan cu a tuma lugar, salarionan grandi cu a wordo reparti, sin cu por mira e beneficio cu e nombramentonan aki ta sigura beneficio p'e pais, sigur ora cu tuma nota di cuanto consehero tin cu e Gobierno aki y cantidad di otro hendenan cu a wordo tuma den servicio sin cu a considera un momento sikiera e situacion financiero di e pais.

Loke a bin ta hungando un rol den e henter e proceso aki, ta cu tin informacionnan cu ta bin dilanti den ultimo dianan, cu ta bin for di e propio seno di sostenedornan di e partidonan den coalicion, votadornan cu normalmente lo no asumi un posicion asina, pero ta reacciona awor cu nan tambe tin cu entrega loke nan no ta considera husto.

Hopi reaccion tin riba e medidanan cual Gobierno kier impone, pero e grupo cu ta resisti e plan di Gobierno ta mustra cu na prome lugar Gobierno cuminsa elimina den su propio seno, pagonan di telefoontoelage, kledingtoelage, autotoelage y sigur Gobierno cuminsa entrega bek tur auto cu ta na lease n'e momentonan aki y tur Minister y funcionarionan halto di Gobierno y di companianan estatal, nan mes percura pa nan propio medio di transporte.

Tur cos ta mustra cu trahadornan lo avisa nan sindicatonan pa exigi di Gobierno pa reduci gastonan den su propio seno, conseheronan cu ta ganando miles di florin y kendenan ta cerca di e Ministernan y tur otro nombramento adicional cu a wordo crea den ultimo dos aña y mei.

Un grito di protesta cu ta wordo confirma un sostene p'e exigencia constante di e Comision di Supervision Financiero, CFT den ultimo añanan, cu semper a bin ta mustra cu Gabinete Wever Croes su gasto di personal y di maneho, a sigui aumenta contra tur palabracion haci cu Gobierno Hulandes.
Sinembargo tin hopi preocupacion den diferente sector caminda nan ta constata cu ainda Gobierno no tin un plan fiho di maneho pa loke ta recuperacion di economia di e pais y solamente ta papia di desaster of otro observacionnan negativo.
Un di e basenan principal pa recuperacion di Aruba su economia, lo cay sin duda riba sector comercial, pero caminda e sector aki tambe lo bay depende di e clase media pa yuda carga e parti economico aki.
Gran parti di e grupo aki ta laborando tambe den departamentonan di Gobierno y medidanan cu Gobierno tin intencion di tuma pa reduci salario of otro tipo di medidanan, lo bay afecta e grupo aki cu na su turno lo afecta henter e proceso di recuperacion economico.

En realidad tin cu bisa cu tanto esnan rico y esnan di poco entrada lo bay depende totalmente di e grupo cu ta wordo considera e clase media, pero na momento cu kier mishi cu e grupo aki, lo crea un problema asina mas grandi di loke t'e situacion actual.
Ta spera cu Gobierno cuminsa hiba deliberacionnan mucho mas profundo cu Hulanda, hinca un plan concreto den otro pa convence Gobierno Hulandes di e obligacion cu e tin cu su partnernan den Caribe, pa trata di ricibi e mesun trato cu otro paisnan di Union Europeo y otronan rond mundo, ta ricibi for di Hulanda.
Minister di Finansa a papia di un prestamo cu a wordo logra y cu tin cu wordo paga den un lapso di dos aña, pero hecho ta keda cu pa loke ta pasando rond mundo aworaki, caminda IMF ta dunando "kwijtschelding" na varios pais pa nan debenan y ta buscando tur forma pa alivia e presion economico cu practicamente henter mundo ta pasando aden, Hulanda tin cu wordo convenci cu pa sigur te cu final di 2021, e islanan Hulandes den Caribe, merece un trato ainda mas excepcional cu locual Hulanda ta dispuesto pa duna aworaki.

E situacion ta papia pa su mes, pero ta keda e impresion cu Gobierno di Aruba ainda no tin nocion di loke e kier haci, di loke e por haci y di loke e kier mira Hulanda haci. Pesey nos si ta sostene proposicion di Booshi Wever, cu enbes di bin cu un cantidad di comision, ban discuti nos problema na nivel nacional. E crisis actual, cu yen di crisis adicional, ta haci cu esaki t'e caminda pa nos sali afo fuerte. Nos ta spera cu nos politiconan e biaha aki si tin e madurez pa comprende esaki. Ta awor of nunca!

Despues di basta critica, Andin Bikker a anuncia cu

Concepto di Ley pa pisca cu harpun ta cla y ta di spera cu diabierna awor por trata e ley den Conseho di Minister







DESPUES di varios critica masha pisa den direccion di Ministernan Andin Bikker y Chris Romero, kendenan a priminti di yuda e piscadornan cu ta tira pisca, pa por tin cuminda riba mesa, ata porfin Andin Bikker ta sali bisa cu e concepto di ley ta.

Tabata diamars atardi durante conferencia di prensa Minister di Husticia mr. Andin Bikker a trece dilanti con leu e concepto di ley pa pisca cu harpun ta. Ministerio di Husticia conhuntamente cu Minister di Transporte, Comunicacion y sector Primario y tambe Minister di Infrastructura y Medio Ambiente ta trahando cu DWZ riba e pro puesto di ley pa por cambia e decreto di 2001 caminda ta prohibi pa pisca cu harpun.

For di 2018 Minister Bikker conhuntamente cu colega Minister encarga cu sector Primario a bin ta traha riba e concepto di ley, pero a base di e Natuurbescherming verordening mester a bay un tipo di ronda di consulta. Tin un comision di Flora y Fauna cu mester a duna nan punto di bista y entretanto a haya esaki y p'e motibo aki awor ta finalisando e concepto di ley. Aki por mira con burocracia no ta faborce adelanto di nos pais.

Minister Bikker tambe a trece dilanti cu ta evaluando e situacion di Covid-19 pa mira si por introduci un maneho di transicion conhuntamente cu Ministerio Publico, Kustwacht pa mira con pa bay atende cu esaki.

E mandatario a bisa cu e ley aki a keda introduci na 2001 y na 2005 e Gobierno di e tempo ey a haci cierto promesa, mientras cu su ministerio, for di basta tempo ta dunando atencion n'esaki, pero falta di capacidad pa renoba e leynan ta hungando un rol.

For di 2018 cu a drenta gobernacion mester a duna atencion na otro leynan cu tabatin prioridad pero awor a yega na un punto unda cu e concepto di ley aki ta cla.

Minister Bikker ta spera cu pa diabierna awor por trata e ley den Conseho di Minister pa di eynan e por sigui cana su caminda.

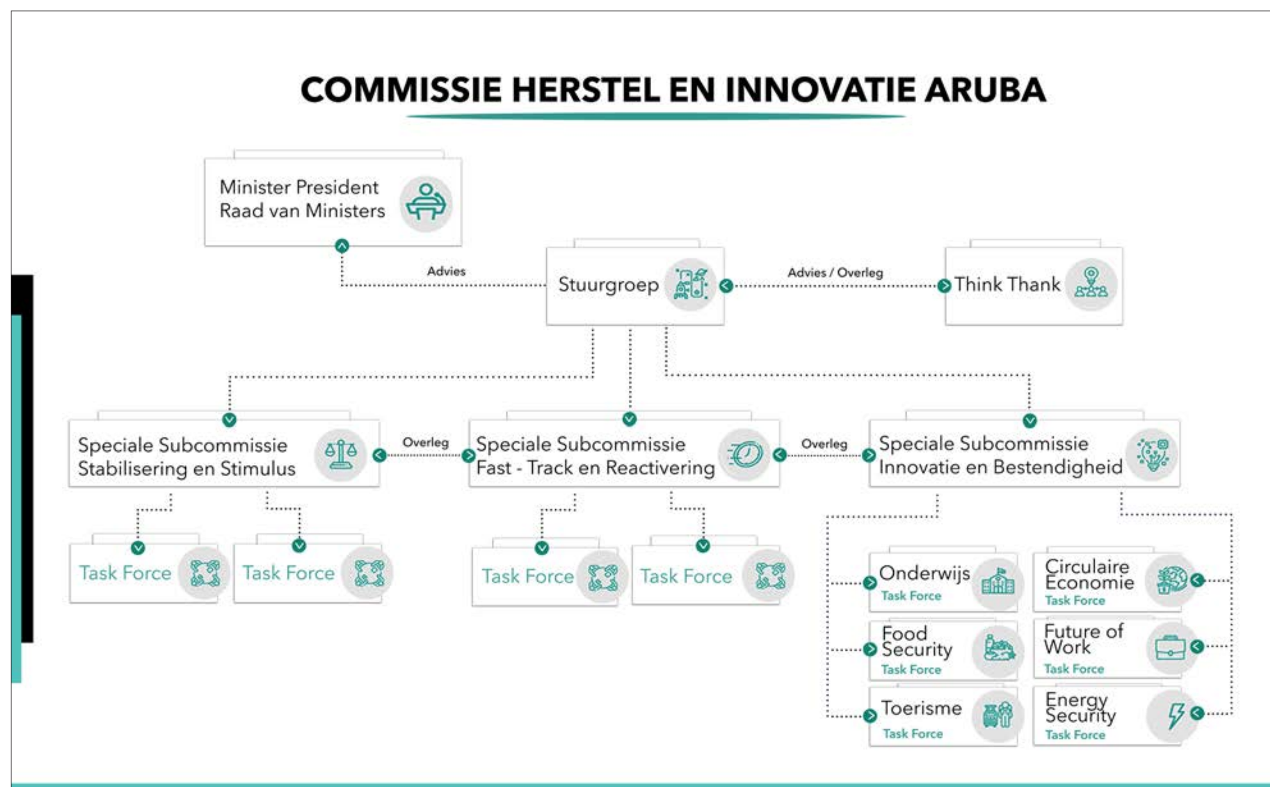
Mientrastanto ta evaluando un maneho di transicion, pero mester evalua tur aspecto p'e maneho di transicion y respeta e leynan.

Un biaha mas Minister Bikker a pidi pa carga un tiki pasenshi y den un par di siman por decreta e maneho di transicion riba e tema aki, despues di tanto aña di espera.

Premier Evelyn Wever-Croes:

"Awor nos ta drenta e fase di recuperacion economico"

Premier Evelyn Wever-Croes a duna di conoce dialuna cu awor cu e crisis di salud ta mustra di ta domina, ta cuminsa e fase di recuperacion economico. P'esaki el'a presenta un structura amplio cu lo encarga di tur e trabounan na caminda pa recuperacion economico.



Premier Wever-Croes a institui un stuurgroep cu lo guia e proceso y e diferente comisionnan special cu a wordo institui. E stuurgroep ta consisti di personanan di sector priva y semi-gubernamental y ta raporta directamente na Premier Wever-Croes.

Tin ex-Gobernadornan di pais Aruba, pa duna conseho y guia n'e stuurgroep.

Bou di e stuurgroep tin, te awor, 3 comision activo.

INMEDIATO: STABILISACION Y ESTIMULO

Den e comision aki ta tratando di brinda asistencia inmediato na companianan, p'asina companianan mantene trahador den servicio dor di duna e doño di trabou un subsidio di salario. P'esnan cu asina mes perde trabou, tin un asistencia financiero temporal, den e proyecto di FASE.

E proyecto FASE a wordo anuncia ya 3 siman pasa, despues di un siman cu e crisis a cuminsa y tin mas di 10 mil persona cu a registra caba p'e asistencia aki. No ta tur a entrega tur documento, pero ta ser spera cu 3000 pa 4000 persona lo ricibi e asistencia financiero e siman aki.

TERMINO CORTO: FAST TRACK

Den e comision aki lo prepara e proyectonan cu ya caba tabata den fase basta avansa prome cu e crisis a cuminsa y cu despues cu shelter-in-place wordo finalisa, por start sali cu e proyectonan.

Ta trata di inversionnan priva y publico, cu ta genera cupo di trabou p'esnan cu a perde trabou, y cu lo atrae devisas pa fortifica e balor di nos florin.

TERMINO MEDIANO Y LARGO: INOVACION Y DURABILIDAD

Den e comision aki lo delinea e modelo economico nobo pa Aruba. Turismo lo sigui ta un pilar economico importante ora ta safe pa nos habri frontera bek, pero nos no por keda conta riba turismo so. Por lo pronto frontera ta keda sera te di mei. P'esey e comision aki lo prepara plannan pa un modelo economico nobo, duradero y fuerte, basa riba inovacion.

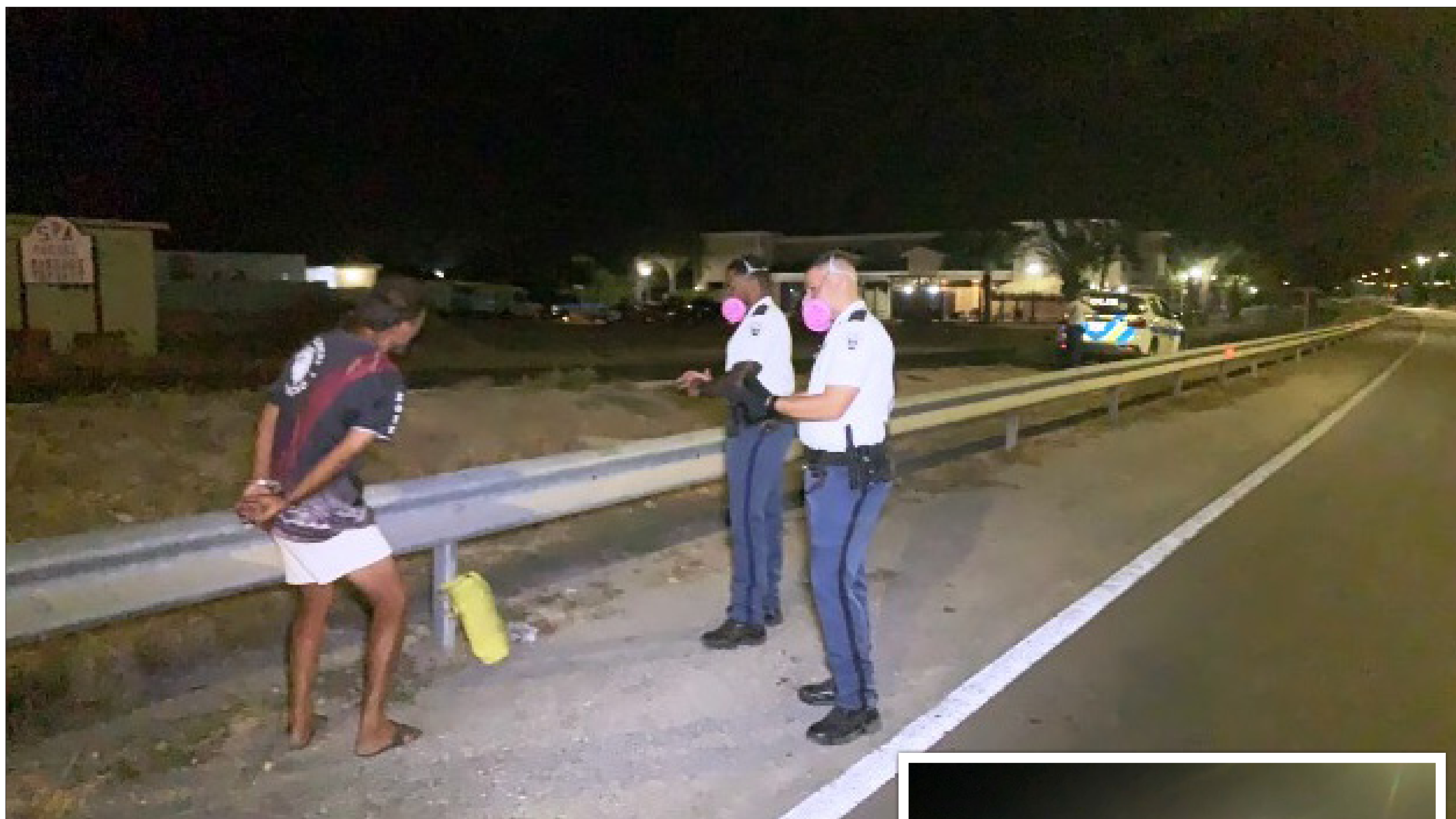
Cada comision ta consisti di entre 5 pa 10 persona y lo institui task-force riba temanan specifico. P.e., e comision special di Fast Track lo tin un task force cu lo dedica na elimina e burocracia "red tape" inecesario den Gobierno.

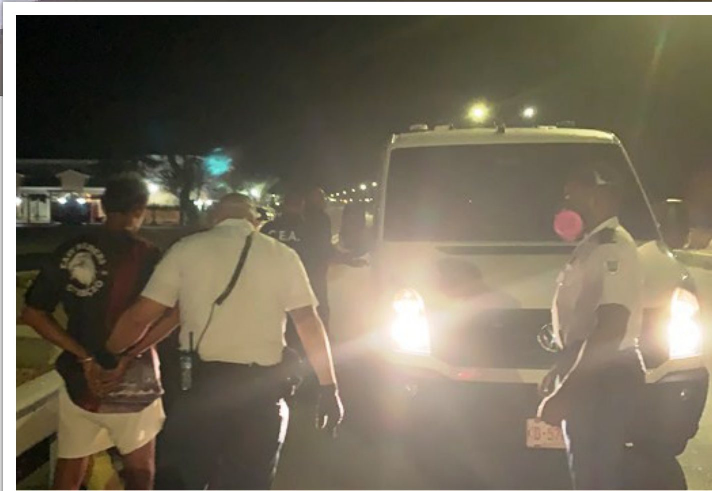
E comision especial di inovacion y durabilidad lo tin task force dedica na sectornan economico prometedor, turismo, economia circular, food security, future of work, enseñansa, pa nombra algun.

E interes den comunidad ta grandi pa yuda den e proceso aki y Premier Wever-Croes ta anticipa cu lo tin como 100 persona envolvi y tur a base gratuito, cual ta sigur di aplaudi.

"Mi tin tur confiansa cu e diferente comisionnan den e structura aki, lo sa di lanta nos economia bek y mas fuerte y resiliente cu antes.', Premier Evelyn Wever-Croes a expresa.

Polis a detene un adicto ambulante canando riba Green Corridor





DIALUNA anochi, durante Toque de Queda, mientras Polis tabata patruyando riba Green Corridor, nan a bin topa cu un conocido recidivista, kende ta un adicto ambulante. Kende cu no tin un lugar pa pasa anochi, especialmente durante Toque de Queda, cu tur hende mester keda paden.

E homber aki tabata canando riba Green Corridor un poco mas pariba di Aeropuerto, bayendo direccion di Mahuma

Mesora Polis a acerca e adicto ambulante aki y a detene. Cu e transportwagen di CEA a transporta e adicto ambulante pa Warda di Polis. Ni maske cu boet’e pa paga 1000 florin, e no tin caminda pa muri.

Position Paper di SADA

Esaki t'e puntonan cu SADA a bay di acuerdo cu nan, pero condiciona. Awe nos ta presenta loke cu SADA a acorda cu Gobierno.



SINDICATO ADUANERO DI ARUBA
e-mail: sada.aruba@gmail.com
Mobile: 593-5489



Como muestra di solidarismo, SADA y su miembronan ta bai di acuerdo cu e plan presenta pa gobierno, esta pa rebaha salario temporalmente cu 5% y tambe reduci vakantie-uitkering, premienan di augustus y november 2020 cu 50%. Pero esaki ta mara na condicion nan.

Akibow ta sigi e lista di condicion nan na gobierno;

1.	rebaha salario di tur minister cu un minimo di 15%;
2.	rebaha salario di tur parlamentario cu 10%;
3.	'ambtsdragers'(ministro/parlamentario) mester entrega TUR toelage (p.e. representatietoelage, vervoerkostentoelage etc etc);
4.	Reduccion di vakantie-uitkering di tur 'ambtsdragers' cu 50%;
5.	Ambtenaarnan cu ta 'ter beschikking' di gobierno/minister mester entrega tur toelage (p.e. art 25 LMA/25%);
6.	Rebaha salario di tur consehero/coordinador/bode etc etc cu no ta ambtenaar cu 30%;
7.	Consehero/coordinador/bode etc etc cu a jega edad di pensioen y cu ta hanjando 1 of mas pen sioen, por keda traha 'pro deo' contal e gasto di eventual salario extra no cay 'ten laste' di pais Aruba;
8.	Reduci tur 'overbruggingstoelage' cu 50% di 1 mei 2020 te cu 31 december 2021;
9.	Directornan/diensthoofden mester entrega tur toelage(p.e. art 25 LMA/25%);
10.	Rebaha salario di ambtenaarnan 'ter beschikking' cu 5%;
11.	Reduci vakantie-uitkering, reparatiepremie(augustus) y gelijkbedrag(november) cu 50% pa tur ambtenaar cu ta 'ter beschikking' y tambe di tur consehero/coordinador/bode etc etc.

Tambe a haci algun pregunta, sugerencia y punto di atencion.

1.	Por indica den cifra y porcentahe cuanto e empresanan estatal lo bai 'entrega'?
2.	Cuanto placa di belasting tin 'riba caya' di comerciante/negoshi cu no a cumpli cu nan deber fiscal cu pais Aruba y tin un plan di con lo cobra esaki toch? Ta ser bisa cu esaki ta Awg. 1. 6 biyon.
3.	E sacrificio di e ambtenaar lo wordo paga bek y den ki forma esaki lo sosode?
4.	Cuanto tempo Hulanda lo subsidia e salarionan?
5.	Con lo haci cu e belasting cu ya a wordo paga ariba e vakantie-uitkering/primanan? Mirando cu ora halveer esakinan, e ambtenaar in feite a paga belasting di mas.
6.	Kiko ta e motibo cu Hulanda no kier brinda Aruba e judansa cu e ta brindando e otro paisnan den Reino?(regaldo enbes di fiansa)
7.	Ta sugeri pa stop tur bevordering(tanto den proceso como nobo) desde 1 mei 2020 te cu 31 december 2021 pa evita posibel bevordering cu ta onterecht.
8.	Como punto di atencion, SADA ta pidi gobierno cu si dado caso Hulanda no accepta e plan y ta exigi mas besparing, pa no pidi e ambtenaar pa corta mas mirado cu tin hopi otro caminda mas pa 'bespaar'.

E telefon ta ring na Telefon pa Hubentud

FOR DI ongeveer un luna pasa nos mucha- y hobennan ta na cas den cuadro di e crisis di Covid-19. Tur easki ta pa nan propio seguridad y seguridad di Aruba completo.
No ta un secreto cu pa hopi mucha y hoben na Aruba, juist scol t'e sitio di pas den nan bida. Muchanan cu lamentablemente no por a haya pas, seguridad, amor y atencion na cas, tabata haya esaki na scol.

Manera ya caba menciona den un relato anterior, ta juist durante crisisnan cu negligencia y abuso di mucha por presenta mas. Esaki t'e motibo pakico Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba a keda brinda nos mucha- y hobennan di Aruba den e momentonan aki tambe ayudo via telefon, email y chat. Juist awor mester tin mas atencion pa nos mucha- y hobennan.

'Mirando cu mañan tin Shelter in Place y mi no tin internet na cas, kico mi lo por haci?', *'Mi ta fada di tur e discusionan cu mi mama'* y *'E stem ta bisami tur dia pa hacie, pero mi ta bay den mi happy place y ta haya trankilidad bek'* ta algun di e yamadanan cu Telefon pa Hubentud ta ricibiendo durante e dianan aki.
Salud mental, ansha, depresion, ferfela, combersa, informacion di un instancia y situacion na cas t'e temanan pakico nos mucha- y hobennan actualmente ta tumando contacto cu Telefon pa Hubentud.

Telefon pa Hubentud Aruba kier a pidi tur mayor pa tuma e dianan aki pa combersa mas hopi cu ta posibel cu e yiunan. Y tambe nos kier a pidi e yiunan pa confia na mayornan y durf di combersa cu nan.
Telefon pa Hubentud kier a recorda tur mucha y hoben cu nos tey tur dia di 2:00 te cu 6:00 di atardi pa scuchanan.
E servicio di Telefon pa Hubentud ta gratis, anonimo y confidencial. Banda di yama nos tur dia por chat cu nos via di e 131app. 131app ta gratis y por download e via App Store of Google Play.



Directie Financiën ta recorda comerciantenan di tres dato importante pa pone riba factura

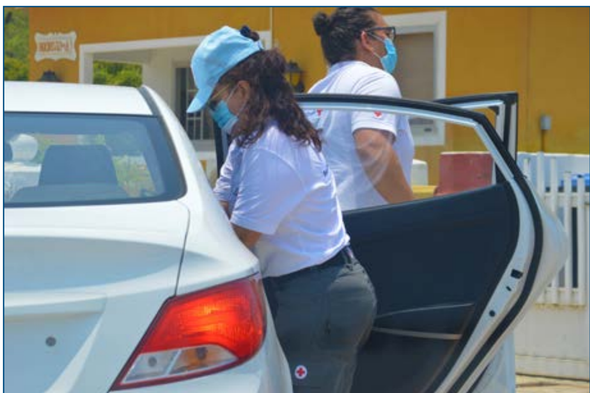
PA mehora e pagamento di factura na tempo Directie Financiën ta start cu un campaña pa conscientisa e comerciante di e importancia di e 3 datonan riba nan facturanan.
E tres datonan aki ta importante pa por procesa un factura y pago den nos sistema administrativo.
3 datonan cu mester ta riba factura

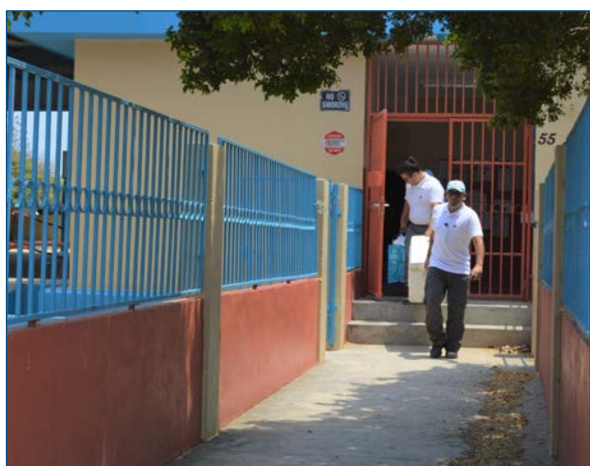
Persoonsnummer
A base di e persoonsnummer (number di registracion na Departamento di Impuesto) nos ta registra bo compania, bo factura y bo pago den nos sistema administrativo. P'e motibo aki ta hopi importante p'e number aki ta riba bo factura.

Number di factura
Poniendo un number n'e factura lo ta mas facil pa nos por track bo pagonan y pa nos identifica transacionnan. *Facturanan sin number lo wordo debolbi* y consecuentemente esaki lo retrasa bo pago.
E number di factura mester ta *unico* (sin duplicacion) pa cada factura pa por identific'e facilmente. E number por consisti di number, letters of un combinacion di nan dos. Tambe lo por contene fecha, nomber di proyecto of tarea.

Bank gegevens
Haci'e super simpel pa nos por pagabo dor di inclui bo datonan di banco riba bo invoice. Please pone bo banco y bo cuenta di banco riba e invoice.
Nos ta pidi encarecidamente pa pone e tres datonan aki riba tur factura. Di e manera aki bo lo contribui pa procesa bo factura












Cruz Cora Aruba

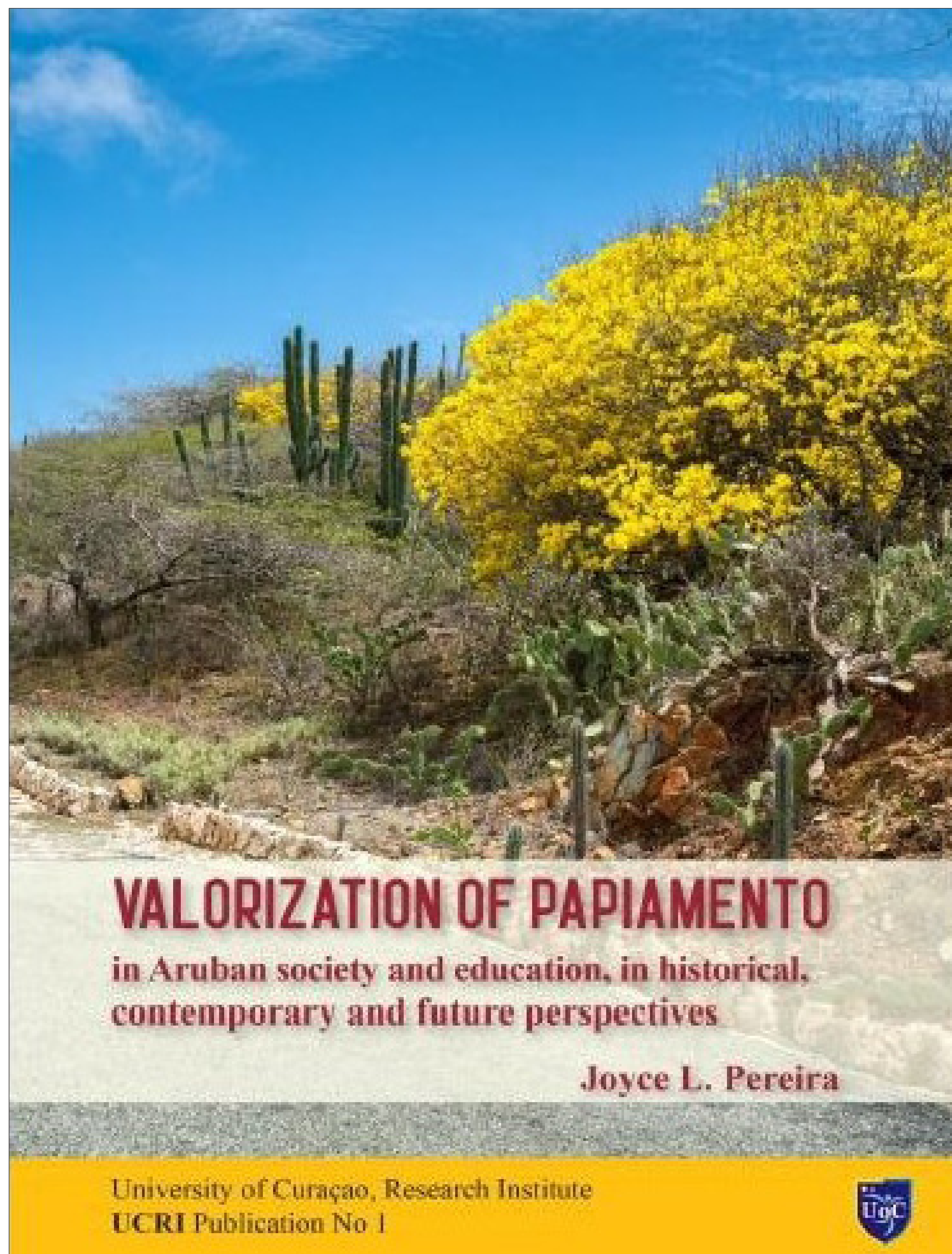
Aportando n'e proyecto Meals on Wheels hunto cu CEDE Aruba y YMCA

Cruz Cora Aruba ta contento di por yuda comunidad durante e temporada di Covid-19, por medio di e Proyecto "Meals on Wheels" cu a cuminsa dialuna, 20 di April ultimo, den colaboracion cu Cede Aruba y YMCA.
Ta parti mas cu 100 cuminda cayente pa dia, den weekend 200 cuminda pa dia. Ta prepara pa W

Con esaki ta traha?
Por haci peticion pa ayudo via e website di Cruz Cora na https://redcrossaruba.com/covid-19-meals-on-wheels-program/
Na momento cu e peticion drenta, un team di ayudo social lo evalua e caso. Na momento cu e caso ta wordo aproba pa ricibi ayudo, e cuminda ta wordo entrega diariamente.

Den e proyecto aki, mester remarca cu ta **yuda personanan mas vulnerabel den nos comunidad**. Tur caso ta wordo evalua, ta haci bishita na cas (Needs Assessment Team) pa comproba situacion y asina ta wak si e persona ta califica pa ayudo cu cuminda.
Boluntarionan di Cruz Cora ta diaramente busca e cumindanan cla caba na YMCA, unda boluntarionan ta prepara tur e cuminda, y ta pasa tur adres registra y entrega na e cliente.

CONTACTO CU NOS:
Cruz Cora Dakota ta sera pa publico, pero ta disponible na tel. **582-2219, 560 8359** via Whatsapp y tambe via e-mail: info@redcrossaruba.com
Departamento di Ayudo Social na cel. **568-8896** y https://redcrossaruba.com/projecto-asistencia-social/



Tesis di dr. Joyce Pereira awor den archivo digital



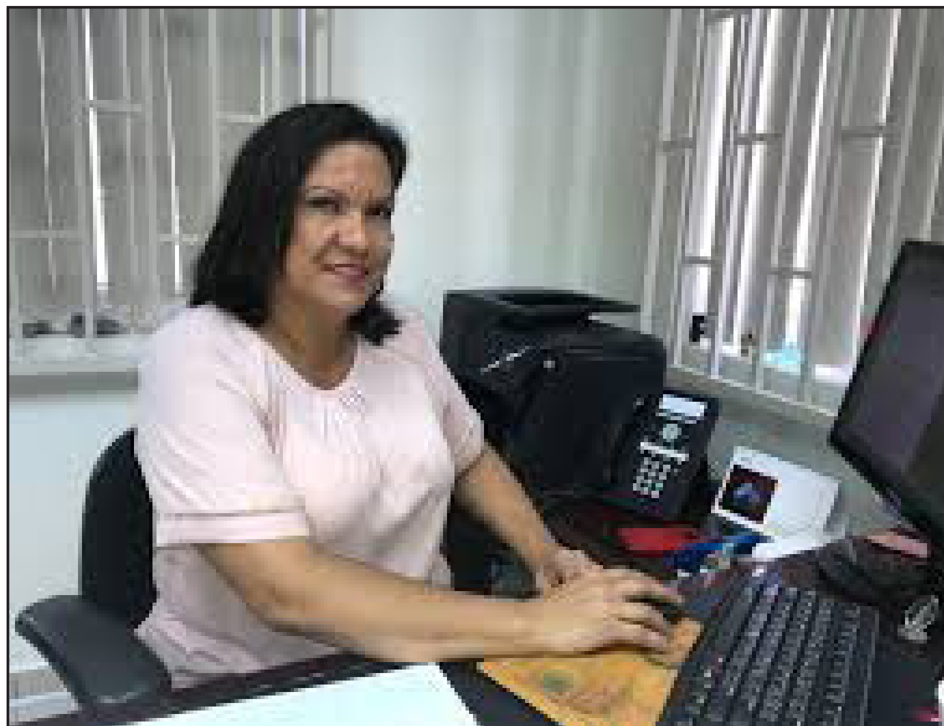
E tesis di dr. Joyce Pereira titula: '*Valorization of Papiamento in Aruban society and education, in historical, contemporary and future perspectives*' ta riba plataforma digital di Biblioteca Nacional Aruba.
Tur hende interesa den su investigacion riba diferente aspecto y perspectiva di Papiamento por consulta esaki.

Dr. Joyce Pereira t'e prome persona y di sexo femenino cu a logra e titulo aki n'e facultad nobo di University of Curaçao mr. dr. Moises Frumencio da Costa Gomez. Pa a bira e prome doctorado di Papiamento dr. Joyce Pereira a haci investigacion pa varios aña.
E contenido di e tesis en general ta tocante posicion di idioma Papiamento den comunidad y nos sistema educacional na Aruba. Esaki a keda publica na 2018.

Dr. Joyce Pereira ta conoci como docente, promotor di idioma Papiamento y ta un di e motornan tras di Fundacion Lanta Papiamento. Dr. Joyce Pereira ta un ambasador literario y tabata un di e organisadornan di Concierto Dominical pa hopi aña.

SEPPA na Gobierno

No ta acepta ningun medida





DIAMARS atardi e reunion entre Gobierno y Sindicatonan a continua pa trata e proposicion cu Gobierno a duna sindicatonan pa corta den salario di empleadonan publico, trahadornan di fundacionnan y e trahadornan di NV nan estatal.
Den e reunion aki, Gobierno a informa di a haci su ahustacionnan y nan ta bay entrega 20% total di nan entrada, di cual 12% ta for di nan salario y 8% di vakantieuitkering. Tambe Gobierno a bolbe ripiti su proposicion p'e pensionadonan (no esnan cu ta cobra pensioen di biehez), esta 50% di e gelijkbedrag di luna di december.

Segun Secretario General di SEPPA, Magaly Brito, Gobierno a bisa diabierna ultimo tambe cu nan a duna instruccion n'e Ministernan concerni cu ta representa shareholder (esta pueblo) pa cuminsa e mesun caminda, esta pa bay over na corta den entrada di esnan cu ta labora na nos companianan estatal.
Riba e punto aki, e reaccion di sindicatonan cu ta representa trahadornan n'e companianan aki a indica cu nan kier bay negocia esaki cu e diferente empresanan. Pues, claramente e posicion di nos tabata cu si ta papiando cu esaki ta un medida di Gobierno riba tur e trahadornan cu di un of otro forma ta den un relacion di trabao cu un instancia di pueblo manera Gobierno, Parlamento, companianan estatal, fundacionan, cu nos mester haya e desicionnan aki tambe.

Esaki ta conta mescos pa Parlamento, ya cu Gobierno no por dicidi pa nan, sino mester di ¾ di Parlamento pa bay di acuerdo pa corta den nan entrada.
Gobierno tambe a duna di conoce cu nan ta bay laga haci mas control na supermercadonan y como tambe amplia e canasta basico, ya cu di un forma mester ataca e costo di bida cu tambe ta birando cada dia mas dificil, segun SEPPA.
SEPPA a entrega su puntonan cu ta contene un cantidad di asunto cu nan ta desea pa igualmente sosode, sigur paso nan ta gastonan inecesario. Esaki t'e punto tambe, Aruba no por sigi mas manera prome pues e ta conta tambe pa Gobierno y mester corta den gastonan cu inecesario.

E.o nos a menciona cu mester termina tur contract di huur/lease inecesario, tur comisariado mester bira honorario, Last in First Out (Lifo), den nan tin hende cu tin un of mas entrada, nos ta den tempo dificil no por paga mas, Introduci Balkenende-Norm, Eliminacion di Overbruggingstoelage, Tur arbeidscontractanten cu tin salario riba e bezoldigingsregeling mester wordo baha na loke ta conta pa empleadonan publico.
SEPPA no ta bay di acuerdo pa ningun medida, Magaly Brito a duna di conoce.

A keda palabra cu Gobierno lo analisa e documentonan ricibi y lo yama sindicatonan pa un siguiente reunion.

United Nations ta celebra Dia di Tera 2020 cu e tema "Accion Climatico"



DIA di Tera ta wordo celebra awe dia 22 di april anualmente. E aña aki 2020 ta bira e di 50 aña di Earth Day y e tema ta "Accion Climatico". E tema aki ta basa riba e diferente desafio grandi cu nos ta encontra, pero tambe e oportunidanan enorme di accion riba e cambio climatico cual ta distingui e tema aki como esun mas urgente p'e di 50 aniversario.
E cambio climatico ta representa e desafio mayor p'e futuro di humanidad y e sistemanan di vital suporte cu ta haci nos mundo habitable.

Na final di 2020 ta spera cu nacionnan lo aumenta nan compromiso nacional cu e Acuerdo di Paris, riba e cambio climatico di 2015. E momento ta awor, caminda cuidadanonan por pidi un mayor ambicion global pa enfrenta nos crisis climatico. A lo menos cu henter paisnan di mundo dal un paso dilanti y nan haci'e cu urgencia y ambicion.
E precupacion di mas grandi, ta cu nos actonan actual lo conduci na un futuro peligroso. Dia di Tera 2020 lo no ta simplemente un dia. Mester ta un dia historico ora cu cuidadanonan di mundo lanta uni den un yamada pa creatividad, e inovacion. E ambicion y e balentia cu nos mester pa enfrenta e crisis climatico y probecha di e oportunidanan grandi di un futuro sin carbon.

Construyendo Legado riba Dia Di Tera
E prome Dia di Tera di aña 1970 a mobilisa miyones di Americano pa proteccion di e planeta. Riba 22 di april 1970 miyon di Americano, 10 porciento di e poblacion n'e momento ey a tuma caya, Universidad, ciudadnan, pa protesta p'e ignorancia ambiental y exigi camindanan nobo cu mester tuma pa nos planeta.
E prome Dia di Tera a wordo acredita cu un lanzamento ambiental moderno cu awor ta reconoci como e mayor evento civico di planeta. E Dia di Tera a hiba e aprobacion di leynan ambiental emblematica na Estado Uni, incluiendo leynan di aire limpi awa limpi y especienan den peliger di extension.
Hopi pais a adopta leynan similar. Na 2016 Nacionan Uni a scoge Dia di Tera e dia pa firma e Acuerdo di Paris.

Aruba y Accion Climatico
Den transcurso di aña un di nos companianan estatal manera WEB Aruba NV tambe a keda mehora su produccion di awa pa Aruba. Invirtiendo no solamente na bienestar di nos pais, pero tambe calidad den produccion di awa cu bo por depende na momento hasi uzo di e awa di Aruba.
Sigur esaki tambe ta un manera hopi ensecial pa loke ta nos clima y medio ambiente. Gobierno di Aruba durante añanan tambe a percura pa proteha algun especie di Aruba. Nos por menciona manera e Yuana di Aruba, e Cascabel.
E ultimo aki ta un especie cu ta na Aruba so e ta wordo encontra den su tipo. E ultimo especie cu tambe a wordo protegi recientemente ta nos Shoco.

Un di e problematica mas grandi tabata e uzamento di saconan di plastic cu tabata wordo uza na tur supermercado. Esaki sigur tabata causa un problema basta serio pa nos clima y medio ambiente.
Den mayoria caso e saconan aki tabata wordo mira ta termina den nos mondi of cadushinan te hasta a encontra saconan di plastic den stoma di algun bestia di criansa cual sigur ta un situacion fastioso p'e bestianan.
E otro reto tabata cu na momento cu e wordo tira den bari di sushi y finalisa riba nos Dump e tabata crea un otro problema pa nos lama cu ta keda parti pabou di e Dump.

Biento tabata bula practicamente tur e saconan aki di plastic y nan ta bay finalisa den lama. Durante di un studio haci por a tuma nota cu durante añanan cu e saconan di plastic aki tabata finalisa den lama a crea un base di sushi di plastic hopi remarkable den fondo di lama. Un acomulacion di miles di saco di plastic creando un fondo di lama cu solamente saco di plastic cu bo no tabata mira mas e santo blanco cu tin den fondo. Pa medio di un ley cu Gobierno di Aruba efectua a prohibi supermercadonan duna saco di plastic na momento di haci cumpras. Asina por a cuminsa regula e uzo.

Awendia tur hende mester haci uso di saconan recycla. Pa varios aña ta buscando un solucion permanente pa nos unico Dump legal na Parkietenbos. Esaki ainda no por defini kico lo por bay bira e posibel solucion den procesamento di desperdicio.

Servicio di Limpiesa Aruba (SERLIMAR) tambe a introduci sistemnan nobo pa atende cu desperdicio. Haciendo uzo di diferente baki pa selecta desperdicion na nan Recycle Center na Pos Chikito.
Esaki ta algun ilustracion cu nos pais Aruba tambe ta haciendo su maximo esfuerso pa tog contrubui cu nos clima.
Esfuerzonan di parti di Ministerio di Sector Primario y Santa Rosa tambe a hunga un rol positivo, ya cu pa mediante diferente proyecto piloto combina cu proyectonan educativo, a logra concientiza y establece hopi mas interes, conocemento y proyectonan concreto cu lo sirbi pa sostene y hiba e Sector Agrario di Aruba den un nivel mas practico y moderniza sin laga afo e sistemanan tradicional.

A enfoca riba sistemanan pa colection di awa di yobida, a inicia cu studio riba e uso di awa di condensa di airco pa por sostene e proyectonan di plantacion y yuda baha gasto halto di awa, a sondea posibilidadnan pa produci den sistemanan inovativo y cu por brinda un garantia riba e cantidad y exito di productonan produci localmente y como Departamento a expande y ofrece hopi mas servicio pa por sigi sostene nos productornan local.

Pa medio di esaki, e desea y peticion na henter e comunidad di Aruba di parti di Santa Rosa ta, pa cuminsa na planta un mata den bo cura como simbolo y recuerdo di e dia aki y cu den futuro lo aporta na mas fruta, sombra y espacionan berde ariba nos isla.

"Sostene nos Cultura, practica Cria, Pesca y Agricultura"

Oportunidad pa registracion pa piscador di boto of baranca





ALGUN siman atras a tuma lugar, e siman di registacion pa Piscadonan di Aruba. Esaki tabata na momento cu Gobierno di Aruba a declara e "Toque de Queda y Shelter in Place".
Santa Rosa di inmediato a informa Minister riba e consecuencia cu esaki lo por tin pa esnan cu mester sigi practica nan ofishi pa nan por come y bende cu famia.
Y esaki a conta tambe pa tur Cunukero, Criador y Apicultor, kendenan tin un rol di suma importancia pa nos Sector Primario, especialmente den e temporada aki unda cu hopi a keda sin entrada y prijs di cuminda no ta barata mas. Esaki lo a haci'e dificil pa Piscadonan por a subi laman.

Den cooperacion cu Ministerio di Sector Primario, KPA y Kustwacht, a opta pa implementa un maneho urgente pa mediante DLVV Santa Rosa, entrega na tur Cunukero, Criador y Piscador registra na Santa Rosa, un "Bevestiging" den forma di un carta, den cual ta identifca e persona y su crew como personanan registra y cu ta practica e diferente ofishi.
Tur piscador a bin y registra na Santa Rosa caminda cu a ricibi nan carta despues cu nan a entrega e diferente papelnan necesario.
Mediante e carta, ta regula e cantidad di persona ta cu maximo tres den un boto pa por bay pisca y si ta caso di Piscado di Baranca ta dos persona. Esaki tambe ta debi n'e prohibicion di "Samenscholing" mas cu tres persona.

Riba peticion di varios piscador cu no a logra registra, Minister Romero a opta pa habri e registro bek pero den un forma digital, teniendo na cuenta e situacion cu e virus y safety di tur persona. Pues, for di diahuebs awor, dia 23 di april tin oportunidad pa haci e registacion aki un biaha mas na tur esnan cu no a logra biaha pasa, pero den un forma digital.
P'esnan cu a manda nan documentonan caba via mail, nos kier haci un apelacion pa manda esaki di nobo via mail y tambe nan esnan cu awor ta bay haci e peticion.

E mail pa registra ta registro@santarosa.aw y lo mester manda e siguiente informacion;

Nomber, adress y number di telefoon di e propietario di e boto si esaki ta diferente cu e Capitan.
Copia ID Valido di e Capitan y copia di su kleinvaarbewijs.
Copia di ID valido di dos tripulante adres
Si e dono di e boto no ta forma parti di e crew, mester un carta di e dono authorizando e Capitan y e crew pa hasi uso di su boto.
Registracion di Boto di Directie Scheepvaart y Copia di documento di e keuring di e boto.
No lubida cu e registracion aki ta conta solamente pa un (1) carta pa Boto.

Pa Piscado di Baranca mester manda, basicamente mesun informacion, excluiendo registracion di boto. Pero ta importante pa indica den bo email, no mas cu tres localidad caminda e dos persona riba e carta, lo bo bay pisca na baranca.

Nos ta haci un apelacion na tur esnan cu no a registra ainda of ta desea di registra pa nan por haya e carta pa nan por bay pisca sin problema, pa nan manda nan peticion via registro@santarosa.aw p' asina nos por procesa bo registracion y pa tur Piscado por ricibi nan carta y pa por bay pisca sin problema.
Tene cuenta cu mester manda tur informacion menciona riba pa por ricibi boso carta. Si por tin cualkier pregunta, por tuma contacto cu Randy Maduro of Ludwig Rasmijn na 585-8102.

Na momento cu e carta ta cla, nos lo manda un mail of yama pa informa e fecha y horario pa busca e carta na Santa Rosa n'e booth di Security na entrada. Por ultimo nos kier informa, cu na momento cu KPA of Kustwacht confirma cu e nomber di e persona nan cu ta den e boto of piscando na baranca, no ta cuadra cu e nombernan ariba e carta of e grupo ta cometiendo un acto contra ley, e carta lo wordo confisca y e Piscadonan aki lo no tin oportunidad mas pa ricibi otro carta y bay pisca.

Nos ta pidi e cooperacion di tur Piscador cu esaki y danki p'e trabou duro, pero balioso cu boso ta eherce y corda hiba boso articulonan di seguridad riba boso boto.

Informacion y formulario pa huurgrond obtenibel online via www.dip.aw

Ban haci bon uzo di e oportunidad pa planta y stimula nos economia local

Un ehempel con pa yena e formulario di Re-Inscripcion "Huurgrond"

Ban Sembra awe pa Cosecha mañan

Ban Sembra awe pa Cosecha mañan

Con pa Aplica

1. Bishita www.dip.aw
2. Scoge si ta re-inscripcion of inscripcion
3. Descarga e formulario
4. Yena e formulario y tur e rekesitonan
5. Deposita pago online of na Banco (Cuenta di Banco ta riba e formulario)
6. Email na re-inscripcionhuur20@dip.aw of na: inscripcionhuur20@dip.aw

Tuma nota: Tur documento y prueba di pago mester ta inclui den e email





Ministerio di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente conhuntamente cu Departamento di Infrastructura y Planificacion (DIP) y Departamento di Naturalesa y Medio Ambiente (DNM) a anuncia inicio di periodo di inscripcion y re-inscripcion di pa terenonan pa huur. Esaki ta conta pa tur ciudadano interesa pa planta y/of cu ta plantando.

Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente, drs. Marisol Lopez - Tromp den un rueda di prensa dialuna mainta a elabora riba e hecho cu nos pais ta pasando den un temporada dificil pa loke t'e situacion di COVID-19.

Pa cual aworaki ta importante pa enfoca riba kico nos mes como pueblo por haci pa yuda recupera un parti di nos economia a trabes di entre otro planta alimento.

E SITUACION

Actualmente tin diferente ciudadano cu tin tereno huur cu a acerca DIP pa “follow - up” riba nan peticion y/of paga pa locual cu nan tin caba. Sinembargo, durante e ultimo tempo DIP no por a atende cu esaki manera debe ser pa motibo cu tabata atende cu e lista di terenonan pa cas. Aworaki cu e aspecto di terenonan pa cas ya ta canando bon pa dos aña caba, ta toca turno pa atende cu e lista di terenonan pa huur (huurgrond).

Riba e mapa di Aruba tin indica e diferente area y destinacion planifica p'esakinan. E areanan indica como “landelijk” (color geel), t'e terenonan cu por uza pa agricultura/plantacion den e temponan nos dilanti. E terenonan aki ta ubica den diferente bario y districto.

KICO TA TERENO HUUR?

Tereno “huurgrond” ta un tereno di Gobierno y no ta bira di e ciudadano (peticionario). E ta un tereno di Gobierno cu bo ta uza p.e., pa planta y pa cria di bestia.

Den e caso aki ta enfocando riba e parti di plantacion y e acuerdo aki ta wordo cera pa 5 aña.

N'e momentonan aki, DIP tin un lista di casi 1300 persona cu durante e ultimo 10 añanan tin huurgrond. Sinembargo no ta na altura si tur e hendenan aki ta plantando, cuanto tin cu no ta interesa mas den dje of cuanto di e acuerdonan aki a vence y ta desea di prolonga esaki. Pesey a tuma e decision pa DIP inicia cu un proceso nobo pa inscribi of re-inscribi pa tereno huurgrond.

E ta importante pa cada ciudadano cu tin un huurgrond cu nan acuerdo a vence pa haci uzo di e oportunidad aki pa DIP tin un bon bista di e situacion actual.

Considerando cu tin shelter in place, a opta pa laga e peticionarionan haci e proceso di inscripcion y re-inscripcion pa huurgrond online via e siguiente pasonan:

Bishita www.dip.aw y scroll bay abou

1. Click caminda tin e poster di “Ban sembra awe, pa cosecha mañan”
2. Descarga (download) e formulario pa huurgrond (sea ta pa inscribi of re-inscribi)
3. Yena e formulario y rekisitonan
4. Deposita pago online of haci pago na banco (cuenta di banco ta riba e formulario)
5. Agrega tur rekisito hunto cu prueba di pago
6. Email e formulario completo y rekisitonan na re-inscripcionhuur20@dip.aw of inscripcionhuur20@dip.aw

Pa cualkier informacion, por fabor acudi riba e pagina di Facebook di Directie Infrastructuur en Planning - DIP pa tur informacion actualisa.

E aña aki riba 22 di april ta celebra 50 aña Earth Day

Kico tur a cambia den 50 aña?



RIBA Earth day 2020, Directie Natuur en Milieu (DNM) kier a refleha bek riba e 50 aña di conscientisacion di e esfuersonan di Earth Day Network pa crea un movimento di medio-ambiente mundial pa cambio y transformacion positivo pa hende y planeta.
Na 1970, 20 miyon Mericano a mobilisa pa haci un yamada pa un proteccion mayoritario pa nos planeta. Awe na 2020 nos ta haya nos mes confronta cu un crisis mundial cu t'e coronavirus pandemic COVID-19, pero nos no por descarta e otro crisis, cu t'e disaster creciente yama cambio di clima.

Nos no por keda sin haci nada, para tur accion of keda keto. Esaki ta haci nos mas consciente cu mester demanda cambio y transforma nos planeta pa nos por enfrenta e crisis di cambio di clima. Si nos no haci esaki, e situacion actual lo bira e normal nobo (new normal), cu ta un mundo na unda pandemia y condicionnan severo di clima ta afecta mundo henter, lagando atras aun mas comunidadnan vulnerabel den riesgo.
Siguientemente ta sigui algun dato compila pa American Museum of Natural History cu a traha un video y comparti'e pa celebra y recorda e 50 aña.

Kico a cambia den e 50 añanan aki? Nos a cambia. Nos populacion a mas cu redobla. Nos ta tuma mas espacio. Construccion mundial ta cubri mas di 22 miyon hectar. Grazing (comemento di yerba dor di bestia) mundial 230 miyon hectar. Plantacion 160 miyon hectar.
Kico t'e consecuencia di perdida di tanto espacio? Esaki ta pone nos mas den cercania y contacto cu e bestianan salvahe (wild animals).
Tres cuarto di e malesanan nobo infeccioso a origina di bestia. P'esey e brotenan nobo di infeccion ta birando mas comun.
Den averahe cada persona ta produci 21 % mas CO_2. Per capita tin 47% mas uzo di fossil fuel, ta consumi 65 % mas carni, tin un produccion di 447 % mas di plastic y tambe tin 561% mas biahenan cu avion.
Hunto nos a emiti (produci) 1.2 triyon ton di CO_2 desde 1970. Cu e cambionan ey a resulta cu tin mas CO_2 den nos atmosfera, 26 % mas cu 50 aña pasa.

Den nos lamanan e ta causa cu e acides ta aumenta cu 4% pa cada decada. Mas acides kiermen awanan mas cayente y mas acidico ta stroba formacion di coralnan of animalnan. Y na e superficie di tera e temperatura ta subi mas cu 1 grado Celcius.
E ijs di Groenland ta dirti 6 biaha mas liher. E nivel di awa di lama a subi riba 3.3 cm pa decada. Nos ta biba temponan di clima mas extremo cu horcan, inundacion, secura y candelanan di mondinan (forests).
Awor nos ta compronde e impacto negativo cu nos tabatin riba nos medio ambiente.
Kico mas a cambia desde 1970? Nos a cambia. Nos tin e evidencia nos sa kico por haci pa trece e cambio necesario. Nos mester stop e emision di carbono y otro gasnan cu ta malo pa nos medio ambiente. Restaura y proteha habitatnan natural di nos flora y fauna riba tera y lama. Hunto como humanidad nos por logra haci e cambionan.

Kico t'e cambionan positivo cu nos a logra den e 50 añanan? Nos ta uzando energia renobabel: wind power cu 32 biaha mas capacidad. Solar power cu 400 biaha mas capacidad. Ya nos ta restaura y expande e mondinan/forestnan cu 3.2 miyon kilometro cuadra. Nos ta proteha e areanan marino di 27 miyon kilometro cuadra. Nos a pone meta pa reduci e productonan di carbon pa keda bou di 2 grado celcius di calentamiento. E cantidad di nacemento a baha di 4.5 pa 2.5 pa hende muher.

Nos dieta a cambia pa inclui uno mas saludabel. Nos hendenan ta mas educa, e cantidad di hende cu por skirbi y lesa a subi di 65 % na 1976 pa 86% na 2020. Nos ta demanda mas accion, tin mas organizacion di medio ambiente cu 50 aña atras. E pasado ta claro. E futuro ta di nos pa crea.
Con Earth Day lo ta aki 50 aña ta depende con nos reduci nos emision di CO_2 awe padilanti. Hunto nos ta dicidi. DNM ta haci e yamada pa riba 22 di april subi e website earthday.org pa mas involvimento digital. Stay safe and think climate action.

AYOOO REFINERIA!?

Pa: Armand Hessels



DESDE momento cu refineria di Aruba a habri su porta na 1929, el a hunga un papel importante den economia di Aruba. Pobreza a bira algo di pasado. Prosperidad di Aruba a bira un di esnan mas halto den region di Caribe. Hasta despues di e modernisacionnan intenso cu a conduci na retiro na gran escala y cu al fin y al cabo a hiba na desaroyo di e industria di turismo, e refineria a keda di gran importancia.
Esey a sali na cla dia cu Lago a cera su portanan definitivamente na 1985. Desempleo a aumenta den un solo tiro di practicamente cero pa 30% y economia a reduci cu 20%.

Ciere di refineria

E motibo principal di e ciere tabata e capacidad di mas di crudo den mundo. Esaki tabata consecuenia di construccion di refineria supergrandi y supermoderno na p.e. Rotterdam y Arabia Saudita. Al fin y al cabo, den curso di 35 aña, a cera tur 4 refineria grandi den region di Caribe.
Ta trata di Lago na Aruba (1985), Shell na Corsou (1985), e refineria gigantesco Hovensa na St. Croix (2012) y hasta esun na Trinidad & Tobago (2018). E ultimo aki ta remarcabel como cu e por conta cu su propio fuente di crudo y un provision ilimita di gas.

Reapertura

En bista di e interes economico grandi, e diferente islanan a haci tur esfuerso pa mantene 'nan' refineria habri. Asina Corsou a logra basta liher na interesa e compañia Venezolano PDVSA pa asumi refinamento, mientras cu ta parce cu despues di e colapso actual di PDVSA, e grupo Klesch lo asumi e trabou.
Esun di St. Croix ta den man di Limetree Bay Refining, mientras cu e sindicato di empleado di e refineria di Trinidad & Tobago ta spera di mantene e empresa bibo bou di nan propio maneho y cu un inyeccion considerable di placa stranhero (di Surinam!).

Aruba tambe a logra un reapertura di su refineria, aunke tabatin mester di 3 empresa: Coastal, El Paso y Valero.
E ultimo aki a cera e refineria definitivamente na 2012. E perspectivanan pa un reapertura di e refineria di Aruba awor sí ta hopi malo.

Realidad di Aruba

E refineria di Aruba no solamente t'esun di mas bieu (cu excepcion di esun di Corsou), tambe e t'esun cu mas tempo fo'i uzo y pues sin mantencion. Esaki ta desastroso en bista di e nivel halto di salo di laman den aire. No ta por nada cu e conocido experto di refineria Nelson English a calcula e 'rehabilitashon' di e refineria na por lo menos US$2 biyon. Cu e inversion aki e refineria lo por funciona n'e mesun nivel limita cu na 1991.
Pa motibo di e falta di e 'cracker-unit' desde mitar di añanan '80, e refineria ya no por a bende producto final mas manera gasolin y diesel.

Un rehabilitashon completo, incluyendo capacidad di refinahe di diesel y gasolin cu un percentahe abou di sulfur, lo rekeri un inversion di minimal US$ 3 biyon. Riba dje Aruba no tin su propio fuente di crudo, ni un mercado interesante di benta di crudo, mientras cu e provision di gas tambe ta forma un problema. Como tal, Aruba no tin mucho chens riba un inversion asina cuantioso pa su reapertura. Hasta e inversion relativamente modesto di US$ 1 biyon pa un upgrade limita pa refina e crudo diki Venezolano, ya caba a forma un obstaculo no-atractivo pa motibo di e desaroyo inpronosticable di e situacion politico Venezolano y pues di su industria petrolero.

MEP: Un oportunidad perdi

En realidad Aruba a perde su ultimo oportunidad pa un renobacion exitoso na 2007/2008. E tempo ey, e refineria tabata den man di Valero cu tabata dispuesto pa inverti mas di US$ 2 biyon pa haci e refineria competitivo atrobe.
Pero e Gobierno (di MEP) di e tempo ey a impone exigencia absurdo, e.o. un B.B.O di 1% riba exportacion. Pa Valero esaki tabata inaceptable: no solamente impuesto riba exportacion tabata absurdo den perspectiva internacional, pero e porcentahe lo tabatin un efecto mucho grandi riba e margen di ganashi (pa motibo di e competencia feroz den e negoshi di crudo: ta haci ganashi riba nivel di cen).

Sigui na otro pagina > >

Esaki a haci cu no por a sigui bou di e condicionnan aki. Pues ta resulta cu Gobierno di MEP di e tempo ey a torpedea e intencion di Valero pa renoba e refineria debidamente. Manera ta conoci, despues di esey Valero a desisti di e inversion planea. E refineria a sigui bay atras te cu poco despues el a cera su portanan definitivamente.

AVP: Un acto di desesperacion

E resto ta conoci. Gobierno di AVP cu a asumi e riendanan despues, durante e climax di su crisis financiero pa motibo di debe extravagante, a purba di traspasa e refineria na un set di delincuente na otro banda di lama di Caribe. Di mes, ehecucion di e acuerdo aki a faya.

Consecuencia ta cu a blokea desaroyo di Aruba y specialmente di San Nicolas pa hopi aña. Motibo: e obligacihon di e ultimo empresa pa desmantela e refineria y limpia e tereno riba su gasto, a pasa pa Citgo-Aruba cu no tin ningun cen preto.

Consecuentemente mester pasa e gasto aki pa pagador di impuesto di Aruba, cu ya caba ta carga e consecuencianan financiero extravagante di decada di malgobernacion. Tumando na cuenta e situacion financiero di Aruba, di mes no tin bista riba un solucion rapido di e situacion aki.

Competencia di mustra dede

Mientrastanto AVP ta culpa MEP di a torpedea 'renacemento' di e refineria. MEP ta culpa e fiasco entre otro n'e sancionnan Mericano pa cu Citgo y e compañia madre PDVSA. Riba dje e empresa nunca lo a pidi un licencia p'e proyecto di renobacion, locual ta duna e impresion cu nunca tabatin e intencion serio pa 'upgrade' e refineria.

En realidad, a pesar di multiple promesa, nunca Citgo/PDVSA por a percura p'e financiamento necesario p'e trabou di 'upgrade' di e refineria p'e crudo pisa di Orinoco.

E actividadnan riba e tereno di e refineria nunca (ni tampoco den tempo di Gobierno di AVP!) a bay mas leu cu e nivel di inspeccion di antemano. Hasta financiamento di e apartamentonan simple p'e personal di construccion a resulta di ta un dolor di cabes. E sancionnan a bin aña despues.

Un chens perdi

Pa Aruba, e situacion aki ta desastroso. E escogencia pa sigui cu Citgo tabata fatal p'e futuro posibilidadnan di desaroyo pa e tereno inmenso.



Despues di desmantelacion y limpiesa dor di Valero, lo por a uz'e bon pa establece un compleho di energia grandi cu tanto molina di biento como parke solar pa cubri gran parti di e necesidadnan energetico di Aruba.

Hunto cu un maneho pa haci compra di auto y camion electrico atractivo, esaki por a nifica pa Aruba cu por e baha e necesidad grandi di combustibel pa WEB, gasolin y diesel drasticamente.

Esaki lo a reduci 'exportacion' di divisas considerablemente y pues lo a mehora grandemente e balance di pago. Asina al fin y al cabo hopi mas medio lo por a bin disponible pa desaroyo di Aruba. A perde e chens aki, na prome lugar pa motibo di e gran incapacidad di politico Arubano.

Sentido di realidad

Mientrastanto Aruba a ricibi e yabinan di e refineria bek y Parlamento a aproba e acuerdo di terminacion cu Citgo. Di mes, en cambio di desisti di eventual claim contra Citgo, manera e obligacion pa desmantela e refineria y un bon limpiesa.

Di otro banda, Gobierno ta insisti cu e tin 25 interesado pa tuma e refineria y renob'e (parcialmente). Esey, ningun experto a tribi di pronostica.

Specialmente en bista di e estado penoso di e refineria, e prijs di crudo actual cu a baha te un record absoluto y e perspectivanan negativo pa un recuperacion rapido di economia mundial. Riba dje e intencion di Gobierno actual pa rebiba e industria hopi sushi aki, cu e efectonan mas dañino posibel pa tera, laman y aire, no ta duna credibilidad na su intento pa realisa un 'economia nobo' cu mas atencion p'e hende y su medio ambiente.

Lider di UPP, Booshi Wever

Den e "normal nobo" un Compromiso Nacional ta esencial y pa logra esaki ta necesario un "Takenkabinet"



NA comienza di "Shelter in Place" nos como UPP a trece dilanti cu tur ciudadano tin derecho riba informacion corecto y obhetivo, manera prescribi pa Nacionnan Uni. Esaki ta encera informacion transparente y participacion, Candelario (Booshi) Wever a cuminsa su observacion.

Tumamento di decision na Aruba pa hopi tempo caba ta bay cu yen di manipulacion, sin e transparencia necesario y hopi biaha yen di intimidacion, fomentando asina mas e "cultura di miedo".

UPP a vocifera tambe cu den cualkier sea e crisis cu nos por ta aden, no por malusa esaki pa na forma relampago tuma decisionnan sin e transparencia necesario.

Pesey ta hopi importante cu un pueblo ta bon informa y motiva, pa motibo cu al final nan lo ta dispuesto pa haci y contribui mas, contrario na un pueblo cu ta wordo fuertemente controla y domina pa falta di conocemento y informacion, sea ta dor di prensa of dor di forzanan politico influente!

UPPtasinticuketobayfaltahopisinceridad pa cu nos pueblo, particularmente pa tur e plannan cu ta wordo crea. Mirando e crisis actual, despues di COVID-19 of reapertura di nos pais, Aruba lo no ta mescos mas.

Ta wordo papia e ultimo simannan di e "normal nobo" of e "era nobo" cu nos lo bay conoce. Y ta mas cu logico nos lo mester ta prepara p' esaki.

UPP ta apoya parcialmente e forma cu ta atendiendo cu e diferente aspectonan di COVID-19 y tambe p'e structura di conseho cu lo tin di bay kibra cabes riba recuperacion di Aruba despues cu dicidi pa habri Aruba bek.

Pero na mes momento UPP ta sinti, y nos por wak tambe den e structura di conseho cu a wordo presenta, cu no ta papia riba e "normal nobo" p'e mundo politico y gubernamental. Nos ta sinti cu ainda poco ta wordo bisa riba e aspecto di gobernacion y politico. Cada bes parce cu na Aruba ta lubida esaki.

UPP ta kere, cu si nos ta sincero cu nos mes, y manera Minister President ta bisa, cu despues di COVID-19 nos lo bay tin un structura economico of MODELO ECONOMICO otro cu nos a bin ta conoce. Un modelo economico cu lo turismo lo ta parti di dje. Pero no lo ta tur cos.

Loke nos ta keda falta, t'e MODELO POLITICO. Riba esaki no ta wordo papia.

Pesey un biaha mas UPP, mescos cu nos a haci na 2014 y 2015, y manera proponi na 2017 durante eleccion, UPP ta presenta na Prome Minister e proposicion via di documentacion, pa nos como e gremio politico traha den direccion di un rumbo nobo p' e pais aki, unda cu e MODELO POLITICO y MODELO DI GOBERNACION tambe lo mester ta cla pa e "normal nobo".

Y esaki nos haci por medio di un proposicion pa yega na un Compromiso Nacional, na unda cu nos lo ta bay ta reglando "for once and for all" GOOD GOVERNANCE y transparencia na Aruba, unda cu nos porfin por "mara man di e politiconan", y combina cu un finanza publico balansa y duradero, nos por fortifica nos pais Aruba y nos democracia.

Di e manera aki so nos por drecha nos nivel di gobernacion y cambia e rol di nos Parlamento di uno di rol mediocre y verlengstuk di Gobierno, pa uno di "check and balances" real cu pa hopi tempo no tin mas na Aruba.

Tur esaki na su turno tambe lo yuda na elemina e conflicto cu nos tin cu Hulanda, por medio di e presencia di CAft, cu lo mester bira obsoleto di berdad.

Haciendo esaki nos lo logra restablece e respet tanto cerca nos pueblo, como cerca Hulanda, cu al final lo bay na yuda Aruba mas liher cu ta posibel.

Awe nos por scucha hopi ta papia, tanto Minister-, Parlamentario- y sindicalistanan cu nos tin di baha nos gastonan p'asina nos por haya ayudo Hulandes. Esaki ta mensahe cu pa hopi tempo caba tabata wordo treci dilanti, pero nos mester warda un crisis di e magnitud a yega pa nos realisa esaki.

Den e cuadro di e seriedad aki cu mester tin, e polarisacion continuo cu tin entre partidonan grandi y cierto sectornan di nos comunidad cu Gobierno, pero tambe e populismo cu ta bayendo den direccion di infantilismo, ora nos wak cu den seno di coalicion den Parlamento no lo contribui na nada pa nos yega na unda nos mester yega.

Ta pesey UPP ta boga pa si di berdad nos kier traha den direccion di e "normal nobo" aki na Aruba, pa bin cu un TAKENKABINET pa tempo cu ta resta y tur nos vote-gethernan drenta Parlamento p'asina nos por yega n'e mihor decisionnan. Decisionnan cu ta wordo discuti tambe a base di un base amplio (breed draagvlak) den nos comunidad, por medio di un Dialogo of Cumbre Nacional, p'asina nos por crea un Aruba di berdad sostenibel.

Na opinion di UPP e crisis actual, cu yen di crisis adicional, ta haci cu esaki t'e caminda pa nos sali afo fuerte. Nos ta spera cu nos politiconan e biaha aki si tin e madurez pa comprende esaki. Ta awor of nunca!, Booshi Wever a conclui.

Malvadonan di Mabon Kavel a cende cas na candela pega di post di Polis bandona









PASA di mey anochi unidad di Polis a bay cu urgencia dirección di Mabon Kavel. A drenta información cu tin un Post di Polis na candela.
E Post di Polis te cu awe no a funciona después cu Minister Andin Bikker a re-inaugura esaki cu varios colega presente y mas cu 60 Polis uniforma.

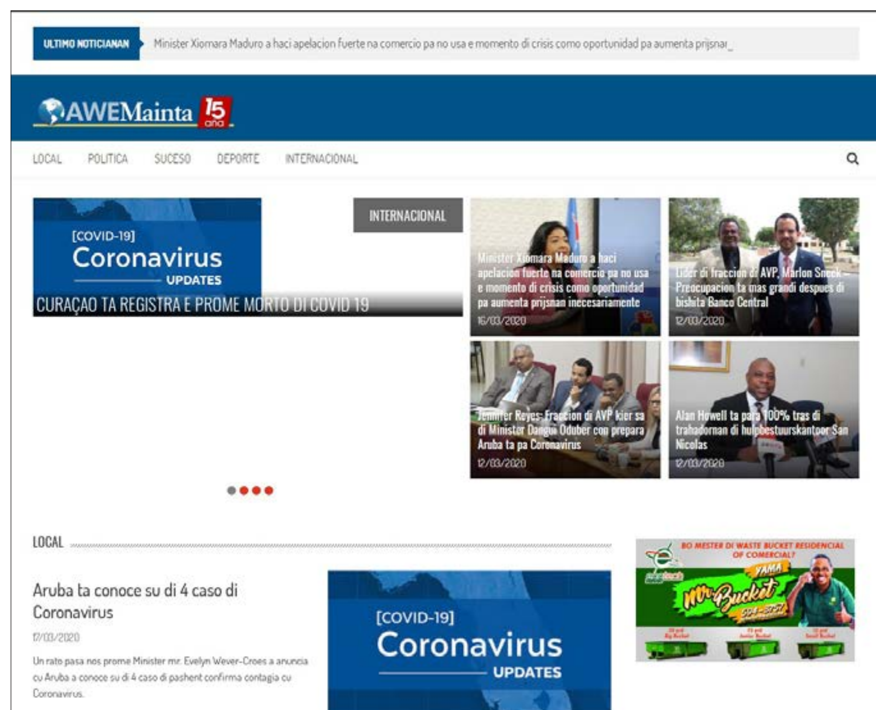
E biaha aki madruga ta tur unidad riba caya a drenta Mabon Kavel. A reuni y sali hunto pa evita confrontación contra un solo patruya di Polis. Ora a yega a haya e habitante di e cas pega cu e Post di Polis den acción cu awa pagando candela.
E no sa ken a cende e candela. Mas bien el a splica Polis cu e tabata drumi y djey a scucha un sonido fuerte y haya e candela den su veranda. Cu emmer di awa a paga e candela. E intención tabata pa cende e Post di Polis na candela, pero e cos a bay robes. Un of dos ora prome na mesun sitio riba caya a detene un persona pa Toque de Queda. No ta conoci si ta un represaya esaki tabata.

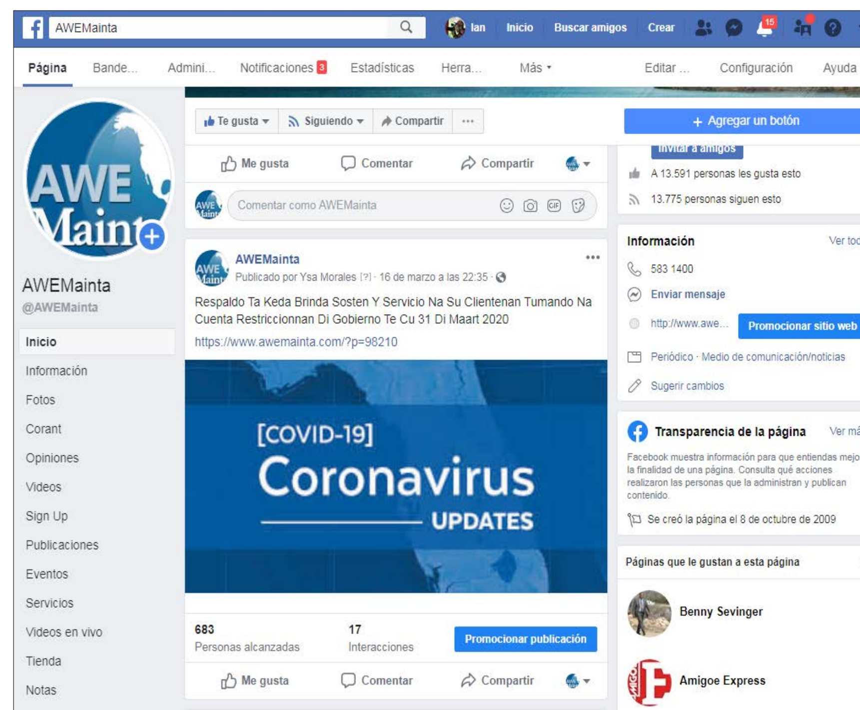
Investigación a cuminsa n'e sitio y Cuerpo Tecnico di Polis a ser avisa pa presenta n'e adres den Caya Butishi. Reaccionnan a drenta mesora di pueblo. Nan ta kere cu FCCA por kita e post aki for di Polis y duna un hende p'asina e por biba aden.
E caso aki a bira uno hopi serio, debi cu desconocinan a pone un bari na porta di e cas obstaculisando e habitantenan di sali ora e candela cuminsa. Danki Dios prome cu Brandweer a yega ya e candela a wordo paga.

Polis n'e sitio a pidi pa BFTO, debi cu lo tira un Molotov Cocktail pa cende e candela. Esaki ta bay den direccion cu esnan cu a haci esaki lo tawata desea algo sumamente malo pa esnan bibando eybanda.
Autoridad lo tin cu haci un investigacion profundo di e caso serio aki y trece dilanti kende(nan) ta esnan cu a comete esaki. Nos ta sigur cu rapidamente autoridad lo sa di detene e autor/nan di e candela aki.

Despues di henter un show di Minister Andin Bikker, Alan Howell a haci cu reapertura die Post aki, awe por mira cu e Post aki no tin coriente, no tin lus pafo y airconan a ser horta.
Un warda drecha, pero awe tur destrui y bandona sin cu a haci uso di dje. Placa di pueblo benta afo.

Participacion





TUMANDO masha na serio e caso di COVID-19 (Coronavirus) na Aruba y sigui cu recomendacionnan di Gobierno, gerencia di AWEMainta ta ofrece tur esnan cu kier sigui noticia, pa registra pa recibi tur dia, sin mester di sali for di nan cas AWEMainta, GRATIS. Y asina ta keda altanto di loke ta pasa na Aruba y rond mundo.

Ta pesey AWEMainta como e prome corant digital tin e circulacion mas grandi. Bisando esaki, nifica cu tur esnan cu ta desea di pone nan advertencia den AWEMainta, nan ta mas cu bon bini. Nos tin tarifanan masha economico, pa yudabo cu bo benta.

Banda di e corant digital, tur hende por sigui e noticianan di AWEMainta riba nan website y tambe via nan facebook.
Djies type www.awemainta.com

Tur hende cu ta desea pa manda nan noticia y/of nan advertencia, por haci esaki mandando esaki na noticia@awemainta.com.
Y asina lo yudabo keda den contacto cu tur persona cu abo ta desea.
Laga AWEMainta t'e vehiculo di bo contactonan.

Danki p'e confianza

Gerencia di AWEMainta

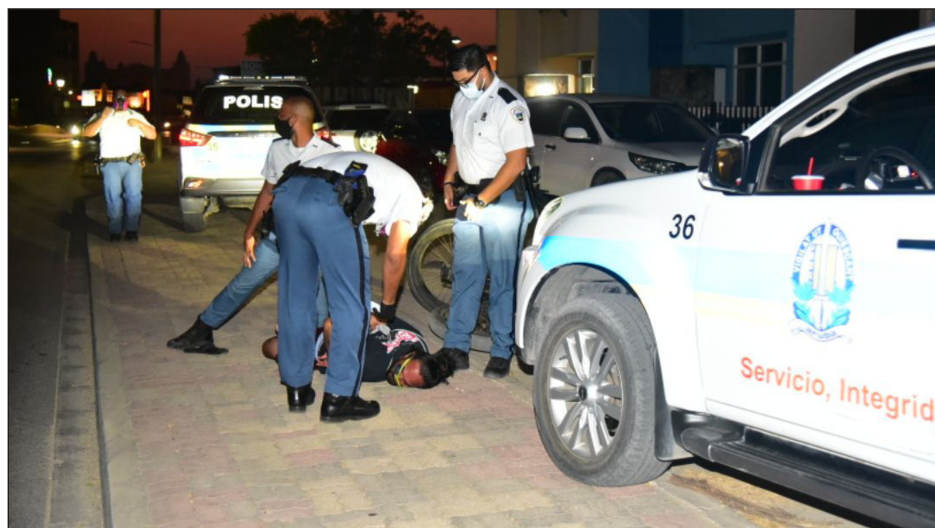


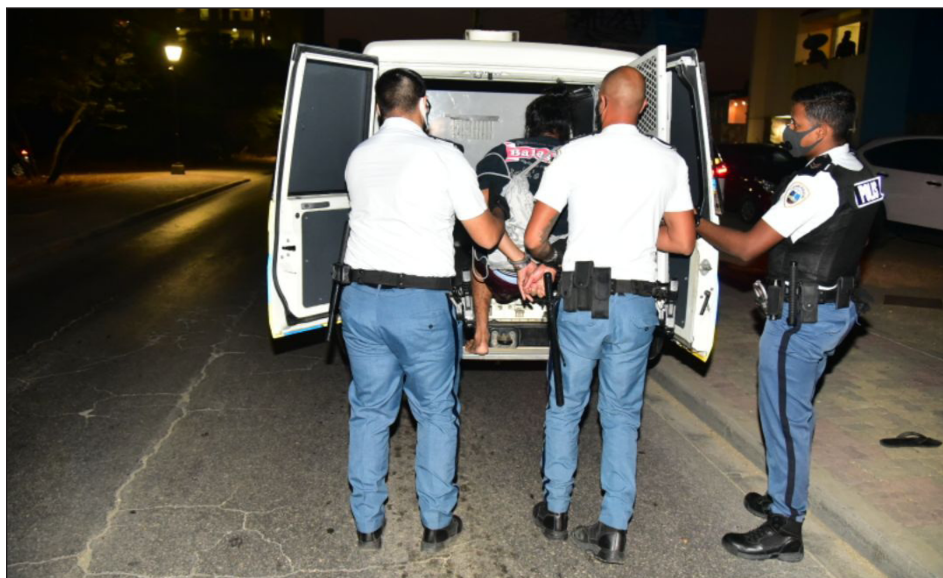
Polis a detene homber riba bais, kende tabata basta agresivo,

El a comete destruccion na algun auto y a scupi un persona

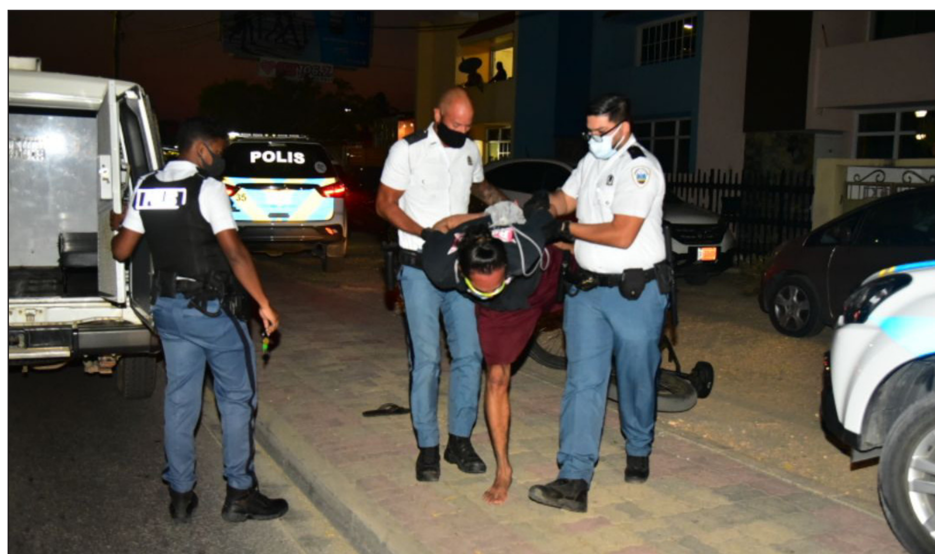












DIALUNA algo prome cu 8'or di anochi, un homber, kende ta traha na Bingo Restaurant a hay'e den un situacion hopi fastioso cu un homber riba bais. E homber riba bais pa un motibo desconoci a pasa scupi e trahador di Bingo Restaurant.

E homber riba e bisicleta despues a core bay banda di Local Store y a kibra un bentana di auto tambe na Botica Santa Ana, el a kibra glas di un otro auto. Mesora a avisa Polis.

Na momento cu Polis tabata bayendo p'e asistencia a bin topa cu un homber riba bais preto di cual e descripcion ta cuadra cu loke nan a avisa Polis. Mesora Polis a bay atende cu e homber aki y e homber a bira agresivo cu Polis. Mesora nan a mande vloer pa por a bisti'e boei. Transportwagen di Polis a presenta y a transporta e homber aki pa Warda di Shaba. E patruya mes a bay Local Store y Botica Santa Anna pa tuma dato di e destruccion cometi p'e homber riba e dos autonan.

Candela grandi na St. Maarten



DEN prome oranan di ayera madruga pa ser exacto na loke ta conoci como Middle Region, a surgi un candela masha grandi. Hopi di e habitantenan ey banda tabatin miedo cu nan cas tambe lo pega na candela. Mas ainda manera a ser bisa, nan Bomberonan no ta equipa pa combati un candela asina grandi. Y pa colmo no tabatin awa of no tabatin presion di awa.

Informacion cu nos a haya for di St. Maarten ta bisa cu e pida tereno aki ta di un tal Babaquis (aparentemente Haitiano), kende ta dedica na agricultura. Babaquis hunto cu su famia ta haci agricultura, unda nan ta planta batata dushi, machishi etc. Kico te causa di e candela grandi aki, te ainda no ta conoci.

Detencion pa menasa, maltrato y destruccion

WILLEMSTAD - Relacioná cu un kaso di menasa, maltrato y destruccion, Polis a haci detencion di un hòmber.
Diamars 21 di april 2020, alrededor di 06.50 or, riba òrdo di Ministerio Público, Polis a detené e hòmber sospechoso **E.M.H.K., nacé na Còrsou di 32 aña di edad.** Detencion a tuma lugar na su cas den Kaya Yerba Bueno.
A presentá e sospechoso dilanti di un Fiscal auxiliar, kende a ordená su encarcelacion pendiente di mas investigacion.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Anselmo F, Semeleer
Mihor conoci como "Chemmy"
ex-empleado di Lago
*09-03-1932 - †19-04-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di nos querido defunto:



Sr. Clemente Teodoro Zievinger
Mihor conocí como "Buchi"
23 November 1944 – 18 April 2020

Na nomber di su:
Mama: † Veneranda Zievinger-Dirksz
Tata: † Juan Federico "Djaja" Zievinger
Rumannan: † Raymundo "Mundachi" Zievinger
† Juan Federico "Titi" Zievinger
Prima mescos ruman: Maria Louisa "Ies" Dirksz
Su unico cunja: Sra vda Sandra Zievinger-Ridderstap
Su unico sobrinonan stima:
Sra Cassandra y Rutsel Orman-Zievinger
Juan Federico "Fichin" Zievinger
Su unico sobresobrino stima: Juean Albert Orman
Primo y primanan, comer y compernan y tur su ihanan
Tur ayudantenan na cas.
Staf, personeel y tur su companeronan na Cas di Machi
Dr di cas dr Fernandez y ass. Sra Maria
Tur ex coleganan di casino controleur Aruba y Corsow
Bisiñanan, amigonan, conocirnan y demás famianan:
Zievinger, Dirksz, Ridderstap, Orman, Ridderstaat.
En conexion cu e situacion actual cu nos ta pasando aden, entiero lo tuma lugar den seno familiar. Condolencia lo por wordo manda via email:
mrs.orman1974@hotmail.com of jamada telefonico y whatsapp na numbernan 592-1300, 564-6984 of 566-0693.

Disculpanos si den nos tristesa nos por a lubida algún famia of conocir.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde
E ta pone mi sosega, E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.
Cu honda pena y tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Pedro Ismael Dijkhoff
Mihor conoci como "Mayei"
*10-21-1940- †4-13-2020

Na Nomber di:

SuEsposa: †Aniceta Dijkhoff - Quant

Yiunan: Dorothy Dijkhoff yyiunan
Donald (Donny)y Eka Dijkhoff y famia
Elvis (Jose) y ColetaDijkhoff y famia
Feliz (Feli) y RuthlinDijkhoff y famia
Jimmyy Judy Dijkhoff y famia
Roland (Nando) y LoesjeDijkhoff y famia

Nieto(a)nan:Gerard, Derrick y Magaly, Liliana, Arthur y Dianne, Ruthmilda, Kimberly y Salam, Mallory y Danny, Ivan y Sophia, Kevin, Juliën, Mary-Ann, Melissa, Jamie-Lee y Rodney, Jennifer y Jordan.

Bisanieto y Bisanietanan: Negusa, Zion, Sher, Jason, Jaydrian, Sukaynah, Delta y Ali.

Ruman nan: †Novita y †Jan Brete y famia
†Hose Maria "Mai" y †IkaDijkhoff y famia
†Fransisco y †Teresita Dijkhoff y famia
Juan y †Livia Dijkhoff y famia
†Theresita y †Maximiliano Jacobs y famia
†Genoveva y †Manuel d'Abreu Ribeiro y famia
†Thomas y Lucia Dijkhoff y famia

Primo y primanan, Swa y Cuñanan, subrino y subrinanan,ihanan, bisiñanan, conocirnan, ex coleganan di Douane y demasfamianan den exterior.

Bon Bisiña: 1Cerilio Marchena, FamiaGoeloe.

Un palabra di agradecimentona: Zr.Helen Charles, Dr. Giel yDr.Vis.

DemasFamia:Dijkhoff, Quant, Van Balen, Gomez, Petrocchi, Irausquin, Ras, Hurtado, Wever, Jacobs,Hadi,de Abreu-Ribeiro, Lampe, Tromp, Kelly, Michel, Vrolijk, Kock, Arends, Koolman, Trimon,Brete.

Disculpanossi den nostristestanos por a lubidaalgunfamia.

Nos lo no ricibibishita di condolencianacas pa motibo di e situacion actual y siguiendoregulacion di DVG, Famia ta opta y informa cu lo tene e acto di entiero den seno familiar. Nos lo aprecia y ta ricibicondolencia via telefoon, Whatsapp (5943596),facebook y via email: Dijkhoff@utaruba.com

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;
den cunucu di yerba berde, eta ponemi sosega.
eta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa".
Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso tristeza den nos curason pero agradecido pa tur e amor risibi di dje nos ta anuncia fayecimento di nos Tata, Welo y Bisawelo Stima:

Sr. Profilio
"Buchi"
Dirksz



Cariñosamente jama: Papa Buchi of Buchi di Anna
*26 februari 1940 - †17 april 2020
Na nomber di su:
Casa Stima: † Susanna Maximina Dirksz-Dirksz

Yuinan: Porfilio (Ito) y Mildred Dirksz y famia
Anthony (Nini) y Andrea Dirksz y famia
Theofilo (Chofi) Dirksz y yui
Odette (Dechi) y + Ronald Kootes y famia
Leoncio (Lele) Dirksz

Mescos Yui: Juliette y Faviano Werleman y famia
Maritza Koolman y famia
Jorge Koolman y famia

Rumannan: Pedro y Sonia Diksz y famia
Maria y Ming Maduro
Rufina Dirksz y famia
Clara y Thomas Dirksz y famia
Eduardo Dirksz y famia
† Victoriana y Vicente Thiel y famia
† Reinilia y Paulino Croes y famia

Cuñanan: Sra Vda. Cristina Werleman y famia
Victoria y Nico Maduro y famia
Cornelia Dirksz y famia
Reinilda y Ramiro Lopez y famia
Regina y Jany Dorothal y famia
† Laura y Pablo Maduro y famia

Swanan: Ermando Dirksz y Sharine Loopstok y famia
Martinus y Corina Dirksz y famia
Benito y Maria Dirksz y famia

Nieto y nieta nan: Paola, Glifton, Robert, Emanuel, Isabella, Kimberly, Bryan, Meraly, Jason, Jordy, Dayrick, Joëlly, Juella, Alex, Cristaly, Marienne, Melany,Ismael, Egor

Bisanieto y bisanieta nan: Naighel, Ciarra, Liam, Shay-Ro, Cavani, Jearon, Jean-Geree, Jean-Nay, Jean-Ray, Jean-Dion, Raydwin, Emmely, Kimia, Q-Jordan, Q-Jonne, Q-Jaelly, Dariëlla, Ezequiel,

Primo y prima nan, Subrino y subrina nan, Comer y compernan, Ihanan

Demas famia aki na Aruba y den exterior, bisiñanan, amistadesnan, amigo y amiga
nan, ex coleganan di trabouw y conocirnan,

Si en caso den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

PA MOTIBO DI E SITUACION ACTUAL RELACIONA CU SALUD PUBLICO, NOS NO LO POR RISIBI BISHITA DI CONDOLENCIA NA CAS Y E ACTO DI ENTIERRO LO TUMA LUGAR DEN SENO FAMILIAR.

POR CONDOLEER FAMIA VIA EMAIL: porfiliodirksz@outlook.com

èxtra BONERIANO®
Grátis
WWW.
EXTRABONEIRU.COM
Djamars 21 aprel 2020
........ketu bai number unu!

Direktor di PCN Harald Linkels:

Coronavírùs tin efekto riba fondo di penshun

A kuminsá konstruí Bloozz Bonaire





Trabounan a kuminsá pa konstruí e proyekto Bloozz Bonaire na e sitio na unda den añanan sesenta tabatin un fábrika di kalki. E trabounan sinembargo ainda ta den fase inisial. E imágennan aki en todo kaso ta duna un bista kon e proyekto aki lo bai bira.

KARA BONERIANO



E mener ku brel aki ta Fransisco Manuel. E tin mesun nòmber ku su welo. Fransisco ta yu di Hose i Brida Manuel. E gusta muzik i ta toka komo DJ Ambiente. E ta toka muzik di tur género.

Stichting Schoolvoeding Bonaire

Distribushon alimento pa skol via Drive thru

Pronóstiko di tempu



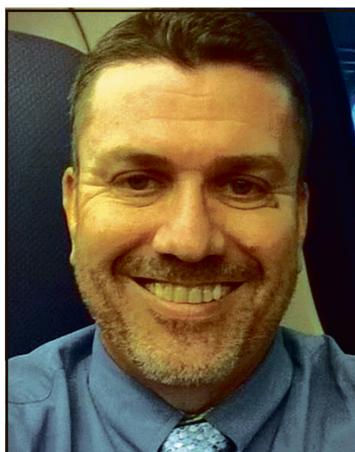
Parsialmente nublá i seku
Awe i mañan ta parsialmente nublá i temperatura máksimo lo ta aproksimadamen e temperatura mínimo mas o ménos 26°C. E b... ta moderá te basta fuerte, 4 te 5 Bft.
Altura di ola: 1.5-2.0 m (4-6 pia).
* Altura di ola válido pa laman grandi

Durante e temporada di orkan, KNMI ta vigilá minusiosamente e Oséano Atlántiko den koperashon ku e National Hurricane Center (NHC). E pronóstiko mas resién ta disponibel via https://www.nhc.noaa.gov/gtwo.php?basin=atlc&fdays=5

Direktor di PCN Harald Linkels:

Coronavírùs tin efekto riba fondo di penshun

KRALENDIJK – Coronavírùs debidamente tin efekto riba fondo di penshun di ámtenarnan. Esaki Harald Linkels, direktor di PCN, e fondo di penshun di Karibe Hulandes, a duna di konosé na Extra. E efekto ta na dos manera segun Linkels: "E interes ofisial di Merka a baha te na kasi 0. Esei ta afektá nos grado di kobertura basta pisá. Nos



Direktor di PCN Harald Linkels.

invershonnan riba bolsanan finansiero tambe a baha basta konsiderabel, anke dos siman pasá nan a rekuperá un tiki. Esaki tambe ta afektá nos grado di kobertura."

Di akuerdo ku Harald Linkels, e dos efektonan aki huntu a kondusí ku e grado di kobertura di PCN, ku tabata riba 104%, a baha bai den 86 pa 76% den simannan ku a pasa. "E no ta bai tin un efekto inmediato riba nos penshonadonan, dor ku nos tin 3 aña ku nos por rekuperá promé ku mester tuma mas medida. Pues por lo pronto tur kos ta status quo. Nos tin e speransa pa subi bèk riba 100% promé ku e tres añanan ei pasa. Nos ta monitòr si di aserka

Tur siman nos tin konsulta ku Blackrock, ku ta manehá mayoria di nos kapital. Pa wak kiko a kambia, den ki direkshon



Trabounan pa konstruí edifisio di PCN ta 'on track'.

kos ta bai etc."

Segun Harald Linkels, tambe nan a pone nan 'draaiboek' di pandemia den proseso. Mitar di e empleadonan ta traha na kas. Ora un empleado sinti algu, maske kon leve, e tin ku keda kas dos siman pa evitá ku hopi hende ta bira malu.

No opstante tur esaki, segun Harald Linkels, nan planifikashon pa e aña aki ta moviendo bon. Konstrukshon di nan ofisina adishonal tambe ta 'on track'.

Gobièrnu den karta pa hunta di komisario i gerensia:

Desapunto den direktor interino di BHM

KRALENDIJK – Gobièrnu di Boneiru ta hopi desapuntá den direktor òf gerente i interino di Bonaire Holding Maatschappij (BHM), Ben Oleana. Ku referensia na e karta di e gerente temporal di BHM NV pa sekretario di estado sr R. Knops ku fecha 14 di aprel 2020, gobièrnu di Boneiru a reakshoná.

"Ku desapunto i asombro nos a tuma nota di kontenido di e karta di kua a manda cc pa e gerensianan i e Huntanan di Komisario di BHM, TCB, TELBO, Selibon, BONLAB, BOG, Konseho Insular, Representante di Reino interino, USIBO, Komishon di Tweede Kamer pa Relashonnan den Reino, i Tweede Kamer. Nos a komprendé ku e gerente temporal mes tambe a manda e karta aki pa medionan di komunikashon lokal", e karta di gobièrnu na hunta di komisario i gerensia di BHM ta bisa.

"Entretantu desde novèmber 2019 nos a tuma hopi akshon pa siendo akshonista aktivo desaroyá un bon relashon ku nos kompanianan di gobièrnu i sigur nos ta konsiente ku konhuntamente ainda tin hopi trabou pa hasi. Tur dia nos ta traha riba esaki. For di e karta nos ta lesa ku e gerente temporal di BHM NV tin problema ku e eskoho ku Kolegio Ehekutivo a hasi pa duna forma na su 'governance'."

Di akuerdo ku e karta mas aleu, e eskoho no solamente a bini despues di rekomendashon di e rapòrt di crmliNK (riba enkargo di BZK), pero tambe Kolegio Ehekutivo konsientemente a skohe pa sigui mayoria di e munisipionan di Hulanda. Esakinan tambe ta hasi nan 'governance' den e departamentunan ku a keda establesé pa e meta aki.

"Pa e gerente temporal, despues di a aseptá e tarea aki, públikamente ekspresá su insatisfakshon i krea sospecho tokante eskoho i manera di traha di Kolegio Ehekutivo (i den e kalidat ei akshonista), no ta na interes di e kompania anónimo i Entidat Públiko Boneiru", segun e karta.

Banda di esei Kolegio Ehekutivo ta responsabel pa e sistema independiente di traha. Den e karta ta akusá e 'kwartiermaker' di hopi kaso. "Nos ta distansiá nos mes di e asumshonnan fuerte i inkorekto aki di e gerente temporal. Dentro di poko nos lo yama un reunion di akshonista i pone e tópiko aki riba agènda. Alabes e funshonamentu di BHM NV tambe ta bou di atenshon grandi relashoná ku e rekomendashonnan ku e rapòrt ta deskribí."

Segun gobièrnu den e karta, reunion di akshonista ta e úniko órgano pa papia tokante kompanianan di gobièrnu i di e manera ei duna importansia na 'good governance'.

"Mirando e firma bou di e karta, por lo pronto nos ta asumí ku e ekspreshonnan den e karta ta pertenesé solamente na e gerente temporal i no ta prosedente di e Hunta di Komisario di Bonaire Holding Maarschappij NV. Nos ta hasi un yamada riba bo pa ehersé tantu e interes públiko komo e interes empresarial di BHM NV na un manera responsabel.

Parlamento Oropeo ta apelá

Fondo di emergensia pa apoyá paisnan hulandes karibense

KRALENDIJK -- Parlamento Oropeo (EP) a adoptá un resolushon amplio riba e krísis di COVID-19, ku un atenshon spesial pa e paisnan i teritorionan ultramar (LGO) den Union Oropeo (EU). Riba inisiativa di e europarlamentario Samira Rafaela (D66) i dje frakshon 'Renew Europe', ta pidi Komishon Oropeo (EC) i dje estadonan miembro di EU pa nan establesé un fondo spesial di emergensia pa e LGO-nan. Esaki tambe ta inkluí e seis islanan di e parti Karibense di Reino Hulandes.

Rafaela a pidi Komishon Oropeo (EC) pa nan mantené e drèmpel pa e fondo aki mas abou posibel. Dje forma ku e yudansa di emergensia por ta rápidamente desplegá kaminda e nesesidat ta mas amplio. Hopi gobièrnunan di e islanan aworakí ta yená i kargá ku e problemátika di e krísis aktual. Tin un nesesidat urgente pa aparatonan mediko, meterial di protekshon i remedi. Tambe e situashon di pobresa I hamber ta alarmante.

Samira Rafaela: "Parlamento Oropeo a pone kla awe ku e teritorionan di LGO tambe ta parti di e famia Oropeo. E habitantenan tambe ta siudadano di Union Oropeo (EU). Pues nos mester prepará unu pa e otro tambe tin forsa, spesialmente den tempu di krísis. Mi ta pidi pa Komishon Oropeo aktua rápido riba e momentu!".


Samira Rafaela, europarlamentario (D66)

Rafaela a suprayá e importansia i konekshon ku Hulanda tin ku nos islanan Hulandes Karibense.

"Nos ta un reino. Un reino, pues ta importante tuma nota ku nos tur ta den e mesun barku akí. P'ami ta opvio ku for di Hulanda tambe nos ta mira e parti Karibense komo parti di e Reino Hulandes. P'esei komo parlamentario Oropeo Hulandes mi no a duda ni un sekònde ku e yudansa Oropeo tambe mester bini pa e islanan Hulandes Karibense. Awor ta korespondé na Hulanda i e otro paisnan di Reino pa hasi tur loke ta posibel pa apliká na e fondo akí!"

Grogreen ta parti sòpi





Ta sakando hopi man pa yuda hende den nesesidat e dianan aki ku Boneiru ta den gara di coronavírùs. Asina por menshoná ku e restorant Gogreen, situá den Kaya Grandi, a kushiná sòpi pa parti grátis ku hende ku ta den nesesidat. Gogreen ta gradisí Warehouse Supermarket, Anshila Boutique, Lalit di M.K. Fashion & Electronic, Beach Vibes i Dushi Yoga pa proveé e produktonan pa traha sòpi.

Turkutin Media ta bèk

KRALENDIJK -- Hopi t'esnan ku durante di añanan, for di tempu di Blackberry pin, a bin ta hasi uzo di e servisio di Broadcast di Turkutin Media, unda tabata manda entre otro lista di aktividatnan diario.

Ku e meta pa sigui tene hende informá i tambe plannan ku Turkutin Media, nan ta re-introdusí e servisio di 'broadcast message' aki via di Whatsapp.

Personanan ke sigui òf ke kuminsá hasi uzo di e servisio aki, por djis manda un 'whatsapp message' ku e teksto 'ON' na +59995200111.

Parke Oasis na aña 2020



Ku hopi publisidat a krea un parke pa mucha den Nort di Saliña, komo parti di un proyekto bou dje nòmber Oasis. E proyekto a enserá tambe treinen di hende pa despues traha komo lider di mucha i hubentut. Bunita plan, bunita parse despues, pero awe na aña 2020 no a sobra masha di e parke.

Stichting Schoolvoeding Bonaire

Distribushon alimento pa skol via Drive thru

KRALENDIJK -- Entrante awe djamars 21 di aprel ta bai kuminsá parti alimento pa skol via un sistema di Drive thru. Esaki e organisashon tras di e akshon aki, Stichting Schoolvoeding Bonaire, ta informá. Esaki tin di aber ku coronavírùs.

Anke ku muchanan no ta bai skol pa algun siman kaba, debí na coronavírùs, e muchanan ku normalmente ta risibí alimento na skol ta den nesesidat awor mas ku nunka di nan pakete di alimento.

Por a ripará e último tempu aki un kresementu enorme di e muchanan ku ta risibí alimento. Tin mas ku 400 mucha ku ta riba e lista pa risibí alimento normalmente na skol. E kantidat grandi aki ta kosta hopi tempu pa entregá e paketenan na kas. Esaki ta pone ku e mayornan mester warda muchu hopi pa e pakete di alimento pa nan yu yega kas.

E entrega di e paketenan via e sistea di Drive thru lo tuma lugá den un forma higiéniko.



Religion na Boneiru 4



Cornelis Marten

Ken tabata Cornelis Marten, kariñosamente yamá Papa Cornes, ku a hunga un papel asina importante den historia di katolisismo na Boneiru? Te awe Boneiru ta rekordá e hòmber aki ku un kaya i un skol ku tin su nòmber. Den pasado a saka tambe un stampia dediká na Papa Cornes, miéntras ku e konosido Pastor Hein Nooyen a publiká dos buki den kua e ta skirbi di e personahe aki.

Cornelis Marten a nase na Kòrsou dia 27 di sèptèmber di aña 1749 i el a muri na Boneiru dia 31 di mart 1852. E esposa di Cornelis Marten tabata Eleonora Strack di Seru Fortuna na Kòrsou.

Tantu Papa Cornes komo Ma Norchi, nòmber di kariño di Eleonora Marten-Van Strack, a pasa mitar di nan bida na Kòrsou i mitar na Boneiru. Pero nan a laga nan stèmpel atras spesialmente na Boneiru, kaminda Papa Cornes a hasi trabou pastoral den tempu ku ainda no tabatin pastornan permanente riba e isla aki. Na momentu ku e dos personanan aki a hasi eskoho pa bini Boneiru nan tabatin masoménos 50 aña di edat. Esaki tabata masoménos na 1800 pa 1801.

Pakiko nan a muda?

E biógrafo di Papa Cornes, Nooyen, ta trese dilanti den su buki 'Isla di Papa Cornes', ku ta difísil pa bisa pakiko Papa Cornes i su esposa Ma Norchi a disidí di muda di Kòrsou pa Boneiru. Loke sí por nota ta ku den prinsipio di siglo 19 ei hopi hende di Kòrsou a kuminsá move pa biba na Boneiru. Ta nèt den e tempu ku e islanan aki a resultá bou di Inglatera, tambe tempu di Revolushon Franses. Tabatin hopi moveshon entre e islanan di Caribe.

Pa Nooyen ta keda difísil pa kere ku Papa Cornes por a gana su bida pa su famia mas mihó na Boneiru ku Kòrsou. E ta duda ku Papa Cornes a skohe pa bini Boneiru djis pa hasi trabou di apostolado, manera el a hasi den práktika.

Kon ku bai bini, finalmente Papa Cornes i Ma Norchi tambe a sali dilanti komo hendenan ku a konosé i komprondé nan responsabilidat komo hende kristian laiko. Den esaki nan a sigui ehèmpel di nan antepasadonan, manera Antoine Provensal i Juan Nicolas Provence na Kòrsou.

Pastor Stoppel na Boneiru

Na aña 1816 un sierto Pastor Stoppel a sali for di Hulanda pa bai Kòrsou, pero na lugá di yega Kòrsou su barku a tira anker den haf di Boneiru. Pastor Stoppel a baha na tera pa sera konosí ku Boneiru i tambe ku e komandùr di Boneiru, ku e tempu ei tabata Samuel Bartholomeus van den Broeck.

Tabata dia 26 di sèptèmber 1816 ku e barku a yega Boneiru den klaridat di luna. Pastor Stoppel ta skirbi kon e por a mira e 'kasteel van Bonaire', refiriendo aki na Fort Oranje, promé ku e barku a tira anker. Komandùr Van den Broeck a risibí e pastor ku tur kortesia.

Den un kombersashon ku e promé mandatario boneriano a tene ku Pastor Stoppel, el a splik'é ku Boneiru su poblashon tabata konsistí di 1200 hende i kasi tur tabata katóliko.

Asina pues Pastor Stoppel a siña konosé su teritorio di trabou un poko, meskos ku Niewindt a bin pasa Boneiru na aña 1824 promé ku el a establesé na Kòrsou. For di Oropa e barku ta yega Boneiru mas promé ku Kòrsou.

Otro bishita

Dos aña despues, na aña 1818, Pastor Stoppel a bin bishitá Boneiru pa un par di luna. Kier men Boneiru tabatin su pastor durante dos luna na aña 1818. Papa Cornes a guia i asistí e saserdote.

Stoppel a konta ku pa el a bai Rincon e tabatin di subi un buriku i pasa a lo largu di kosta di Boneiru, subi un seru, pa despues baha den Rincon. Ta trata aki di e kaminda konosí komo 'kaminda di piedra' pa Rincon. E otro tabata 'kaminda di sabana', pasando den e sabana banda di Porta Spañó.

Stoppel a deskribí e hendenan di Boneiru komo "masha bon hende". El a skirbi ku nan ta ignorante, pero ku nan gusta siña sí.

"No tin tera bou di solo ku ta mas pober ku Boneiru. Sinku aña tras di otro sin kosecha, sinku aña di sekura. Pa un kana di hariña nan kier a hasi kualké trabou den saliña pa nan por haña algu di kome", Stoppel a skirbi despues di su bishita realisá na e isla.

For di Kòrsou Pastor Stoppel a haña kosnan ku e tabatin mester pa misa, manera biña, bela i tambe un 'doodsbaar' pa transportá kaha di morto.

E promé misanan

Tin indikashon ku ya den siglo 18, promé ku e tempu ku Papa Cornes a yega Boneiru, ya tabatin dos misa na Boneiru, esta un na Antriol i un na Rincon. Tabata edifisionan trahá di bara ku lodo ku dak di pal'i maishi.

Na 1824 ku Monseñor Martinus Niewindt a realisá un bishita di trabou na Boneiru e ta menshoná ku tin dos misa riba e isla, pero e ta bisa ku nan tabata di piedra, loke sinembargo no ta masha probabel, unabes ku semper a konsiderá Fort Oranje ku Mangazina di Rei komo e promé dos edifisionan di piedra na Boneiru. I Mangazina di Rei na Rincon ta trahá despues di 1824.

No tin niun dokumento ku ta proba ki aña a traha e dos promé misanan katóliko na Boneiru. No tin dokumento ku ta menshoná nòmber òf título di e misanan aki, tampoko informashon riba nan promé añanan di eksistensia. Tampoko tin informashon di ken tabata responsabel pa e misanan aki den nan promé tempu.

Loke sí ta establesé ta ku na 1801 Cornelis Marten i su esposa Eleonor Marten-Van Strack, Papa Cornes i Ma Norchi, a tuma enkargo di en todo kaso e misa di Antriol. Tur kos ta indiká ku promé ku Papa Cornes i Ma Norchi a establesé na Boneiru tabatin un òf mas hende ku a hasi trabou di apostolado òf trabou pastoral riba e isla aki.

Misa sin pastor

Komo ku na aña 1816 tabatin papiá di dos misa na Boneiru, anke ku no tabatin pastor, por komprondé ku den e tempu ei nan tabatin loke awendia ta yama kisas sirbishi di orashon.

Segun R.H. Nooyen, pastor ku a skirbi hopi di e bida di Papa Cornes, e promé misa di Rincon tabata na Paramira, e un seru pabou dje bario. Esaki kisas ta parse un tiki straño, komo ku e ta basta leu for di sentro di e pueblo aki. Pero pa e tempu ei kisas ta masha bon posibel ku e tabata den e sentro, pasobra tabatin basta hende i famia ku tabata biba den e área di Dospos.

Tin un kuenta tambe, segun Nooyen, ku e misa bieu di Rincon tabata pabou di e misa aktual, nort di e kas na unda Cornelis (Nechi) Crestian a biba, den serkania tambe di e kas di Wim Wagelaar, probablemente un di e hopi polisnan hulandes ku a traha i biba den e bario aki.

Misa den Antriol Pabou

E promé misa katóliko den e área di Kralendijk tabata situá den Antriol Pabou, djis pa nort di Gruta di Lourdes. Masoménos 55 aña pasá ainda Pastor Nooyen, kende tabata e promé pastor di parokia di Coromoto, a mira e fundeshi di e misa aki i a saka su foto i a publiká esaki tambe den su buki 'Cornelis Marten y Cien anja di Bonaire' na sèptèmber 1959.

Den e promé mitar di añanan ochenta, tempu ku e tabata hasiendo preparashon pa publiká e buki 'Isla di Papa Cornes', ku a sali na 1985, Nooyen no a topa mas ku e fundeshi aki. E fundeshi aki tabata den kurá di kas di Antonio Statie (no konfundí ku su besiña Antonio Statie, kasá di Nea). Antonio mester a ekspandé su kas i e fundeshi di e misa aki a bira parti nobo di e kas.

Investigashonnan ku Nooyen, kende tabata tambe un arkeólogo amatùr, a hasi den añanan sinkuenta di siglo pasá a indiká ku e fundeshi aki tabata trahá di kalki, a lo ménos na e rant por a topa ku e material di konstrukshon aki.

E misa bieu aki tabata midi 15 meter largu i 5 meter hanchu. Na banda nort tabatin un stupi di piedra di kalki. Ei tabatin tambe un porta. Parti pabou tabatin un otro porta mas, parti sùit tabatin dos bentana. E dak tabata di yerba di kuchú. Tin hende grandi ku por a kòrda ainda ku tabatin un pos chikitu den e misa, pues un buraku den e flur di kalki. Esaki tabata sirbi pa basha awa di sakristia i tambe awa di boutismo aden.

Prefekto Apostóliko Martinus Niewindt durante su bishitanan na Boneiru a skirbi ku tabatin un altá masha miserabel den e misa aki.



No ta eksistí un foto di Papa Cornes. Pero na 1952, den un paseo históriko, dos persona a bisti na Papa Cornes i Ma Norchi. E foto por mira 'Papa Cornes', asistí pa Ma Norchi, batisando un mucha.



E kas den kua mi ta biba ta un lugá hopi spesial. Na momentu ku m'a despiertá ayera mainta, sin sa ainda kiko skirbi den e kolumna aki, mi sintí a dal riba e kas aki mes, ku m'a batisá den pasado ku e nòmber Vila Maria Goretti. Motibu ta ku tempu ku m'a kuminsá haña sintí tabatin un skol pa mucha chikitu den e edifisio aki: Maria Goretti Kleuterschool.

***

E kas aki tin un historia interesante i impreshonante si bo mira ken asina atraves di añanan a biba den dje. Promé ku e tabata 'kleuterschool' òf 'bewaarschool', segun m'a tende, e tabata un tienda. Despues mi mayornan a hür e kas aki ku Sùrnan di Roosendaal, ku a tene skol den dje un 6 pa 7 aña asina. Mi no sa presis kuantu. Ta djis un kalkulashon mi ta hasiendo.

***

Ora ku e kontrato di hür a kaba ku sùrnan a kaba, mi mayornan a laga remodelá e edifisio chikitu aki den un bibienda di dos kamber. E promé habitante di e kas aki tabata e legendario Edmundo Confesor, promotor di futbòl na Boneiru. Despues el a kompartí e kas aki ku Sylvester Paul, dosente na Lourdes MULO. Despues ku Paul a regresá Aruba, Confesor e kompartí e kas ku Aubrey Sealy. Despues ku Aubrey a bai, Confe, manera tabata yam'é, a keda biba den e kas aki te dia ku el a bira hopi malu. A traslad'é pa Kòrsou, na unda el a sigui biba te na su morto algun aña pasá.

***

Despues di e époka di Confesor e habitantenan di e kas aki a bira Nechi ku Mientje Wijman, ku nan yunan Robert i Dinaida. Nan a keda biba den e kas aki te na mart 1976. Nan mester a muda purá, komo ku nos mes tabatin mester di e kas. Un pikòp a basha parti di nos mes kas a bou i nos tabatin mester di lugá pa keda.

***

Na momentu ku situashon a normalisá e habitantenan nobo a seri un tras di otro. Mi no ta kòrdae sekuensia presis, pero mi por menshoná Felix i Toeki Nicolaas, Arthur i Bertha Coffie, mi ruman muhé Erica i su tres yu muhénan Sueyenne, Lisa i Kimmy, Chela Maduro, Johnny i Liesje Heldewier.

***

Oké. Asina otro kolumna na tras di lomba.

***



EDITORIAL

Nos no mester hunga ku morto!

Nos no mester hunga ku morto. Coronavírùs ta morto 'en persona'. Mata e ta mata sin diskriminashon i sin eskrúpulo. Sea pober òf riku, pretu òf blanku, coronavírùs ta mata e persona ei si e no tin sufisiente resistensia. Esei ta un echo.

Sifranan di World Health Organisation (WHO) di ayera ta indiká ku coronavírùs a eksigí kaba 167.847 bida. Mientrastantu e sifra aki a subi kaba, meskos ku e 2.314.621 sifra konfirmá.

Nos mester realisá ku e asuntu di coronavírùs aki ta serio. E ta grave. Si coronavírùs toka bo, morto por ta e konsekuensia. I nos ta sigur ku ningun no ke muri. Awor, si bo ke muri, nos tur mester hasi sakrifisio. Hopi sakrifisio.

E echo ku na Boneiru tambe mester tuma medida kontra coronavírùs. No ta niun gobièrnu òf gobernante di e isla aki a krea òf inventá coronavírùs. Ta un pandemia, un enfermedat ku a afektá henter mundu. I tur gobièrnu mester dil kuné.

Diferente asuntu relashoná ku coronavírùs tabata den notisia e dianan ku a pasa. Por ehèmpel a trese Boneiru di un grupo di 'repatriante' boneriano, manera ta yama nan. Residentenan boneriano ku a keda pegá na Hulanda òf Oropa na momentu ku e enfermedat aki a plama riba mundu.

Un tiki tristu ta ku tabatin protesta di nos hendenan kontra nos mes hendenan pa nan bini kas bèk. Pasobra hopi di e hendenan ku a regresá Boneiru siman pasá djabièrnè no tabata 'makamba'. Sin ningun klase di sintimentu humanitario pa nan próhimo, nan a protestá kontra e operashon pa trese e hendenan aki bèk.

Nos ta puntra nos mes kon abo ku ta protestá lo a sinti ku si bo mama, tata, yu, ruman òf kasá tambe ta den e grupo na Hulanda òf otro parti di mundu ku mester regresá nan kas? E ora ei tambe lo bo a protestá?

Di otro banda nos ta desepshoná ku tin di e hendenan ku a yega Boneiru djabièrnè último a kuminsá ta reklamá den karentena. I no hulandes oropeo, sino bonerianonan 'outéntiko'. Reklamo riba produkto ku a pone den nan kamber pa kushiná, reklamo kisas asta riba un muska ku nan a haña ta bula òf un kakalaka ku ta kana keiru den nan kamber. Nos ta djis bisa algu.

Nos ta den tempu di krísis shonnan. Kasi bo por bisa 'tempu di guera'. I den tempu di guera no tin misa. Sirkunstansianan ta otro. Bo no por laga e sirkunstansianan adaptá na bo. Ta abo mester adaptá na e sirkunstansianan ku tin. Ta tempu di hasi sakrifisio! Hopi sakrifisio i sakrifisio duru! Nos no mester hunga ku morto.

Klientenan ta reakshoná:

Trahamentu di waf muchu tempu wantá

KRALENDIJK -- Algun hende ku bo por kalifiká komo klientenan fast di Chachacha Beach, Kaya Charles E.B. Hellmund, ta un tiki malkontentu ku ainda no por drecha e waf na e plaka aki. Rondoná pa publisidat, representantenan di gobièrnu for di aña pasá a pone un bòrchi pa informá ku ta bai drecha Chachacha Beach, den kua ta inkluí tambe konstrukshon di un waf nobo.

Lunanan ta pasa sinembargo sin ku por a ripará akshonnan konkreto pa kaba ku e trabounan, entre otro konstrukshon di e waf na e playa. No ta konosí dikon e trabounan ta tardando asina. Coronavírùs lo no por ta e motibu, mirando ku aktividatnan ta sigui normal den sektor di konstrukshon na Boneiru. Materialnan di konstrukshon ta drenta normalmente, inkluso ku sèmènt.





DOLOR FÍSICO

Skritura: Isaías 53:4

"...llevó Él nuestras enfermedades, y sufrió nuestros dolores..." v.4 (BS

Kada kuater aña tin un aktividat mundial konosí den deporte. Ta e periodo di Kampionato Mundial di futbòl. Hopi gastu i biahe ta tuma lugá enkonekshon ku e aktividat akí. Despues di simannan largu di kompetensia, e partido final ta tuma lugá, i un ekipo ta sali ganadó. Den e karta na e iglesia di Korintionan, apòstel Pablo ta rekordá e kreyentenan di e berdadero resultado di kualkier kompetensia den deporte òf korementu, kaminda tur koredó ta partisipá pa gana, mata solamente un ta gana e premio; i e ta spièrta pa nan kore pa gana! Tur hende ku partisipá den deporte kompetitivo ta hasi hopi ehersisio, ta praktiká i ta disipliná nan mes pisá. Pakiko? Pa nan por gana e korona, kopa òf premio, ma esakinan tur ta marchitá, nan no ta duradero. Kuantu mas nos komo kreyentenan mester disipliná nos mes pa por gana e premio selestial, e korona ku ta dura pa semper, ku no ta marchitá ni ta kaba? Pablo no a kore manera un ku ta kore sin meta, sin un propósito; sino komo un ku ta disipliná su kurpa i ta hasi su mes un katibu. Di manera ku despues ku el a prediká na otronan, e mes no keda deskualifiká pa e premio! Bida ta manera un kareda i un premio ku ta reservá pa e kreyente ku ta kore. Bo no mester kore sin propósito, kore ku e meta pa gana e premio. Skritura ta papia di rekompensa, korona, gloria, bida i bida eterno! No kore sin propósito, no desviá i mas ku tur kos, no deskualifiká bo mes.

Keda ku bo bista fihá riba e kareda i ku yudansa di Dios bo ta triunfá!

Betty Henriquez-Ratzlaff & Bicento Henriquez, Aruba

Kore pa bo gana e premio!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Dos entrada hudisial

KRALENDIJK -- Riba djasabra 18 di aprel a tene dos entrada hudisial en konekshon ku kiebro den kasnan. Esakinan a tuma lugá den un kas situá na Antriol i un na Bario Mexico. Durante di e entrada hudisial na Antriol a detené un menor di edat di inisial J.G.A.W. di 16 aña di edat.

Algu mas lat riba e mesun dia a drenta keho di ladronisia. Entre djárason 15 di aprel, pa mas o ménos 9 or di anochi i djaweps 16 di aprel, deskonosínan a bai ku un mashin di 'high-pressure' di marka Karcher, un mashin di bor i un mashin di sleip di marka Bosch. E hèrmèntnan tabata den un hòki na lòk den kura di un kas situá na Kaya Mazurka.

Den oranan di mardugá di djadumingu 19 di aprel, a drenta keho di kiebro den un kas situá na Kaminda Lagun. Entre djasabra 18 di aprel, pa mas o ménos 4 or di atardi i djadumingu 19 di aprel pa mas o ménos 12.45 or di mardugá, deskonosínan a drenta un kas via un bentana di kamber i a bai ku un televishon i un lèptòp.

Detenshon pa maltrato

KRALENDIJK -- Alrededor di 6 or di atardi di djadumingu 19 di aprel a detené un hòmber di inisial R.G.C di 20 aña na un kas situá na Bario Mamparia Kutu en konekshon ku maltrato i destrukshon.

Den oranan mas lat di anochi di djadumingu 19 di aprel, a detené un hòmber di inisial R.R.R. di 58 aña di edat na un kas situá na Kaya Andres. A. Emerenciana en konekshon ku menasa ku un arma. A konfiská un kuchú durante di e detenshon.

Kòntròl riba kumplimentu

KRALENDIJK --

Djasabra 18 di aprel inspektornan di Direktorado di Supervishon i Mantenshon di Lei di OLB, den kolaborashon ku Kuerpo Polisial Hulanda Karibense, kompaña pa Gezaghebber, Edison Rijna i Hefe di Polis, Jose Rosales, a bishita 8 diferente establesimentu tantu na Playa komo Rincon.

E kontròl aki tabata den kuadro di kumplimentu ku e ordenansa di emergensia. Tambe a rekordá tantu doño di e establesimentu komo bishitante riba e reglanan di distansia sosial.

Gemeenschappelijk Hof van Justitie

BEKENDMAKING

De griffier van het Gerecht in Eerste Aanleg van Bonaire, Sint Eustatius en Saba, zittingsplaats Bonaire maakt bekend dat een verzoek ex artikel 3:200a e.v. van het Burgerlijk Wetboek een beschikking is genomen op 30 januari 2020 over een perceel grond aan de KAYA KORONA te Antriol, Bonaire (een onbebouwd perceel naast Peking Supermarkt), kadastraal bekend Afdeling 4, Sectie E, Nummer 251, groot 7.275 m2, welk perceel ten name staat van **Cornelis Siprianus MARTIS**, geboren te Bonaire op 16 september 1826 en overleden te Bonaire op 17 september 1903, echtgenoot van eerst Bernardina Eugenia WINKLAAR, overleden in 1881, en vervolgens van Anna Petronella GERARDA, overleden in 1914.

De volledige uitspraak is te vinden op www.gemhofvanjustitie.org (onder uitspraken/oude boedels).

Bonaire, 8 april 2020







COVID Drive-Thru

Bo tin keho manera kentura leve, komienso di tosamentu? Bo ta sinti malu? E ora ei bo por tèst pa e vírùs di corona.

Kon: Bèl durante di oranan di ofisina e hotline 7158900 ext. 1649. E enfermera lo hasi bo algun pregunta i lo traha un sita ku bo.
Ki dia: For di 14 di aprel te ku 21di aprel durante ora di ofisina.
Pa ken: Mucha i adulto ku tin keho.
Sitio di tèst: Sitio di stashoná, entrada na Kaya Soeur Bartola (patras di e parke di mucha).
Orario pa tèst: Diariamente entre 4 or i 6 or di atardi, segun sita.

Kon e ta funshoná:
Bo a traha un sita via e hotline. Bo ta bai e orario stipulá na e entrada di e COVID Drive-Thru. Pa kada outo por tèst 2 persona (ku un staf di katuna den nanishi i un pa garganta) despues ta registrá bo datonan personal i bo ta haña informashon riba ki dia por spera e resultado di e tèst.

No ta permití pa saka potrèt ni filma na e sitio.
Pa mas informashon riba e COVID-19 drive-thru bishitá:
papiamentu.rijksdienstcn.com/covid-19

Protehá bo mes i esnan rondó di bo

huntu kontra corona

Konektando ku Colombia i Islariba

EZ-Air hasiendo tremendo trabou humanitario

KRALENDIJK -- E kompania di aviashon EZ-Air, operá pa gran pa piloto-nan boneriano, ta hasiendo un tremendo trabou riba tereno humanitario. E kompania ruman di EZ-Air, Medicair, tambe ta sobresalí den su ehersisionan di transporte di pashènt. Tantu den e operashonnan aktual di tantu EZ-Air komo Medicair, St. Eustatius i Colombia ta resaltá.

Kasi no ta pasa niun dia ku e avionnan di EZ-Air òf Medicair no ta den aire. Nan tin komo ekipo tambe pa hasi e operashonnan aki. Medicair ku su Learjet ku ta bula hopi rápido. EZ-Air ku su dos avionnan Beechcraft 1900D tambe ta bula lihé. I ta embolbí nan tambe den transporte di hende den kasonan di urgensia durante e periodo aki di coronavírùs. Pero tambe karganan médiko pa St. Eustatius i Saba, ku huntu ku Boneiru ta den e munisipio spesial BES, Hulanda Karibense.

Un buelo for di Kòrsou òf Boneiru pa St. Eustatius ta dura 1 ora ku 55 minüt. Avionnan di EZ-Air di mes no por aterisá na Saba. Winair ku su avionnan Twinotter ta hiba e karganan destiná pa Saba. Den nan biahe di regreso e avionnan aki mester pasa St. Maarten pa tènk.

Djasabra último EZ-Air tabatin dos buelo kasi simultáneo for di Kòrsou pa St. Eustatius. Tabata buelonan di karga, pero tin bes ta sosodé tambe ku nan por trese hende, teniendo kuenta e relashon di BES.







Fotonan, saká pa kapitan di EZ-Air Danielson Antoin djasabra último, ta mustra imágennan di Saba durante un buelo di Kòrsou pa St. Eustatius. Tambe por mira e dos avionnan di EZ-Air na aeropuerto di St. Maarten pa kue kombustibel pa nan buelo di regreso.

MA MaDURÁ!



Te kaminda mi ta akí hende ta yama mi.
Saka mi for di bou di pieda.
Ora bo kere ku ta pa algu bon.
Logá ta pa buska tur manera
pa sigui opstruí bo pas mental.
No kere bo!
Mi sa kaba kiko te plan.
Numa ami si bo so no ta haña mas!
Mi ta bai lockdown boso tur maske AMI no ta den quarentene!
E bida dushi madurá ku mi ta biba aki.
Pa nada di mundu mi kier pèrdé!
50 aña ma biba pa mundu i boso.
E 51 bai ariba aki sòri tur tur tur hende... mi ta bibé pa mi Tata Selestial i ami.
Si ayera boso no a balorá mi.
Awe tampoko?
Difisilmente boso ta bai hasié mañan.
Yama mi egoista numa! Ta boso aktitut di mala gradisí pa ku mi mes a hasi mi asina aki.
Boso danki hamas lo mi risibí.
Si mi a faya????
Komporlagaaaaa!
Ma sinta na mesa ku diabel sin sá bati glas kòmbersá.
Lagé subi kama drumi bandé mi. Fié mi kas, outo, plaka , asta duné mi marí.
Pa boso tin un idea ken mi tabata i kua fayonan ma yegí kometé!
Pero den tur e fayonan i maldatnan aki. M'a siña for di tur!
Ironia ta ku mi bondat semper a surprasá.
I mi Tata Selestial a pordoná mi pa esei.
Bo sa di kon?
Paso m'a kologá mi maskarada, mi kombles, mi pal'i hòrka, i e saku di webu pa bati Hudas!
I a laga tur pa bosonan.
Pa ora mi Tata Selestial ta parti Bendishon.
E kòrda riba mi.
P'esei awor, mi bendishonnan, djariba tur ta bin!
Paso m'a kere i ta praktiká hasi bon!!

Katan Dobla sin Kibra (Mazarella Jansen)

Dushi tempu bieu

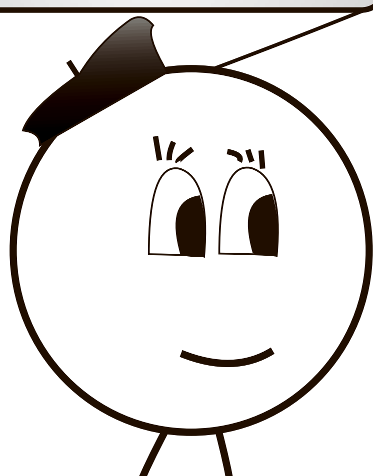


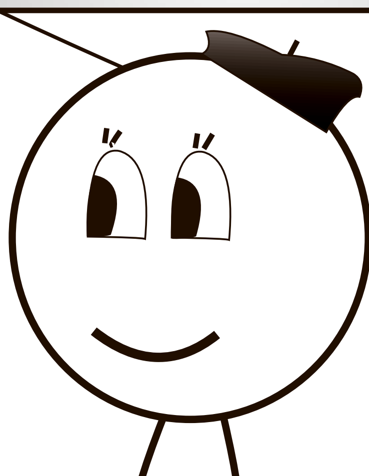
Un edifisio hopi fotografiá ta Passangrahan. Den pasado e tabata un hotèl. E stef di barku ku por mira ta di e barku di bela Irene di Ramon Booi.



E proyekto di Malekon a kambia imágen di kosta di Kralendijk formalmente. Asina e kosta aki tabata na Playa Pabou.

MONCHI & TONCHI







Buriku tabata un animal útil ántes, usá komo medio di transporte. Un señora boneriano huntu ku su medio di transporte, halando garoshi.

Programanan di Bonaire.tv
Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djamars 21 aprel

12:00 Herensia:	Roosje Vink-Crestian
13:00 BAPA:	Kriabon 2014
14:00 Pelikula:	Antiano
16:00 Herensia:	Francis de Windt
17:00 Aki Colombia:	Aldina i Rosa
18:00 Herensia:	Helena Evarelia Nicolaas-Soliana
19:00 BAPA:	Cocari 2013
20:30 Programa:	Apel di oro
21:00 Herensia:	Fransisco Romauldo Gomez 'Shon-Ma'
22:00 Aki Boneiru:	Cliff Frans
23:30 Puerto Latino:	Luis Zárraga

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora. E programashon aki ta ripití pa 24:00.



KOLOFÓN

Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail:
b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail:
shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin
(redakshon final)
Selular **700-0145**

Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Yair Hormechea

Coronavírùs no tin influensia direkto

Bloozz Resort Bonaire hañando forma

KRALENDIJK -- Miéntras ku coronavírùs ta gobernná, manera Extra a yega di informá kaba, aktividatnan den konstrukshon por lo general ta sigui normal. Konstrukshon di kas, ma tambe konstrukshon di komplehonan di akomodashon mas grandi. Spesialmente e área Belnem ta brota di aktividat.

Material di konstrukshon no ta hasi falta. Barkunan ta sigui trese sèmènt, santu i stenslag. Ora material di konstrukshon tambe ta bini for di tantu Oropa komo Merka.

Jaro Impex por ehèmpel, un kompania na Hulanda, a informá ku e siman aki nan ta manda un kònteiner yen di material di konstrukshon Boneiru pa e proyekto di Bloozz Resort Bonaire, situá na e sitio ku ántes tabata Fòrni di Kalki, enfrente di Bachelor's Beach.

E kònteiner aki ta sali na bordo di e barku Merwedegracht di e kompania Spliethoff. Dentro di algun siman e kònteiner lo ta na Boneiru, probablemente via Kòrsou. Na Boneiru Container Service Bonaire lo tuma e logístika over pa pone e kònteiner na e sitio di konstrukshon.

E doñonan di Bloozz Resort Bonaire ta promové nan proyekto komo un resòrt ku ta ofresé kalidat hulandes bou di solo karibense.

Bloozz Resort Bonaire ta un propio desaroyo di Bloozz Resort Bonaire B.V. Na Hulanda nan a realisá diferente proyekto spesial bou di nan kompania di konstrukshon Domus den region di Drenthe. Proyektonan di kas luhoso, komplehonan di apartamentu, rekreashon di estadia, provishonnan di kuido i proyektonan riba tereno di renobashon di stat, tienda i apartamentu.

Bloozz Resort Bonaire B.V. no ta solamente tumadó di inisiativa i desaroyadó di e resòrt nobo na Bachelor's Beach, pero basá riba nan eksperensia den konstrukshon, nan mes tambe estrechamente embolbí ku su realisashon. Esaki ta pone ku nan ta para pa kalidat haltu di e kompleho kompletu pa loke ta trata konstrukshon i finalisashon.

Na momentu ku kompletá konstrukshon di e resòrt ta bai sigui ku merkadeo, hür, maneho i mantenshon di Bloozz Resort. Nan mes ta enkargá ku esaki tambe, di manera ku e kalidat i huntu ku esaki e atraktividat lo keda mantené tur tempu.













Papa ta atvertí di e peliger di ku coronavirus ta faboresé un religiosidat gnóstiko

Redakshon ACI Prensa

Papa Francisco a suprayá, durante e Misa selebrá djabièrnè 17 de aprel den Casa Santa Marta, ku familiaridat ku Hesus mester ta komunitario: ku Iglesia, ku sakramentonan i ku pueblo.

El a atvertí ku "una familiaridat sin komunidat, un familiaridat sin pan, un familiaridat sin Iglesia, sin e pueblo, sin sakramentonan, ta peligroso".

"E por kombertí den un familiaridat gnóstiko. Un familiaridat no vinkulá ku e pueblo di Dios. Familiaridat di e apòstelnan ku Señor semper tabata komunitario, semper e tabata 'na mesa', signo di komunidat, semper e tabata ku e sakramento, ku e pan", el a señalá.

E Pontífise a realisá e refleksHon akí a rais di e situashon eksepshonal ku Iglesia ta biba debí na e pandemia di coronavirus, ku a obligá na selebrá Misa telemátikamente ora ku e poblashon ta limitá.

El a señalá ku e familiaridat gnóstiko akí ta un peliger den kua kristiannan den e momento di pandemia por kai den kua "nos tur ta komuniká, tambe religiosamente, pa medionan di komunikashon, tambe den e Misa akí, nos tur ta komuniká, pero no huntu, no spiritualmente huntu".

"Esaki no ta Iglesia", el a suprayá. "Esaki ta Iglesia di un situashon difísil ku Señor a permití, pero ideal di Iglesia semper ta ku e pueblo i ku sakramentonan. Semper".

Den e sentido akí, el a konta un anékdota. El a splika ku "promé ku Pasku di Resurekshon, ora a Sali e notisia ku mi lo selebrá Pasku di Resurekshon ku San Pedro bashí, un obispu a skirbi mi, un bon obispu, i a skual mi: 'Pero ku lo grandi ku San Pedro ta, dikon no hinka 30 persona al ménos p'asina ku e por ser mirá? Lo no tin peliger'".

"I ami a pensa: 'Ta kiko esaki tin den su kabes pa bisa mi esaki?'. Mi no a komprendé den e monumento ei. Pero komo e ta un bon obispu, mashá serka di e pueblo, 'e tabata ke bisa mi algu. Ora mi reuní kuné lo mi puntr'é".



Papa Francisco.

Papa a splika ku "despues mi a komprendé. El a bisa mi: 'Keda atento pa no hasi Iglesia viral, pa no hasi sakramentonan, pa no hasi e pueblo di Dios viral. Iglesia, sakramentonan, e pueblo di Dios ta konkreto'".

"Ta bèrdat ku de e momento akí nos mester hasi e familiaridat di e moda akí, pero pa sali di e tùnel, no pa keda den dje", Papa a pretendé.

Papa a pone komo ehemplo di familiaridat kristian ku Dios, e familiaridat mustrá pa e apòstelnan ku Hesus, i ku ta revelá espesialmente ora nan ta bolbe topa na Galilea despues di resurekshon.

Pedro i e otro apóstolnan a sali pa piska den lago di Tiberías, pero nan no a kohe nada. Den kibrá di mainta Hesus tabata pará na kantu, pero nan no tabata sa ku t'E. Hesus a invitá pa bolbe tira nan redanan i nan a optené un peska abundante. E ora ei nan a rekonos'É.

"Niun di nan no a puntr'é aki ken E tabata. Nan tabata sa ku tabata Señor", Papa a opservá, pasobra nan tabatin "un familiaridat diario ku Señor". "Seguramente nan a desayuná huntu, e piská, e pan. Seguramente nan a papa di hopi kos ku naturalidat. E familiaridat akí di kristiannan ku Señor semper ta komunitario. E ta íntimo, e ta personal, pero e ta den komunidat".

"Esaki ta e familiaridat di e apòstelnan: no gnóstiko, no viral, no egoista pa kada un di nan, sino e familiaridat konkreto den e pueblo, e familiaridat ku Señor den e bida diario, e familiaridat diario ku e sakramentonan mei mei di e pueblo di Dios. Nan a traha un kaminda di madures den familiaridat ku Señor. Laga nos tambe siña na hasié", Papa Francisco a konkluí.

Pasku di Resurekshon den kuarentena

Luisa Restrepo

Esaki ta un Pasku di Resurekshon diferente na kualkier otro ku nos a eksperimentá.

Talbes ya bo ta kustumbrá ku kuarentena. Talbes e ta un montaña ruso, ku dianan bon i dianan malu. Òf talbes, te ainda bo ta bastante konmoshoná. Di tur moda, ta sigur bisa, ku esaki ta un Pasku di Resurekshon diferente na kualkier otro ku nos a eksperimentá.

Nos mundu ta di luto kolektivo: pèrdida di bidanan, pèrdida di konektividat, insertidumbre, instabilidat den trabou, etc. Ta parse manera ku a hòrta nos libertat. Nos speransa den un futuro luminoso parse mas leve, i nos kapasidat pa selebrá, ora nos ta asina plamá, ta parse kasi imposibel.

Sin embargo, nos a selebrá Djadumingu di Pasku, un dia di inmenso alegria. Pero kon nos mester alegrá nos mes mei mei di tantu sufrimentu? **Kon haña speransa den Resurekshon di Kristu ora nos mundu parse asina desesperá**?

Selebrá i biba manera "hendenan di Pasku" no ta nifiká ku nos ta ignorá sufrimentu òf ku nos ta pretendé ku e no ta afektá nos. Mas bien, nos ta alegrá nos mes pasobra nos ta komprondé ku sufrimentu ta nesesario pa alegria, pasobra ta atraves di transformashon di e sufrimentu akí, ku alegria ta kobra sentido. Un sentido mashá diferente na esun ku mundu konosé. La Pasku di Resurekshon lo no a eksistí si e lo no a pasa dor di un gran sufrimentu.

Despues di tur kos, e Apòstelnan a pasa nan Bièrnè Santu i nan Djasabra Santu di forma mashá paresido na esun di nos: será den kas, spantá i konfrontando hopi insertidumbre. Apesar di esaki, Kristu a transformá nan miedu i nan tristesa den profundo goso, inkluso ora e alegria lo a parse lo mas imposibel.

E ora ei, kon nos por alegrá nos mes den e sirkunstansianan akí? Nos no mester buska mas ayá di Hesus. E ta duna nos tres klave pa alegria:

- Speransa: Hesus tin speransa ora El a bisa, riba krus, "tur kos ta kumplí" i pone su mes den mannan di su Tata. E ya a hasi su parti, awor E ta konfia i ta spera den Dios. E sa ku su doló no tabata en bano.

- Laga bo ser stimá pa Dios: E tabata konfia den loke Dios a permitiÉ na soportá, bon òf malu, tabata pa salbashon di hendenan. E tabata sa ku, mei mei di tur e doló, su Tata tabata stimando E i e amor akí tabata sosten'É. Hesus a demostrá e aktitut di konfiansa kontinuo akí, ku un aseptashon inkondishonal di kada akontesimentu komo regalo di Dios.

Stima otronan: tur dia ku nos ta keda den kas pa amor di tur hende, nos por topa ku e alegria manera esun di Hesus. Den kada momento nos por ofresé nos sakrifisio pa otronan. Ki rason mas grandi pa e alegria ku esaki?

Morto no ta e final...

Sí, Hesus a lanta for di e graf, El a vense morto. Y si E tin poder riba morto, E por lanta nos pa e bida eterno kunÉ. Den otro palabra: si nos selebrá Djadumingu di Pasku di Resurekshon, nos ta selebrá ku nos morto ta únikamente komienso di felisidat pa semper ku Dios. Inkluso si lo pió sosodé ku nos i esnan ku nos ta stima, no ta e final. Nos por spera den un bida eterno ainda mas felis ku tur e alegrianan ku nos a konosé den e mundu akí.

Den palabranan di santa Teresita di Lisieux: "**Mundu ta bo barku i no bo hogar**". Nos no ta biba pa e mundu akí, sino pa esun ku no ta mira. Resurekshon di Kristu ta kòrda nos ku tin muchu mas pa nos ku e realidat presente akí i su penanan.

Djasabra último S.V. La Fama basha vlur na Fèlt Pariba

KRALENDIJK—Djasabra último den oranan tempran di mainta, S.V. La Fama a basha e vlur dilanti bar i kushina na Fèlt Pariba, esaki komo parti dje trabounan pa kombèrtí e felt aki den unu multifunshonal unda por praktiká diferente deporte.

E president, sr. David Molina den un informe pa nos, a bisa ku despues di a haña tende djárason último den oranan di atardi, ku betonmolen di Sarkis Albertus no por tabata presente djasabra 18 aprel 2020, a bin haña Steff Albertus di Rincon Sùit ku a pone su betonmolen disponibel pa basha betòn.

Ku ayudo di Pierre Periqualt Monte di Wijk Ontwikkeling, Diputado Kroon, e betòn a bin wòrdu bashá, loke tabatin dos siman ku tabata posponé esaki pa un ke otro motibunan.

Un danki ta bai na tata di sr. David Molina ku ta sr. Francisco "Eddy" Molina, ku tabatin e tempu pa a pasa siman pasa i harma e fundeshi pa ku e vlur na e bar/kushina.

Un danki na miembronan di S,V. La Fama.

Di akuerdo ku sr. David Molina, e sa ku tabatin mas miembro ku kier a yega serka pa yuda, pereo a palabra un grupo chikitu rondó di e medidanan di COVID-19.

Un danki na deporte Live 99.9FM pa ku e posibilidat ku a haña pa ku entrevistanan promoviendo e proyekto.

Un danki na sr. Robby Winklaar pa ku e èkstra Santu di Roi ku e la duna komo donashon.

Un danki na sr. Jhonny Anthony pa ku ayudo pa e santu di Roi na Playa Grandi, mirando ku djabièrnè ora tabata na kunuku di Robby, e slang di su loader a kibra i no por a saka e santu di roi.

Dios ta grandi i e ta obra ora bo ta bon bezig.

Diputado James Kroon a yama sr. Molina i bisa ku e loader i trùk lo ta na Rincon djasabra 18 aprel 2020, asina ku por a saka e santu di Roi.



Un danki na Bienvenido Koffie alias Benito pa ku e awa pa betòn por a wòrdu traha.

Un danki na Robby i Maureen Felida pa ku e repanan.

Juffrouw Thea Pauletta tabata tin un rùst pa ku repa tambe, pasó Bondoet tabata e mes ku a yuda ku repa pa boluntarionan di Sv La Fama.

Mas aleu sr. Molina ta bisa ku Bar i kushina ta kla i vlur t'ei.

Awó ku Dios su poder, bida i salí, lo sinta pa kordiná huntu ku Sparta Rincon, e parti di bolas pa wak ki dia nan ta kuminsá ku konstrukshon dje 4 kanchanan di bolas i pa Beach Soccer.

La Fama ta konosí pa su agresividat ya ku lokual ku e bisa e ta hasi.

Lokual ku pone riba papel, nan ta hasié ku ayudo di Señor nos Dios.

S.V. La Fama no ta sinta mira i keda sin hasi nada.

Nan ta dal ranka bai, pone kosnan kana i sobrá ta bin despues.

Esei, di akuerdo ku sr. Molina, e ke men ku agresividat, esta pone trabounan kana pa logra loke ke logra.

Esei ta hamber pa pone kos kana.

Pa esei e tin ku yama su miembronan danki pasobra sin nan ayudo, lo no ta kaminda ta aki.

E ta kere a yega tempu pa otro ekiponan kuminsá move.

No mester ta manera nan i ku e spit ku nan tin, pero sikiera hasi algu.

Boneiru lo tabata hopi mas leu ku e ta aworaki, pa ku posibilidatnan kreá pa hasi deporte.

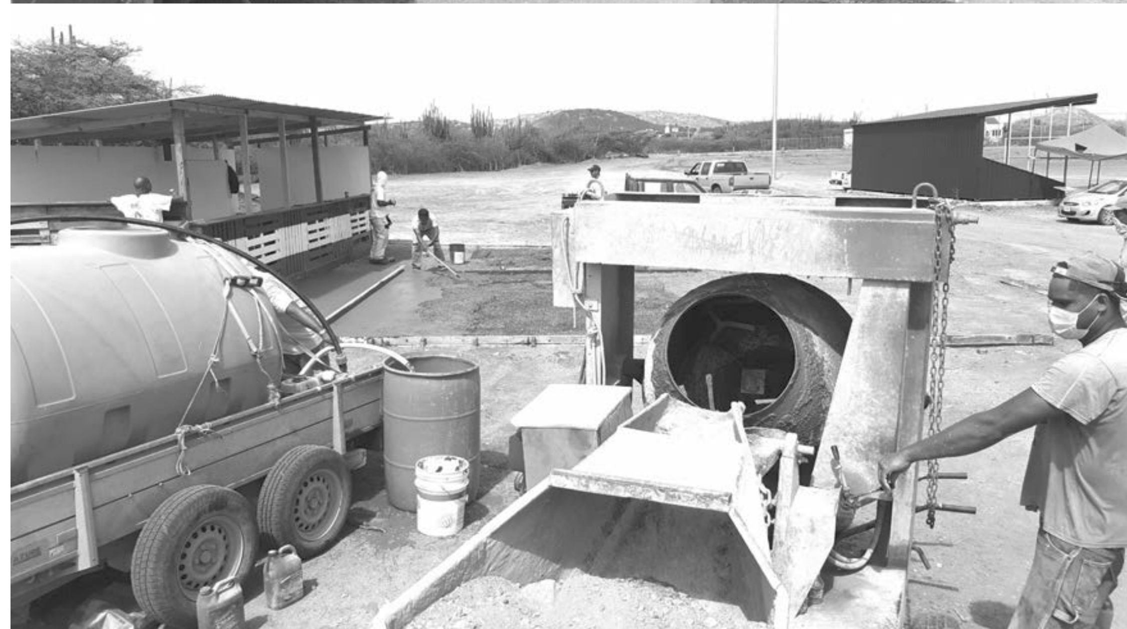
Un danki na e shirt spònsernan Krioyo Paint, Gio's Gelateria i Multi Post.

Danki na señor Arnold de Jong di Krioyo Paint.

E ta un persona ku kurason pa Boneiru i ta kla pa yuda ki ora ku La Fama yega serka ku un proyekto.

Riba potrètnan algun bista di e trabounan.





Rumbo pa promé aktividat na Fèlt Pariba

KRALENDIJK—Awor ku algun trabou ta kla na Fèlt Pariba pa loke tin di bira e kanchanan multifunshonal na entrada di Rincon, ta mira ku nos hendenan a kuminsá ta hasi uso kaba dje fèlt pa subi fli, skòp bala i kana.

Esei ta hopi great, ya ku ta esei tabata e motibu i idea tambe ku S.V. La Fama a bisa ku mester hasi algu, sino e fèlt aki ta bai kaba na nada.

Mui pronto president i visepresidente di S.V. La Fama lo sinta ku FFB pa ku e bèkstòp i nètnan.

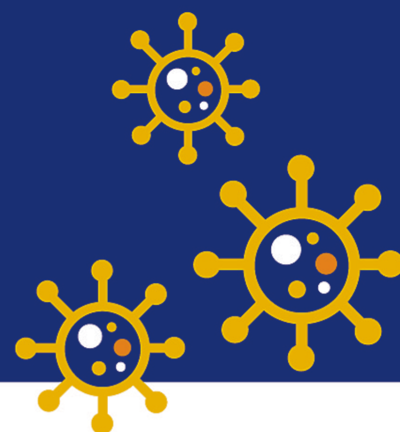
Lo kuminsá na drecha e pal'i golnan pa pone nèt.

Wardando desishon pa ku konstrukshon di baño i tualèt, mui probabel e promé aktividatnan lo bai ta ku tualèt mobil.

Esakinan lo ta asina ku tin "green light" pa e krisis di COVID -19 I ku esaki a pasa pa historia i ku deporte por sigui.

Esaki e president di S.V. La Fama ta trese na publisidat fin di siman pasá.

Prevení fèrkout, grip i e vírùs di corona





Laba man

Laba bo man bon durante **30 sekònde** ku skuma i awa.



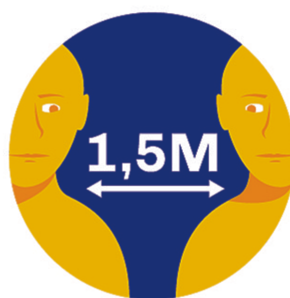
No mishi

No mishi ku **wowo**, **nanishi** òf **boka**. Via e lugánan akí bo ta pega ku e malesa.



Kubri

Tapa bo boka i nanishi ora bo ta **tosa** òf **nister** ku un lensu di papel òf e doblá di bo èlebog.



Distansia

Mantené un distansia di alomènos 1.5m di otro hende.

Kiko ta vírùs di corona nobo/COVID-19?

Tin un brote internashonal di COVID-19 (konosí tambe komo vírùs di corona nobo) na e momentunan akí. E vírùs por okashoná síntoma manera kentura, tosamentu i halamentu di rosea anshá. Den un kantidat di kaso limitá el a kondusí na infekshon mas serio, asta morto.

Kontakto:

Liña di informashon vírùs di corona

0800 1351 (grátis)

+599 715 9199 (pa yamada internashonal)



OPENBAAR LICHAAM BONAIRE
SAMENLEVING EN ZORG

Esaki ta un mensahe di Departamento di Salubridat Públiko

èxtra BONERIANO®
Grátis
WWW. EXTRABONEIRU.COM
Djarason 22 aprel 2020
........ketu bai number unu!

Mas i mas piská borá na benta

Harpunamentu di piská a lanta kabes

Boneiru bunita di bèrdat





E fotonan aki ta demonstrá ku Boneiru ta bunita bèrdat. Un grupo ku ta eksperensiá esaki tur djadumingu ta Grupo Eksploradó Chantiwawa. Djadumingu e grupo a pasa pariba di Tapadera bai nort pa baha den Lasana. Dos foto ku Ingrid Mercelina, miembro di e grupo, a saka.

Residente fadá di karentena despues di apénas tres dia

KARA BONERIANO



Filomena de Palm ta un persona ku a dediká henter su bida na siña i eduká mucha i hóbennan boneriano. E tabata maestra di skol. Awendia e ta penshonado i ta dediká su tempu na entre otro kaminatanan den naturalesa, tambe kantando den kor. E mes a nase na Aruba, pero su mayornan ta di Boneiru.

Pronóstiko di tempu

Parsialmente nublá i seku

Awe i mañan ta parsialmente nublá i seku. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 31°C, e temperatura mínimo mas o ménos 26°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4 te 5 Bft.

Altura di ola: 1.5-2.0 m (4-6 pia).

Mas i mas piská borá na benta

Harpunamentu di piská a lanta kabes

KRALENDIJK – Ta parse ku harpunamentu di piská, loke ta prohibí na Boneiru, a bolbe lanta kabes. Mas i mas por ripará riba merkado lokal ku ta bende piská ku tin perforashon di harpun. Indikashon pues ku a tira nan. Pa kasi 50 aña ta prohibí pa tira piská ku harpun.

Tiramentu di piská ku harpun ta prohibí na Boneiru, pa motibu ku e ta hasi daño na e bida bou di laman, pa ta eksakto e piskánan ku ta move den e refnan di koral. Boneiru tabata e promé isla di e tempu ei Antia Hulandes na unda a introdusí e lei ku ta prohibí tiramentu di piská ku harpun, dunando asina protekshon na e piskánan aki, spesialmente piskánan den e famia di grouper i snapper, ma tambe otro piská, manera gutu i asta pikuditu.

No opstante ku funshonarionan di STINAPA ta hasiendo kontròl pisá na kosta, kontra violashon di e leinan pa kue karkó, turtuga i kref den temporada prohibí, e aktividatnan aki ta tuma lugá. Tambe tiramentu di piská.

Reporteronan di Extra na mas ku un okashon últimamente a tuma nota riba merkado di piskánan tirá ku harpun. Por mira klaramente na unda harpun a bora nan kurpa. Pues no tin duda ku a tira nan ku harpun.

Informashon ku Extra a haña di hende ku por sa, ta indiká ku ta birando mas i mas difísil pa kue piská na liña den forma konvenshonal. Esaki ta pone ku tin hende ku ta bai tira piská. Nan no por skonde di mes e burakunan ku ta keda tras despues ku harpun alkansá nan.

Último 10 aña aki, despues ku lionfish a invadí awanan di Boneiru, duna pèrmit spesial pa algun persona registrá usa un tipo di harpun, pero esaki ta eksklusivamente pa tira lionfish, ningun otro piská.

E desaroyo aki ta algu ku sigur mester di atenshon di Stinapa. Pa gara e tiradónan di piská no ta parse masha difísil, basta ku pueblo koperá, esta dor informá outoridat serka ken nan a kumpra piská ku perforashon di harpun.



E potrèt ta ilustrá piska ku buraku di harpun na kurpa.

Residente fadá di karentena despues di apénas tres dia

KRALENDIJK- Djabièrnè 17 di aprel a repatriá algun residente fo'i Hulanda. Miéntras tantu nan tin tres dia den karentena. Un di nan a kompartí su eksperensia ku nos redakshon.

Djabièrnè

Promé ku repatriashon kada residente a risibí algun dokumentu den kual ta poné e reglanan di e karentena obligatorio. Na momentu ku no firma esaki, e residente no ta yega na remarke pa repatriashon. I ta kompletamente responsabel pa tur su gastunan na Hulanda. Nos por a komprondé ku na Hulanda no a hasi tèst di coronavirùs kuné i tampoko no a kue su temperatura promé ku el a subi avion. Aunke esaki tabata stipulá den e dokumento ku e mester a firma.

Na yegada e residente a haña un pakete di kuminda i produktonan di limpiesa. El a reklamá ku den e pakete no tabatin karni pa e por a kushiná. Tambe a bis'é delantá ku el o haña un 'buddy' ku praktikamente ta su persona di kontakto.

Djasabra

Pa djasabra atardi ainda e residente no a mira su 'buddy'. Ora trese algu p'é, ta bati na porta i bai promé ku e habri e porta.

"No ta Ébola ni Aids mi tin. Dikon ta trata mi asina? Ta faya ku mi derechi humano", e residente ta bisa. Na dado momentu e tabata asina rabiá i disgustá ku el a disidí ku e no ta keda mas den karentena. Diferente hende a bin papia kuné, entre otro sikólogo. A splik'é ku e ta obligá pa keda den e karentena. Na momentu ku e sali lo ser'é den prisòn. Sí nan a komprondé ku e situashon no ta fásil i ku tin hende ku por haña depreshon.

Djadumingu

Mardugá e residente a sali pafó i sinta riba muraya pa por haña señal di internèt. Mesora 'security' a aserk'é pa bis'é ku e tin ku keda den su kamber òf riba balkon. Pa djaluna a regla mas komestibel pa e residente den forma di un 'kadobon' di supermerkado Warehouse. Tambe e tabatin kontakto telefóniko ku un kolaboradó di Direktorado di Supervishon i Mantenshon di Lei. Pa wak ku kiko mas lo por yuda e residente den su estadia den karentena.



No tin transparensia

Insertidumbre grandi bou di trahadónan ta sigui na BOPEC

KRALENDIJK – E insertidumbre grandi bou di trahadónan di Bonaire Petroleum Company, BOPEC, ta sigui. E trahadónan di e kompania tin miedu ku nan ta bai pèrdè nan trabou. Despues ku riba 20 di mart, kreditor Refineria di Korsou (RDK) a laga pone beslag riba e instalashonnan di BOPEC, kasi no tin aktividatnan ta tumando lugá na e kompania i no tin entrada tampoko. Asina ta resaltá for di un artíkulo di Nathaly Evertsz-Ipcedencia, riba e sait di notisia, https://caribischnetwerk.ntr.nl. No ta pone e trahadónan na Boneiru tampoko na altura di kiko lo bai pasa ku e kompania i nan ta hartá di e insiguridat ku nan ta bibando aden.

Insiguridat

"No tin transparensia", un supkontratista di Bopec ta bisa. "Nos no sa unda nos ta pará." Direktor di RDK, Marcelino de Lannoy, ta pretendé ku ta tene kuenta ku interes di e personal di BOPEC. Pero di ki forma, esei no ta papia di dje. "Ta tempunan insigur. Mi ta keda positivo. Mi tin e speransa ainda ku tur kos lo sali bon pa BOPEC. T'aki mi ta gana mi pan", Johnny Vlijt, un empresario independiente sin personal, un zzp'er, manera nan ta yama e tipo di empresarionan akí na hulandes ta bisa. "Bo ta ripará e sentimentu di insiguridat serka tur hende. Mi ta trata na motivá mi koleganan pa keda positivo."

Ta importante pa keda papia ku otro, pero ta hustamente esaki ta parse di ta un problema. E trahadónan ta sintá ku hopi pregunta. Nan ta teme ku kisas mas aweró nan lo pèrdè nan trabou i entrada. E tenshon ta oumentando.

Sindikatonan

"Mi ta bira desesperá di loke ta pasando", un otro trahadó ta bisa ku ta preferá di keda anónimo, "no tin klaridat. Tampoko no tin konfiansa. Sindikatonan i gerensia no ta duna sufisiente informashon. Mi tin e heful ku BPWU ta kómplise di PdVSA na Venezuela. Nan no ta papia kompletamente e bèrdat."

Junny Pourier, presidente di BPWU ta bisa ku e sa kiko ta biba bou di e personal. "E trahadónan kier mas informashon, pero nos no tin esei. Nos tin dos aña ta tendiendo e mes promesanan for di Venezuela ku tur kos ta bou di kontrol i ku nan lo traspasá plaka pa BOPEC. Te ku dia di awe no a traspasá niun depchi. Probablemente tin plaka pa e próksimo tres lunanan, pero loke ta bai pasa despues nos no sa."

Gerald Bernabela presidente di Fedebon ta komprondé ku e trahadónan ta hartá di e situashon. Fedebon ta e sindikato di e personal den staf di BOPEC. "Ta un situashon difísil. PdVSA ta garantisá salario di e personal, pero pa kuantu tempu mas?" Segun Bernabela ta negoshando ku tur partido embolbí. Fedebon a traha un plan di aserkamentu. "Na e momentunan akí mi no por bai den detaye di e plan. Pero un kos ta sigur. Mester bin un solushon, sino tin un krísis ta warda Boneiru. Mas ku shen famia ta dependé di BOPEC".

Fedebon i BPWU a firma un akuerdo pa huntu hiba e lucha na interes di e trahadónan. Gerensia di BOPEC te ainda no ta partisipá nada tokante e situashon akí.

Roosje Vinck

CORONA VIRUS

Coronavírus a obligá nos
Pa kompartí ku otro

Coronavírus a obligá nos
Pa atendé ku nos famia
Manera debe ser

Coronavírus a mustra nos
Ku no ta plaka ta tur kos
Komo bionarionan a fayesé
Di e virus sin por a bai kuné

Coronavírus a laga nos realisá
Ku nos no konosé nos sernan kerí realmente
Pasobra nos ta kore tras di plaka
I no tin tempu pa nan.

Coronavírus a siña nos
Ku nos tin ku balorá nos sernan kerí
Tanten ku nan ta riba e mundu aki

Coronavírus a laga nos realisá
Kiko ta nifiká ku bo ser kerí
Ta fayesé i wòrdu derá sin bo presensia

Coronavírus a hasi nos mas solidario ku otro
I a laga nos realisá ku e parti sosial emoshonal
Ta na promé lugá pa biba un bida salu i felis

Coronavírus a obligá nos uni
Mundialmente pa por kombatí e vírus
Pasobra ta asina so lo nos por logra
I ku e parti di egoismo ta na último lugá.

Coronavírus a habri nos wowonan
I mustra nos e esensia di bida
Riba e mundu aki ku nos ta parti di dje
I no mihó kuné.

ROSA REBELDE

Pa motibu di coronavírùs

Tèstnan kanser di pechu suspendé

KRALEDIJK -- E tim di krísis di Fundashon Mariadal ta posponé e proyekto piloto Tèst Preventivo di Kánser na Pechu na Boneiru te na un próksimo aviso. Esaki ta debí na e brote mundial di coronavírùs COVID-19. Na Boneiru tambe mester reservá e kapasidat di kuido na hospital mas tantu posibel pa e habitantenanku lo por bin kontagiá ku e vírùs akí i ku lo tin mester di kuido.

E paro temporal akí ta yuda oumentá e kapasidat di kuido i ta redusí e peliger di transmishon di e vírùs. E paro temporal di e proyekto piloto Tèst Preventivo di Kanser na Pechu tin dos efekto importante.

Na promé lugá, mas kapasidat di kuido ta bira liber debí ku ta manda ménos hende hospital. Di dos, e chèns di transmití coronavirus ta bira mas chikitu, pasobra mester tene kuenta ku ora ta saka potrèt di pechu, e laborant i e kliente mester ta den kontakto estrecho ku otro.

Debí na e paro temporal, for di awor i te na un próksimo aviso lo no manda mas invitashon pa bin hasi tèst preventivo di kanser na pechu. E klientenan ku a risibí un invitashon kaba tampoko no por bin saka potrèt di pechu te na un próksimo aviso. Sin embargo, si bo tin keho di salú, ta importante pa bo tuma kontakto ku bo dòkter di kas.

Por sigui registrá sí pa e estudio di poblashon.

No por bisa ainda ki dia e estudio di poblashon lo sigui. Esei ta dependé di e desaroyonan relashoná ku coronavírùs i di situashon na Boneiru. Lo tene pueblo na altura sin falta via e medionan di komunikashon di kustumber.

Por sigui registrá sí pa e estudio di poblashon. Por registrá via email, app òf na telefòn.

Asina ku e proyekto piloto sigui, lo tuma kontakto.

Telf./App: +599 7810476
Email: info@screeningkansernapechu.com
https://www.screeningkansernapechu.com/

Mensaje de la Virgen Maria
Reina de la Paz del 25 de marzo 2020
Medjugorje, Bosnia Herzegovina - Marija Pavlovic

"¡Queridos hijos! He estado con vosotros todos estos años para conduciros por el camino de la salvación. Regresad a mi Hijo, regresad a la oración y al ayuno. Hijos, permitid que Dios le hable a vuestro corazón, porque Satanás reina y quiere destruir vuestras vidas y la tierra por la que camináis. Sed valientes y decidíos por la santidad. Veréis la conversión en vuestros corazones y en vuestras familias; la oración será escuchada, Dios atenderá vuestras súplicas y os dará la paz. Estoy con vosotros y os bendigo a todos con mi bendición maternal. ¡Gracias por haber respondido a mi llamada! **03/25**

Fo'i Vila Maria Goretti

Teksto: Bòi Antoin

Cafenol

Tin bes un foto so ta sufisiente pa pone mi bai bèk den tempu, pa asina biba atrobe suseso i eksperensianan bunita ku mi a pasa aden. Ta un tempu ku a bai i ku nunka mas lo regresá, anke kuantu nos ta deseá esaki.

Algun dia pasá, buskando portrèt bieu ku mi tabatin mester pa un presentashon históriko m'a topa ku un foto di Cafenol, un hòmber ku a biba den pasado na Boneiru. E tabata biba den e bario Antriol i, manera semper ta e kaso ku hendenan markante, mi tabatin basta kontakto kuné.

Awor aki, si bo puntra mi, mi no por bisa bo kon su nòmber ofisial tabata. El a bisa mi, tempu ku mi a top'é promé bia, ku mi por yam'é Cafenol. I esei m'a hasi semper.



Promé Cafenol tabata biba den Antriol Pabou, den un kas chikitu di palu situá pabou di Sentro di Bario Antriol. E kas aki tabatin mashá hopi porta i bentana. Esei mi ta kòrda bon ainda. Pero mi no ta kòrda mas kiko el a kontestá mi ora ku m'a puntr'é dikon su kas tabatin tantu porta i bentana asina.

Mudansa

Despues di tempu Cafenol a kambia kas i a bai biba den un otro kas, tambe situá den bario Antriol, patras di Iglesia Atventista. Aki tambe m'a sigui bishitá Cafenol pa kombersá kuné.

Na vários okashon mi tabata publiká foto di Cafenol den Extra. E tabata gusta un mundu pa saka su foto. E tabata bisti tur sorto di paña i disfras pa sali den e korant aki. Kada bes e tabata pidi mi pa saka su foto den tur sorto di paña i posishon. Un bes te asta peluka el a pone riba su kabes pa saka portrèt.

Cafenol tabata move riba baiskel den Antriol i tin bes tambe na Playa, ora ku e bai hasi su diligensianan. E hòmber aki tabata kore su baiskel duru. Si tabatin velosidat máksimo stipulá pa baiskel, mi ta sigur ku Cafenol lo a surpasá esaki tur bia ku e subi su vehíkulo di dos wil. I si polis tabata kontrolá velosidat di baiskel, anto no tin duda ku Cafenol lo a haña hopi prosèsverbal.

Semper Cafenol tabatin purá. Si bo topa kuné riba kaya, e no tabata para pa kombersá mashá, pasobra e tabatin purá. Purá pa hasi kiko mi no sa, pero e tabatin purá si. Na su kas si e tabata mas trankil, motibu pa kua mi tabata bishit'é hopi na su kas, pa asina kombersá.





Mi mester tin un kasèt riba kua mi a entrevistá Cafenol un bia. Kualké dia lo mi por topa kuné i asina skirbi mas tokante e persona markante aki, ku a laga su stèmpel atras den e bario di Antriol.

Bo tabata haña Cafenol hopi bia ta kumpra kos na Casa Roys, den e tempu ku Alex Statie tabata operá e tienda aki. Ei Cafenol tabata akudí pa kumpra su profishon i artíkulonan di promé nesesidat. I ei tambe mi sa topa hopi bia ku e persona aki, semper bai purá, sin por a para kombersá na drechi.

Muzikant

Cafenol tabata muzikant tambe. Dos instrumènt ku mi ta kòrda kla ku e sa toka tabata kuarta i klafir. Mi a yega di grab'é tambe ta toka. E tabatin un forma pa kombiná e dos instrumèntnan aki huntu, tokando su kuarta i klafir pareu.

Den e tempu ku Cafenol tabata biba na Boneiru mi yu mayó, Franklin, tabata mucha ainda. E tabata na Papa Cornesschool i sa bai ku mi serka Cafenol. Un dia Cafenol a ekspresá e deseo di por a siña muchanan ku ta lanta kon ta toka kuarta. M'a konsultá ku Franklin, ku a bisa mi ku su maestro, Gregory Goedgedrag, tambe ta duna lès di kuarta. Kisas e por a invitá Cafenol un dia den klas pa toka algun piesa di ántes.

Pa hasi un storia ku por bira largu kòrtiku. Gregory a aseptá pa Cafenol bin toka un tiki den klas i mi a hiba e notisia aki p'é. Cafenol tabata hopi entusiasmá, pero a pidi mi pa bin busk'é na kas e dia ku e mester a bai skol, loke mi a primint'é ku mi lo hasi.

Bon konfiá e mainta dje dia ku nos a palabrá, m'a yega na kas di Cafenol, kende e tempu ei ainda tabata bibá den Antriol Pabou, pabou di sentro di bario. Pero Cafenol no tabata na kas. Tur e kantidat grandi di porta i bentananan tabata duru será. No a resta mi niun otro rekurso ku di bai skol serka Gregory pa inform'é ku e plan a frakasá.

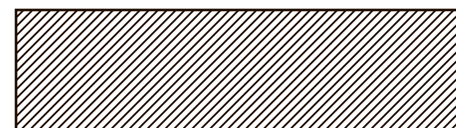
Cafenol ke hui

Na kaminda m'a topa ku Cafenol riba su baiskel. Ora ku ela mira mi ela trata na dera tròt bai, pero mi tabata mas lihé kuné, i a intersept'é.

Naturalmente m'a kuminsá na reklam'é ku e no ta hòmber di palabra, pasobra e no tabata na kas. Ela kuminsá bira, bisando ku e no ta prepará pa bai toka na skol, ku e kos no ta bai asina, etc. M'a rabia un tiki kuné, despues di kua m'a bai informá Gregory ku Cafenol no ta bini mas.

Despues di tempu Cafenol a disparsé. Sin tuma despedida, ela bandoná Boneiru, pa bai biba bèk na Kòrsou, kaminda e tabata biba promé. Nunka mas m'a mir'é, no opstante mi sa bai e isla ei tòg ku basta regularidat. Pero nada di Cafenol. Kon ku bai bini, mi ta keda kòrd'é, pasobra e tambe a hunga un papel den mi bida te awor.

***





E dianan aki mi ta pensa hopi riba futuro di mi mes. Kiko bai hasi despues ku e époka di coronavírùs ta tras di lomba. Mi ta mira ku e odisea di coronavírùs aki ta bai dura largu ainda. Kere mi ku no tin un fin na bista. I pa bisa kla, anke mi gusta e trabou den media, pues buska i presentá notisia, m'a kuminsá kansa di dje. No tin reto mas. Mester ku tin un kuminsamentu, tin un fin.

***

No ku lo mi stòp di skirbi. Esei nò. Mi gusta skirbi asina tantu ku lo mi no por laga e kos aki. E ta parti di mi bida, mi forma di ekspreshon i kompartí loke mi ta mira, tende i skucha. Loke mi ta eksperensiá. Pues sigui skirbi sí, tambe den korant, pero tokante historia, kultura, naturalesa i ...... hende.

***

Hende ta sentral den mi bida. Esnan ku a lesa mi bukinan, por ripará ku nan ta bai tokante hende. Mi gusta skucha hende, nan storianan, nan eksperensianan di bida, nan alegria i tristesa di bida. Spesialmente loke mi ta yama hopi biaha 'hende markante' ta kapta mi atenshon. Spesialmente esnan ku no t'ei mas. Pero tambe esnan ku t'ei ainda. M'a yega di skirbi asta dos buki titulá 'Hendenan di Boneiru', dos buki ku huntu ta inkluí 160 biografia kòrtiku di hendenan ku a biba riba nos isla den pasado. Mi a skirbi hopi mas. Den mi manuskritonan tin masoménos 200 ainda, pero ku mi ta kere ku nunka lo sali na buki, pasobra ami no por finansiá nan publikashon. Probablemente nan lo bai pèrdí pa semper.

***

Tin hende ku a kapta mi atenshon asina tantu ku m'a skirbi amplio di nan. Mi ta pensa por ehèmpel riba Nena Abrahams, alias Nena Tera, Nene Ochobulto, Nena Papaya. E storia di su bida a sali den un edishon di Pasku di Extra. Pero m'a skirbi di mas hende markante, manera un Delegá (Petrona Emerenciana) ku tabata traha riba waf, Hector Daal, Colá Felida (di dje tin un buki), Polin Kandela i hopi mas. Mi deseo tabata pa nan a sali den buki, pero mi no ta kere tin sentido mas.

***



EDITORIAL

Komunidat ta sinti falta di informashon

Komunidat boneriano ta sinti falta di informashon den e situashon aktual di coronavírùs. Den esei no tin duda. Si bo papia ku hende den pueblo, loke nos ta hasi hopi, spesialmente den e grupo di riba 40 aña, bo ta sinti e nesesidat aki, e hamber pa informashon.

No ta nos so ta mir'é asina. E siman aki na dos okashon kaba el a bini dilanti den e programa 'Mòru Bondia'. Presentadó Nicole Maduro a referí na esaki, basá riba yamada i app-nan ku ta drenta serka nan di televidentenan na Boneiru. E hendenan ku ta reakshoná te asta, kisas den forma di chiste, ta pidi Kòrsou fia Boneiru un eksperto manera Izzy Gersenbluth i minister Suzy Camelia Römer.

Un mandatario manera Suzy Camelia Römer, titular di salubridat públiko, ta demonstrando ku e tin hopi dominio di coronavírùs. E mes ta bisa aserka ku e no tabata sa nada di coronavírùs, pero skuchando ekspertonan, lesando dokumento, el a yega den un fase kaminda e por papia dje enfermedat aki, ku tur dia ta eksigiendo mas i mas bida riba e planeta aki.

Izzy Gerstenbluth a gana konfiansa di pueblo di Kòrsou. E mester a lucha pa gana kurason di e pueblo di Kòrsou. Spesialmente periodistanan di Kòrsou den kuminsamentu a trata na saka pia p'e, a hasi chèrchi di dje, pero el a gana e lucha ei. E periodistanan en kestion awor ta víktima di chèrchi di komunidat.

Te ainda Boneiru no tin un eksperto manera Gerstenbluth. E persona aki ta un outoridat, un eksperto riba su tereno, un epidemiólogo respetá. Den e presentashonnan ku tabatin te ainda na Boneiru, gezaghebber Edison Rijna a bini ku hendenan manera dòkter Giovanni Frans, Danny Rojer, dòkter Nicolson i siman pasá un señora dòkter ku ta papia solamente hulandes. Niun di nan a laga un bon impreshon atras. Pakiko no purba ku dòkter Esther Bernabela.

E komunikashon mes tambe ku pueblo ta laga hopi di deseá. Nos a komprondé ku e departamentunan di komunikashon di RCN i Entidat Públiko a uni pa atendé ku komunikashon den e asuntu di coronavírùs aki. Nos no ta mira e resultado. Si tin resultado, hendenan lo no reakshoná manera e ta sosodiendo riba media sosial. Nan no ta bai 'Mòru Bondia' ku gritunan manera "mihó Kòrsou fia nos Izzy Gersenbluth i minister Suzy Camela-Römer".

For di e organisashon di Bonaire Communication Services N.V., ku ta operá Bonaire.tv, nos a ofresé gratuitamente tempu di transmishon riba nos kanal. Ta e úniko kanal lokal, pues di Boneiru, ku ta riba tantu e sistema di Telbo komo Flamigo TV. Pues e úniko kanal ku kua bo por kubri mas hende lokal.

Djis pa aklará. Na momentu ku pone un programa riba Bonaire.tv, e ta pasa durante tres dia largu na diferente orario. Pues e ta ripití i ripití. Pa e 'ekspertonan den komunikashon', ta probá sientíkamente e efektividat di e forsa di ripitishon. Bonaie.tv ta e úniko kanal (realmente!) netamente boneriano, ku programashon lokal. I su sintonia serka e hendenan di sigur riba 40 aña ta haltu, manera sifranan risibí di Telbo (MiTV) ta mustra.

Kiko mas bo ke? Tempu di transmishon grátis riba un kanal ku ta na tantu Flamingo TV komo TELBO. Un kanal ku su programanan ta pasa seis biaha durante tres dia. E forsa di ripitishon. Stail di hera Michi i kue Mèmè. Si por ehèmpel bo no a mira e programa 1'or awe djarason mèrdia, bo por mir'é mañan djaweps mardugá 1'or, djaweps atardi 5'or, djabièrnè mardugá 5'or, djabièrnè anochi 9'or i djasabra mainta 9'or pa último biaha.

E konsepto, e idea, pa hinka e programashon di Bonaire.tv den e format aki ta basá riba un sugerensia di e famoso presentadó di televishon Rik Felderhof, ku a papia di 'de kracht van herhaling'. El a eksperensi'é ku su programanan di televishon 'De Stoel' i 'Villa Felderhof', ku den ripitishon tabata dal duru.

Si e 'ekspertonan di komunikashon' riba kua gezaghebber Edison Rijna ta dependé no ta mir'é, ta kere solamente den app i facebook, ta nan opinion. Nos sí ta mir'é otro, pero ya.... kisas tempu a bai laga nos.

Testigunan ta kongregá via Zoom

KRALENDIJK- Salon di Testigu di Yehova ta será pa grupo di fielnan. Esaki komo medida kontra coronavirùs. Pero si nan ta sigui bini huntu na un manera digital.

Dos bia pa siman tin reunion via e yamada di video ZOOM. Tambe e kustumber di Testigunan di Yehova pa prediká na kas, ta bai via ZOOM. Si tin nesesidat pa un kontakto urgente ku e 'Ansiano', esaki por ta posibel. Naturalmente lo mantené e medidanan di higiena i distansia sosial.





Kaminata den área bunita

KRALENDIJK – Grupo Chantiwawa ta hopi aktivo ku su kaminatanan den naturalesa. Teniendo kuenta ku coronavírùs ta tuma e medidanan di prevenshon, pero e grupo ta sigui eksplorá mondinan di Boneiru.

Djadumingu ku a pasa a bai den e serunan di Lasana, ku Broertje Janga sa yama 'Sierra Maestra'. A kana for di Dospos den direkshon nort. For di e alturanan riba e ruta tin bistanan fenomenal.

Tur djasabra ta Sali den Extra (Boneriano) relato di e kaminatanan di Grupo Chantiwawa. E relato ta kompañá pa foto.









DI KON AMI?

Skritura: Santiago 1:1–11

"Konsiderá esaki komo puru goso, ..." v.2 (BS)

Mi mama tabata den su último dianan di bida debí na malesa di kanser. Dos luna promé ku mi mama a muri, mi wela di banda di mi tata tambe a muri di kanser. Durante di entiero di mi wela, mi tata a kai flou i mester a transport'é mésora di santana pa hòspital. Na hòspital nan a konfirmá ku mi tata a haña un atake selebral i nan no tabata sigur si e lo

bai rekuperá. Na e momentu ei diferente pensamentu a pasa den mi mente.

Mi mama tabata serka di muri, mi wela a kaba di fayesé i mi tata tambe ta na punto di muri awor. Den momentunan asin'aki, e famoso pregunta ta lanta: Di kon ami? Santiago ta bisa ku nos mester konsiderá komo goso ora nos ta haña nos mes den prueba, asina Dios ta wak di bèrdat kiko tin den nos kurason. E propósito di prueba ta pa oumentá nos fortalesa i fe den Señor. Si nos no pasa e prueba korektamente,

esaki por bira un oportunidat pa tentashon òf un invitashon pa nos peka, pasobra nos por aktua na un manera inkorekto. Si nos no sa kiko pa hasi, versíkulo 5 ta bisa nos pa pidi sabiduria na Dios. E sabiduria akí nos ta haña den Su Palabra ku ta yuda nos pasa a traves di bida i tur situashon sumiso na Dios.

Ora mi tabata na hòspital i pensando riba tur loke mi tabata pasa den, mi a hasi mi mes e siguiente pregunta: "I di kon ami nò?" I mi a gradisí Dios.

Eduardo Alfaro, Perú

Señor, no laga mi ta insensibel den prueba!
Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Kresementu turismo Boneiru i Saba den 2019

KRALENDIJK — E kantidat di bishitante ku a bishitá Boneiru ku avion, a oumentá ku 7 porshento den 2019 kompará ku 2018. Na Saba e subida tabata 10 porshento, e kantidat di bishitante na Sint Eustatius a keda igual. Turismo den e área karibense den su totalidat a krese den 2019 ku 4,9 porshento. Meskos ku den añanan anterior mayoria bishitante ta bin for di di Hulanda, Merka, i for di Aruba, Kòrsou i Sint Maarten. Asina CBS ta informá a base di sifranan nobo tokante turismo na Hulanda Karibense.

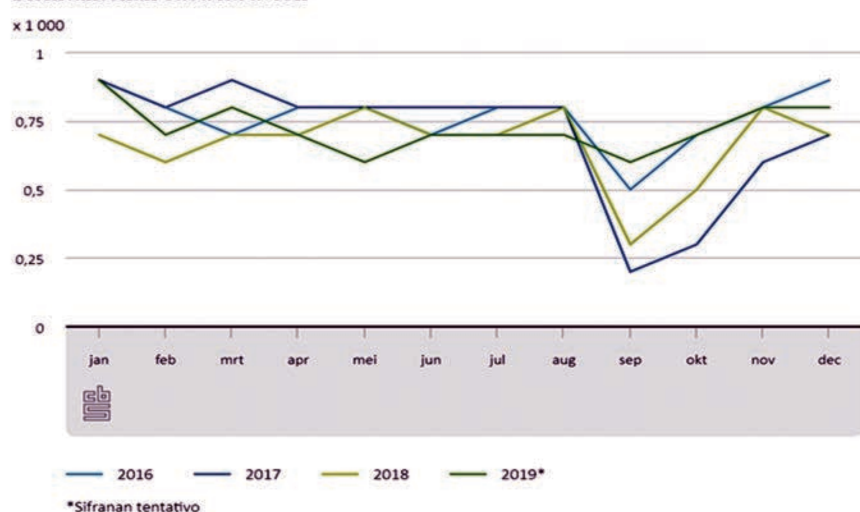
E kantidat di bishitante ku a bishitá Boneiru ku avion a subi di 147,8 mil den 2018, pa 157,8 mil den 2019. Kasi mitar di esakinan a bin di Oropa (49 porshento). Hulanda ta tuma 39 porshento di esaki pa su kuenta. Esaki tabata komparabel den e añanan anterior. Banda di esei hopi hende ta bin Boneiru riba un biahe krusero: 458 mil den 2019, un oumentu di 15 porshento. E kresementu di turismo krusero a tuma lugá partikularmente den e temporada abou (mei te ku òktober).



Kresementu fuerte kantidat di bishitante Saba

Tambe na Saba tabatin den 2019 un subida di e kantidat di bishitante ku a bishitá e isla ku avion: 8,9 mil, kompará ku 8,1 mil na 2018. Den e dos añanan previo na 2019, tambe pa motibu di e orkannan Matthew (sèptèmber 2016) i Irma (sèptèmber 2017), tabata trata di un bahada di e kantidat di bishitante. Mayoria hende a bin ku avion for di Aruba, Kòrsou i Sint Maarten (28 porshento). Merikano- i hulandesnan (for di Oropa) tabata bon pa konsekutivamente 25 i 18 porshento di e bishitantenan.

Na 2019 tambe 6,5 mil pasahero a yega Saba ku fèri for di Sint Maarten, un oumentu di 20 porshento kompará ku 2018. Banda di esei 1,6 mil pasahero a bishitá e isla ku dos barku krusero mas chikitu.



Kantidat di bishitante Sint Eustatius igual

Kontrali na Boneiru i Saba, e kantidat di bishitante na Sint Eustatius no a oumentá den 2019 kompará ku e aña promé ku esei. Un posibel splikashon ta ku e kantidat di pasahero ku avion tampoko no a oumentá den 2019. E kantidat di buelo pa e isla a baha te asta.

Meskos ku na Boneiru, mayoria bishitante na Sint Eustatius tabata prosedente di Aruba, Kòrsou i Sint Maarten (31 porshento), Hulanda (Oropeo) (22 porshento) i Merka (11 porshento).



Fuentenan

StatLine – Turismo ku a drenta ku avion

https://opendata.cbs.nl/statline/#/CBS/nl/dataset/83104NED/table?ts=1587423812656

Lenknan relevante

World Tourism Barometer UNWTO

https://webunwto.s3.eu-west-1.amazonaws.com/s3fs-public/2020-01/UNWTO_Barom20_01_January_excerpt_0.pdf

Notisia – Oumentu kantidat di buelo i pasahero na Hulanda Karibense den 2019

https://www.cbs.nl/nl-nl/nieuws/2020/10/stijging-aantal-vluchten-en-passagiers-op-caribisch-nederland-in-2019

Splikashon

Bishitantenan

E kantidat di bishitante i pasahero menshoná aki ta basá kompletamente riba fuentenan atministrativo.

Pa bishitantenan ta trata di tantu ekskurshonista komo turista, ku ta keda minimal un anochi riba un di e islanan. Bishitantenan no ta bin un di e islanan solamente ku un motibu rekreativo, pero ta trata tambe di bishitantenan ku otro motibunan, manera un fin komersial òf un matrimonio.

Dushi tempu bieu

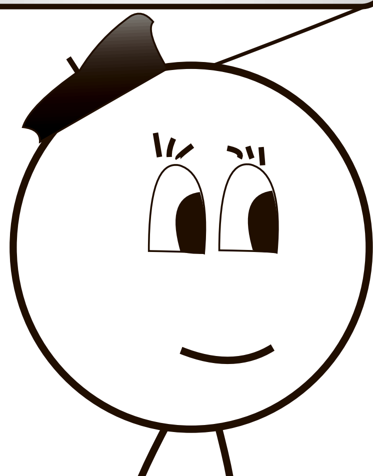


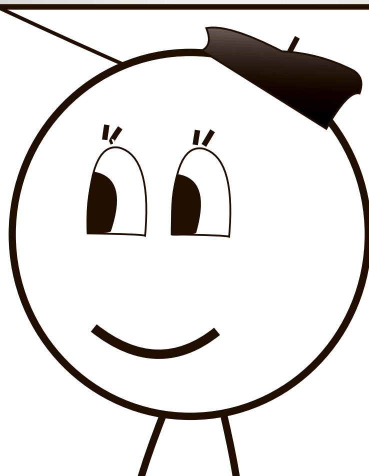
Boto ku tabata usa pa ekskurshon ku turistanan di Zeebad den bahia di Kralendijk.



Deskargamentu di vehíkulo di motor na waf tabata un 'happening' ántes. Sigur di un konvoi manera esaki.

MONCHI & TONCHI







E kas di mas moderno na Playa Pabou den dékada sinkuenta i sesenta tabata esun riba e foto aki. Kas di Lodewijk D. (LD) Gerharts.

Programanan di Bonaire.tv
Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djarason 22 aprel

12:00 Herensia:	Flora Martis
13:00 Aki Saba:	Pastor Simmon
14:00 Herensia:	Casimira Stefanita 'Carmita' Coffie-Trinidad
15:00 BAPA:	Romeo Surnam - Caviota - Buki Ultimo Buelo
16:00 Herensia:	Roosje Vink-Crestian
17:00 BAPA:	Kriabon 2014
18:00 Pelikula:	Antiano
20:00 Herensia:	Francis de Windt
21:00 Aki Colombia:	Aldina i Rosa
22:00 Herensia:	Helena Evarelia Nicolaas-Soliana
23:00 BAPA:	Cocari 2013

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora. E programashon aki ta ripití pa 24:00.



KOLOFÓN

Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail:
b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail:
shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin
(redakshon final)
Selular **700-0145**

Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Yair Hormechea

Fiesta di Señor di Divino Miserikòrdia den tempunan di coronavirus

Lo selebrá Fiesta di Señor di Divino Miserikòrdia djadumingu 19 di aprel, i ta un oportunidat invaluabel pa pidi a Dios pa para e pandemia.

Djadumingu próksimo 19 di aprel, Iglesia Katóliko lo selebrá, manera kada aña, Fiesta di Señor de la Divino Miserikòrdia. E ta un oportunidat masha balioso pa pidi Hesukristu nos Señor pa e drama riba nos su miserikòrdia i terminá ku e pandemia akí di coronavirus COVID-19, ku a yena henter humanidat di luto.



Ken a establesé e fiesta akí?

Riba 30 di aprel di e Aña di Hubileo 2000, **san Huan Pablo II a duna na konosé su deseo di ku lo tin un fiesta nobo den Iglesia Universal**: e Fiesta di Señor di Miserikòrdia, ku en adelante lo ser selebrá riba e djadumingu despues di esun di Resurekshon.

El a pidi esaki durante kanonisashon di e sùr polako Faustina Kowalska, kende a duna mundu konosé e deboshon nobo akí na Hesus yen di miserikòrdia. Al siguiente 5 di mei, mediante e dekreto *Misericors et miserator*, el a instituí definitivamente e fiesta nobo akí i su fecha di selebrashon.

Despues di e fiesta establesé pa Huan Pablo II, **kisas e kos nobo tabata e imágen ku santa Faustina a duna na konosé, i ku en bèrdat ta kòrda nos tur e imágen di Sagrado Kurason di Hesus** (pasobra na final di kuenta ta Hesus mes). Aunke e imágen di Señor di Miserikòrdia a kuminsá na plama rápidamente.

Ken ta santa Faustina?

Faustina Kowalska tabata un hóben religioso ku a nase na Glogowice, Polonia, dia 25 di ougùstùs 1905, i a muri di tuberkulósis dia 5 di òktober 1938 na Legiewniki, na edat di 33 aña, e mesun edat ku kua Kristu a muri.

Siguiendo su vokashon, el a bira religioso di e **Hermanas de la Caridad de la Madre de Dios**, ku tin komo karisma espesial edukashon di mucha muhénan pober. E tabatin 20 aña ora el a drenta den e bida religioso.

Bida di Faustina ta un di e hopi otro religiosonan ku ta konsagrá nan kurason plenamente na Dios den servisio i den amor pa rumannan.

Pero e tabatin un grasia masha spesial: **su amistat masha profundo ku Hesus, segun ku E tabata kombersá kuné kara kara.**

Di 1931 pa 1938 e tabatin vários revelashon privá den kua Hesus a pidié pa e duna di konosé e deboshon na Señor de la Miserikòrdia, i ku e lo pidi Iglesia institushon di su fiesta.

Mester a pasa 60 aña p'asina ku un Papa, polako tambe, i ku mester a konose e deboshon akí den su hubentut, lo establesé e fiesta akí i lo a elevá su paisano santu na altarnan.

Kiko e imágen ta nifiká?

Sùr Faustina a duna di konosé e moda kon e a mira Hesus: bistí na blanku, ku dos rayo di lus, un kòrá i otro blanku, saliendo di su Divino Kurason. E rayonan akí ta e sanger i awa ku a brota di Kurason di Kristu ora un sòldá a bor'é ku su lansa pa sigurá su mes ku ya E lo tabata morto promé di a bah'é for di su krus.



Iglesia semper a siña nos ku for di e kurason miserikòrdioso di Hesus Iglesia mes a nase i e sakramentonan a brota. Kurason di Kristu ta fuente di amor pa pekadornan; su sanger ta laba nos pikánan i ta hasi nos yunan digno di Tata. Tur esaki pa e Miserikòrdia di Hesus.

Sùr Faustina a publiká un nobena i un rosario resá di moda masha spesial pa honra Kristu. Tambe el a duna nos un plegaria ku el a siña den su deboshon na Sagrado Kurason di Hesus: *"Hesus, den Bo mi ta konfia"*.

Urgensia a muri



Awe no tin purá pa bai drumi anochi,
no tin purá pa lanta mainta,
no tin purá pa bisti paña,
no tin purá pa bebe kòfi,
no tin purá pa desayuná,
no tin purá pa hiba mucha skol,
no tin purá pa kushiná,
no tin purá pa kome.
Urgensia a muri i tempu a renasé

Shon Ma Gomez

Un futbolista spektakular a bai laga nos

KRALENDIJK – Siman pasá Shon Ma Gomez a fayesé. E tabata un futbolista konosí i famá na Kòrsou. Shon Ma ta desendiente di Boneiru. Aña pasá e tabata na Bonaire, isla di su grandinan, kasi bo por bisa pa tuma despedida. Ro Coffie a move kuné hopi e dianan ei. Shon Ma na e okashon ei a bini tambe den e programa Herensia, entrevistá pa Chon Theodora. Dr. Valdemar Marcha, un dokumentalista di historia di futbòl di Kòrsou, a traha un relato interesante di Shon Ma Gomez komo futbolista. Awe e promé parti. Mañan e di dos parti ta sigui.

Pa: Valdemar Marcha

Siman ku a pasa e tristu notisia di morto di Shon Ma Gomez a yega nos. Ku tristesa mi ta rekordá kòmbersashonnan ku un di e máksimo futbolistanan ku a deleitá nos pueblo i representá tambe nos pais na Weganan Olímpiko na Helsinki na 1952. E úniko bes ku nos futbòl a bai Weganan Olímpiko. Ku permiso di famia i gratitut di por a gosa di un amistat mutuo i sinsero ku un gran talento, mi ta kompartí parti di kòmbersashonnan ku Shon Ma.

Shon Ma Gomez a deleitá nos pueblo ia hiba nos pais na alturanan grandi ku futbòl. El a drenta den salon di fama di Kòrsou. E ta un di esnan ku a bai Helsinki na 1952 ku selekshon di futbòl di Kòrsou.

Shon Ma ta konta: "Salon di fama ta un kos grandi ku mi ta apresiá i ta gradesí no solamente direktiva di federashon di futbòl, pero tur hende ku a tuma e molèster di a pasa un ratu ku mi e anochi ei. Mi a keda gradesido. I mi ta kere ora mi ta riba kama anochi, mi ta pensa di no a gradisí sufisientemente".









Mama di Bonaire

Shon Ma a nase 4 òktober 1933. Su mama ta di Bonaire, su tata ta di Aruba, i Shon Ma mes a nase na Kòrsou. Pa kolmo Shon Ma a kasa ku un señora ku a nase na St Maarten, pero for di chikí e señora a bin Kòrsou. Shon Ma ta sintié kompleto un antiano, ounke no ta papia di antiano mas. El a bai skol básiko St Jozef School na Pietermaai. Aki e futbòl a krese. For di den bario kaba e futbòl a presentá. Pasobra netamente kaminda Telecuracao tei, tur atardi e ku muchanan di bario tabata hunga bala. Ta hunga ku bala di tènis. Komo mucha pober bo no por yega na un bala karu. Tabata yama e bala "binnekebuiten". Nan tabata mucha pober i no por tabatin un bala "binnekebuiten".

"Den Skarlo tabatin un klup di tènis CCC, ku awendia ta na Damacor. E CCC ku ta di hudiunan tur atardi nan tabata hunga tènis. Tin di nan no tabata hunga bon i tabata dal e bala ku ta bai kai den mondi. Nan no ta wòri ku e bala i nos tabata kue e bala bai hunga kuné. Nos tabata kore tras dje bala di tènis", Shon Ma a konta.

Na skol dia e tabatin 10 aña, Shon Ma ta kòrdá ku e tabata hunga bala na skol den pousa i nan tabata hunga klas kontra di klas. Tur dia tabata un klas kontra di otro. For di aki el a pone un rèkert. A pone 4de klas hunga kontra 7de klas. Un dia nan a gana 1 pa nada i el a mantené e gol limpi.

Selekshon di skol

Ora el a bai vijfde klas, nan a traha selekshon di skol, i e so tabata mucha chikí den nan, pasobra tur sobrá tabata di zevende klas. E selekshon tabata hunga den kompetensha entre skolnan. Den vijfde nan a sali kampion. Despues ku nan a sali kampion na skol, un mener di tweede klas a bisa Shon Ma ku e ta "goal getter" di kampionato.

Shon Ma a hari i gosa, pero no a komprondé kiko ta "goal getter". "Ami a kere ta pasombra mi a hinka gol e ta bisa mi asina. Pero ta na grandi mi a bin komprondé kiko ta "goal getter". El a komprondé ku t'esun máksimo goliadó di e torneo. Den zesde klas tambe nan skol a sali kampion i Shon Ma a sali goliadó máksimo dje torneo.

Despues el a bai St. Thomas college. Aki ya e bista a kuminsá kai riba dje. El a bai MULO ei kual tabata di zevende te tiende. Den zevende klas ya kaba e tabata un dje hungadónan mas importante hungando ku muchanan di zevende, negende. Ya kaba bista a kai riba dje, pasobra e tabata hunga den sup-junior. Shon Ma a hunga kampionato i nan a sali kampion ie tabata goliadó atrobe.

A bin desishon despues ku muchanan ku ta biba pariba di skol mester bai St.

Albertus College, pasobra tanten nan tabata trahando un skol na Steenrijk pa nan. Achtste i negende di pariba mester a bai St. Albertus College.

Botafogo

Den kurá di skol di St. Jozef tabatin un lokalidat di patfender. Ora el a kaba e skol pariba, el a bai tiende na e skol nobo na Steenrijk. Tiende klas ta eksámen klas. Ora e tabata einan a bin Botafogo for di Brasil bin hunga na Kòrsou. Ya kaba Shon Ma tabata selektá den selekshon. E tabata mucha i su kurpa tabata tenchi kurpa un tiki mas chikí. Ántes tur e kurpanan di e muchanan tabata grandi. Ántes na Sentro Amérika nan tabata bisa "Ahi llegan los gigantes", pasobra nan kurpa tabata grandi.

Antoin Maduro ku tabata un bon trainer por sierto, a hera di kibuká ku Shon Ma dor di su kurpa. Pero nunka Shon Ma a tuma Antoin Maduro na malu, pasobra den tur e hungadónan grandi, un mucha chikí a yega i e no tabata bai konfia, i òf kisas e lo ta ke a kubrié ku tur biaha e ta wantéi un poko.

Ora Shon Ma tabata den klas i Botafogo a bin, parse ku Dagadán Jansen no por a hunga i no tabatin manerad i hasi, i a pon'é hunga. Kontra di Botafogo el a hunga, el a hinka gol, gol ku kabes tambe.

Kòrsou a gana Botafogo 1 pa nada. Aki Shon Ma a hasi estrago. Aki e ta kere i suponé ku direktiva a papia ku Antoin Maduro pa hink'é den tim, i a hink'é den selekshon. Na 1952 Shon Ma a hunga ku Botafogo, pero for di 1950 e tabata selektá kaba den selekshon









Muchu chikí

Ora Antoin Maduro a yega tabata difísil pa Shon Ma hunga dor ku tabata konsider'é muchu chikí. Pero na 1952 ora a yega pa bai Helsinki, ku probablemente Dagadan no por a hunga, a pone Shon Ma komo sentro delantero, i aki el a hasi estrago. Direktiva lo a bisa Antoin Maduro pa pone e mucha ei.

"E kos a bira un problema, pasobra mi mester abai pidi fraternan pa mi pasa 'vervroegd' eksámen. E tempu tabata pèrtá. E komishon a papia ku fraternan. Fraternan a bisa ku tempu tabata korto i fraternan mester a manda pidi Hulanda pèrmit. Nan a hasi esei i despues di 10 dia nan a haña lus bèrdè pa mi pasa e eksámen", segun Shon Ma a konta.

"Ántes na MULO tabatin 12 vak i den 12 dia mi mester a pasa eksámen. Tabata un poko difísil pa pasa e eksámen, i pa prepará mi mes bon pa e eksámen. Ami nunka tabata mala mucha, pero e dia ei mi a hasi ko'i mala mucha. Mi a keda 4 dia kas siña. Siña,siña, i despues mi a bai skol".

"Ora mi a yega skol mi no tabata sa kon pa bisa frater, pasobra mi no sa gaña i no ta mala mucha. Mi no sa kon pa bisa frater. Frater tabata un hòmber chikí serio i strèn. Nos tabatin un beinam p'e. Te na e momentu ku mi tabata kana yega skol, mi no tabata sa kiko pa bisa e hòmber, mi no tabata sa kiko bis'é. Ora mi a yega serka frater, esaki a klòp riba mi lomba, i a mandami bai sinta. E hòmber a komprondé, i a sospechá kiko mi a hasi".

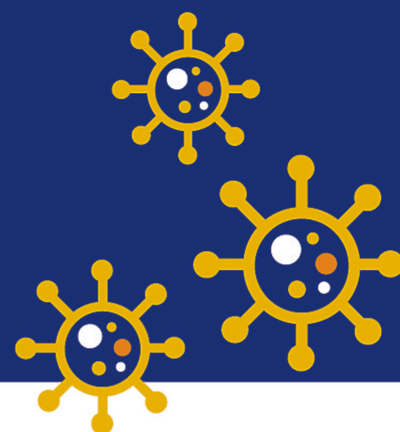


"Fraternan ántes, nan por a kritiká nan, ku esaki esaya. Pero nos mester ta gradesido na nan. Despues mi a bin komprondé ku serka e hòmbernan aki bo mester tabata obedesidu i bon mucha. Asina bo ta haña komprenshon serka fraternan. Si bo ta mala mucha bo no ta bini kla. Nan ta tene pasenshi ku bo i sigui yuda. Si nan mira ku ta por nan no por ku bo, nan ta laga bo. Pero si bo ta bon mucha, nan ta yuda bo. Nan a yudami. Frater tabata un hòmber strèn i el a komprondé mi".

Shon Ma a bisa ku e tabata komportá na skol i hasi su bèst. For di aki el a haña gratitut di un hende ku ta balorá bo komportashon i el a laga e kos bai asina. "Mi a pasa eksámen despues di 10 dia."A bai bon i mi a bai trankilamente Oropa i hunga futbòl na Helsinki".

(Ta sigui den edishon di mañan)

Prevení fèrkout, grip i e vírùs di corona





Laba man

Laba bo man bon durante **30 sekònde** ku skuma i awa.



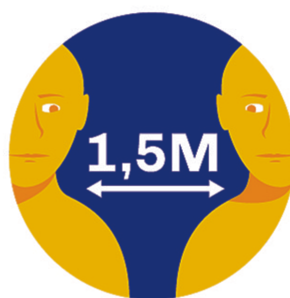
No mishi

No mishi ku **wowo**, **nanishi** òf **boka**. Via e lugánan akí bo ta pega ku e malesa.



Kubri

Tapa bo boka i nanishi ora bo ta **tosa** òf **nister** ku un lensu di papel òf e doblá di bo èlebog.



Distansia

Mantené un distansia di alomènos 1.5m di otro hende.

Kiko ta vírùs di corona nobo/COVID-19?

Tin un brote internashonal di COVID-19 (konosí tambe komo vírùs di corona nobo) na e momentunan akí. E vírùs por okashoná síntoma manera kentura, tosamentu i halamentu di rosea anshá. Den un kantidat di kaso limitá el a kondusí na infekshon mas serio, asta morto.

Kontakto:

Liña di informashon vírùs di corona

0800 1351 (grátis)

+599 715 9199 (pa yamada internashonal)



OPENBAAR LICHAAM
BONAIRE
SAMENLEVING EN ZORG

Esaki ta un mensahe di Departamento di Salubridat Públiko